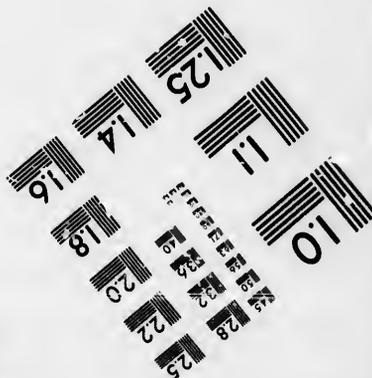
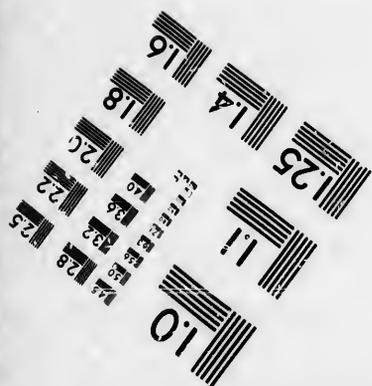
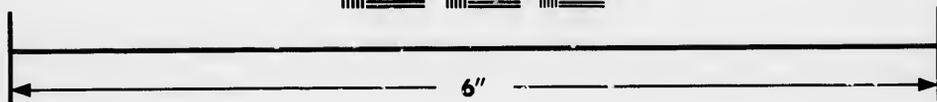
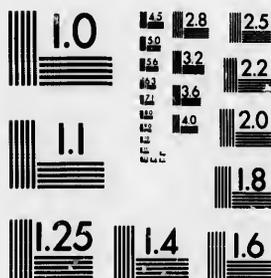


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14590
(716) 872-4503

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, techetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

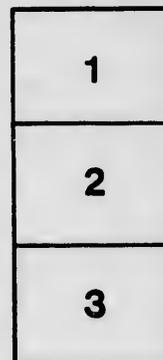
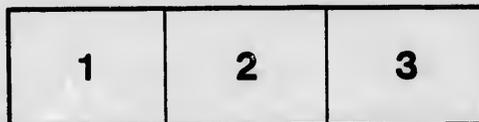
Seminary of Quebec
Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Séminaire de Québec
Bibliothèque

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

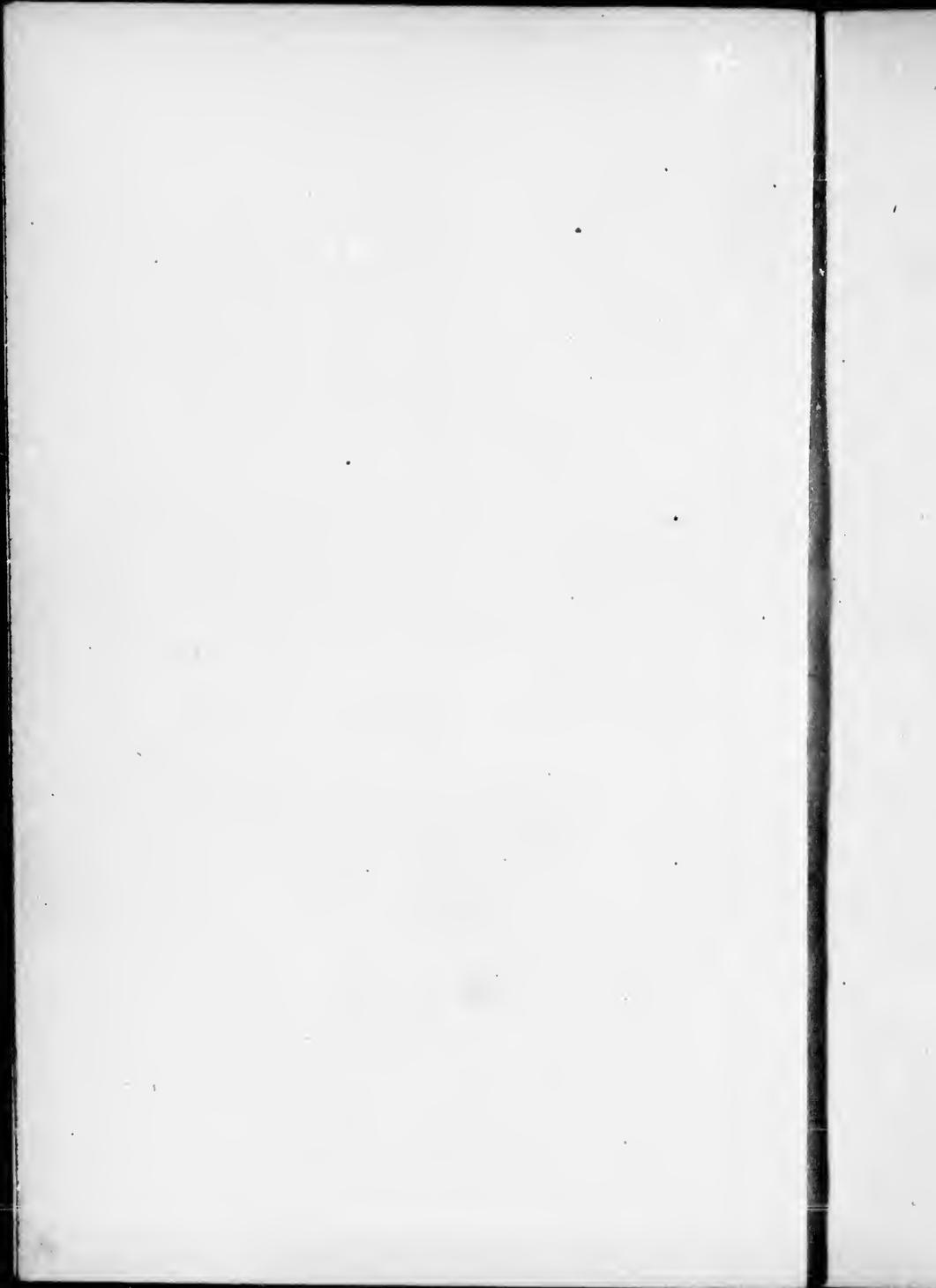
ails
du
odifier
une
mage

rrata
to

peiure,
n à



32X





221

liste de prières en
langue algonquienne.

Lac des 2 Montagnes.

**Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec
3, rue de l'Université,
Québec 4, QUE.**

Montreal


10

A

102

NIINA

136

AIAMIE MASINAIGAN.

KANACTAGEND.



Montang :

TAKSABIKICKOTE ENDATC JOHN LOVELL.
1854.

APPROBATION.

Nous soussigné Évêque de Montréal, avons approuvé et approuvons par les présentes, l'ouvrage en langue Algonquine qui a pour titre: *Nina aiemie masinaigan*, et nous en permettons volontiers l'impression.

Donné à Montréal, le 9 mars 1854.

† IGNACE, Evêque de Montréal.

Ka
ino
aia
na
kit
ka



IBSAMACI

KIKINOAMAGENANISANG.

Kin, Jezos, keget se8enint ki ga pizindonimin. Ka8in ana8i ki nagosisi, eno8ek keget ki gat inotag ke kikinoama8iiamintc kitci kikenindamang aiamie8in. Keget kit aiamie8in ningat inotamagonan. Ca8enimicinam kitci pagakita8angite kakik kitci tak8enindamang ket iji kikinoamagoiang kakik gaie kitci tipaigeiang. Kekona ki ingi.



Ondas ijan, Meno-Manito8ian,
Nindeinang pindika8icinam
Kakik g8aiak kitci tak8enindamang
Tebeningetc (3) ot aiamie8in.

Ce8eningen, 8asenama8icinam,
Enabigis, kakikimicinam
Kakik g8aiak kitci inatisiang,
Mi dac 8ak8ing (3) kitci otitamang.

NIINA AIAMIE NABOSESIN.

† Ot ijinikazo8ining Sek8isisite gaie Seosite gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

Manadjiata Kije Manito.

Kije Manito nesopejikon, ki tep8eton gaie nindep8etan iki mitci kijenimin. Kakik ni Sabamik, kit inenimin. Ondjita songa ki manadjiin. Kakina enenindag8ak kitci manadjiigon ni Si tibisat8an enigokoteeian.

MamoiaSamata Kije Manito gaie pakitinama8ata ki ia8inan.

Kije Manito netaca8ewingen, ki mamoiasamin inikik ka ca8eninuin eko pimatisian. K8enate endian, keiabate nongom i ca8enindjike8inipimatciin. Kakik meckot ki ga pejiko-auokiton. Ki pakitinamon gaie kitci pimiamit8ataman ket ani iji mamitonenindamo8anen gaie ket ani iji aianimitagosi8anen gaie ket ani aiji8ebisi8anen gaie ket ani aindc8anen kitci ondji pejiko kitci8a8inigon.

Kijenindanda kitci aiamie incising.

O Jezos tebeniuin ! inenindag8at se8eninint kakik kitci k'kina8eieniminaan ; epiteian ni Si kikin8eienindan ki nokitee8in, ki tabaserindamitee8in, ki pinitce8in, ki pekatee8in gaie ki ca8enindamitee8in. Enabigis, Sitoka8euinicin kakik kitci iji aiamie inatisian.

Pagosanimata Kije Manito.

Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin; eka sitoka8isis8an, ondjita ni p8ana8ito nin kitei aiamie inatisian. Enabigis, gitimagenimicin gaie macka8enindamicka8icin kitei cagodjitoian kakina inikik cangenindama8ian gaie kitei tiau kakina enenimin.

Pagosanimata Kije Manito Seiosimintc.

Senidjanisimfiang 8ak8ing epian, kekona kitei8a8idjicatek kit ijinikazo8in, kekona piteijamagak ki tibeninge8in, kekona iji papamitagon aking engi 8ak8ing. Ni pak8ejiganiminnan noningokijik eji manesiang mijicinam nongom ongajigak. Gaie iji 8anisitama8icinam inikik neckiinang eji 8anisitama8angite a8ia ka uickiamindjin. Gaie ka8in pakitenimicikangen kekon 8a paci8inigoiangin; taiag8ate atcite ininama8icinam maianatak. Kekona ki ingi.

Anamika8ata Kiteit8a Mani.

Kit anamikon, Mani, m8eckineckagoian kiteit8a onicicii8e8in; Kije Manito ki mama8iitim; kakina endatei8ate ik8e8ak kin a8acamenj ki kiteit8a8inigo, gaie kiteit8a8ina Jezos ka anicinabe8iitizote ki ia8ing. Kiteit8a Mani, Kije Manito 8ek8isisimate, gaganotama8icinam netta patatiang nongom gaie 8i nipoiang, gaganotama8icinam. Kekona ki ingi.

Naboſatanda enenindagoſing kitci tepſetamang.

Nindepſetaſa Kije Manito ſekſiſiſitc, ka keko o pſanaſitoſin, ka mitci kijenindang ſakſi gaie aki. Nindepſetaſa Jezos-Kriſt Kije Manito o kſiſiſan i pejikoniſc, mi tebeniminang. O ki anicinabeſiigon Mino Maniton, o ki nikinotagon Manin taieſanakſeſinidjin; ki animiſi, mi apite Pons-Pinatan okimaſinigoban. Ki acitakſaiganiſi teipaiatikong, ki nipo gaie ki ningſaakana; ki niſandaſe anaming aking; neſokonagatinik ki apitecipa; ſakſing ki iji, acaie aiapi o kitci nikining Kije Maniton oſan kakina netaſitonidjin: ſakſing ondji o ka pi tipakona pematiſinidji gaie ka niponidji. Nindepſetaſa Mino Manito; Kiteitſa Ningotſeſanakisiſin mizimizi ki iji ſiſſecka; aiامية ſitokotatiſak eiamiadjik, kaſiikaten patatoſinan, kata apitecipak anicinabek ijoſiiaſiſatc, gaie kata kakike pimatiſik. Mi eji tepſetaman.

ſindamaſata Kije Manito ka iji patatiang.

Ni ſindamaſa Kije Manito kakina netaſitotc, Kiteitſa Mani kakik taieſanakſeſitc, Kiteitſa Micen Ketcianjeniſitc, Kiteitſa Janbatist, Kiteitſa Pien gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokitaſagobanek, kakina ſakſing endadjik, (kin gaie, noſe, ki ſindamon) keget onzam ningi patat ka iji patamitone nindaman, ka iji pataikitoian gaie ka iji patatotamaa.—Nin nindindoſin, nin nindindoſin, nin ni

kitci nindindo8in ; mi 8endji pagosenimag8a Kit-
cit8a Mani kakik taiesanak8e8itc, Kiteit8a Micen
Ketcianjeni8itc, Kiteit8a Janbatist, Kiteit8a Pien
gaie Pon Jezosan ka kitci mino anokita8agobane-
nak, kakina 8ak8ing endadjik kitci gaganotama8i-
8atc (kin gaie, nose, gaganotama8icin.)

Pizindanda eneniminang Kije Manito.

1. Pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia :
8in pejiko enigokoteen ki ga sakia.
2. Ka ceck8at ki ga 8inasi8a Kije Manito : ka
gaie keko ceck8at ki ga 8indansin kitci 8i ondji
tep8etagon.
3. Kije Manito o kijikom ki ga manadjiton : ka
gaie iim apite ningot kigat inanokisi.
4. Ki nikiigok ki ga kiteit8a8inak : kinoenj 8i
pimatisin ondaje aking.
5. Ka a8ia ki ga nisasi8a : ka gaie a8ia ki ga
cingenimasi8a.
6. Ka a8ia nicipijik8atc-8idji8ieken : ka ondjita
nicipijik8atisiken.
7. Ka a8ia kimotimieken : ka gaie kekon a8ia
mindjiminama8ieken.
8. Tipakonike8ining inakak kakik tep8en kekon
ekitoianin : ka gaie 8ikat a8ia ki ga kina8ickima-
si8a.
9. Ka misa8enindanken nicipijik8atc 8itikendi-
8in : gaie manatenindamo8in atcicininan.

10. Ka misaSenindamaSieken a8ia kekon enda-
nidjin : kitei kimotimatc.

*Fizindanda eneniminang Kiteit8a Ningot8e8anaki-
si8in.*

1. Kiteit8a kijikon ke manadjitagani8angin : ki
ga manadjitonan.

2. Kije Manito Kijigak gaie kiteit8a kijigak :
ki ga 8idji8e enamensikani8angin.

3. Se8erint ki ga kopese8 : kanake ningotin
tasin ka ningopi8onagakin.

4. Kiga komini8 : tasin aiapiteipadjin.

5. Kiga kiigocim nimitasa taso kon teib8amaei
apiteipate : gaie tasin kaigocimonani8angin.

6. Ka midjiken 8iias teipaiatiko kijigak ka gaie
Mani kijigak.

7. Kekon neta8igiton ki gat aiamie pakitiniken :
endotamo8ate eiamiadjik.

Tep8etamo8ininabo8e8in nabo8atanda.

Kije Manito, ki nitatep8e, mi 8endji kakina
songa tep8etaman eji kikino8ama8iiaminte Kiteit8a
Ningot8e8anakisi8in, kin ma ki ki iji kikeninda-
mona.

Apenimo8ininabo8e8in nabo8aianda.

Kije Manito, ka keko ki p8ana8itosin, ki nita
ca8eninge, gaie iki iji 8a88indama8iiang, mi 8endji

songa apenimoian kitei sitokaŝin kitei gŝaŝiŝa-
tisian ondaje aking gaie ŝakŝing kitei minoŝasian.

Sakidjiŝeŝininaboŝeŝin naboŝatanda.

Kije Manito, ki kiteitŝa kakitaŝeŝindam, ondjiŝa
gaie ki ŝakiigos ; mi ŝendji ŝakiinan ŝoigŝototetan,
mi gaie ŝendji ŝakiakŝa kakina anicinabek, nind
iji ŝakiak eji ŝakiitizoian.

Anjeniŝak pagosenimatak.

Kin, Kiteitŝa Micen, kin gaie nind Anjenim pepa-
ganaŝenimin gaie kinaŝa kakina aianjeniŝieg, gaga-
notamaŝicik, atcite ininamaŝicik anamakamiŝi-
nini ot inanokiŝin.

Kakina ŝakŝing endanakidjib pagosenimatak.

Kin, ŝate ijinikazominan, gaie kinaŝa kakina
ŝakŝing endanakiieg, gaganotamaŝicik kitei kikina-
ŝeieniminagok ka tieg aking, midac ŝakŝing kitei
ŝite minaŝasindiang. Kekona ki ingi.

Tŝatokŝeŝesingin.

Kije Manito ot Anjeniman ki ŝindamagogoban
Mani kitei onidjanisite.—Minc Manito ki maŝan-
donamogoban Mani o miŝkiŝi kitei kijitote Jezos
ŝiiaŝ.—Kit anamikon

Nind anotaganikŝemik Kije Manito.—Ekiton, mi
ke ŝi tian.—Kit anamikon

Ki oŝiiaŝiitizo Kije Manito o kŝisisan.—Keget ki
ki ŝite tanakimigonan.—Kit anamikon



Kitcit8a Mani, Kije Manito sek8isisimate, gaganotama8icinam.

Kitci gackitama8iang ka iji 8an8indamagegobanen Jezos.

Aiamiata.

Ki kicit8a onicicii8e8in, enabigis, Tebenimiang, pinaama8icinam ni tcitcagocinang; kit anonaban kit Anjenim kitci 8indamagete, mi 8endji ki kike-nindamang iki anicinabe8iitizote ki k8isis; inenimicinam iki animisite gaie iki nipote tcipaiatikong kitci ondji kicit8a apitcipaiang iji ca8enimicinam Jezos ondji. Ke8ona ki ingi.

Kicit8a Bernard o nabo8e8in.

O Keticit8a tesanak8e8ian Mani! Kakik ca8enindjike8initeienindan, ka8ikat ki nondagani8an-sinon kitci ki an8eta8ate pegosenimik kitci gaganotama8ate. Kin taiesanak8e8ian, eni8icka8at8a kakina taiesana8idjik, o ninge! nin gaie ij apenimoian ki ia8, ki pi nadjinijimin, ki pi nanzikon i note animanamockagoian iki patatian, ki pi nipak8iton. Jezos sek8isisimate, ka8in 8ebiniciken eji pagoseniminan, enabigis, ca8enindamita8icin gaie papamita8icin.

An8enindizota.

Kije Manito nose, acaie ni nisita8enindam gaie ni kok8anisakenindamickagon ka iji patatian.

Apitci keget ka8in ningi nib8akasi, keget apitci ningi 8anicin ka totaman; nibina ki ki nickiin, nibina ki ki an8eton, acaie dac nind an8enindis, ni cingenindan kakina cangenindama8ian. Kin eta ondjita ki sakiigos, mi 8endji an8enindizoian enigokoteeian. Ondjita enigokomitonenindjigania nind inenindam : ka mina8ate ninga tisi ket ako pimatisi8anen. Ca8enimicin, o Jezos ! 8aniken ka pi tian. O Mani ninge ! gaganotama8icin kitci ca8enimite Jezos ki k8isis. Ket inenimik8en, mi kakik ke 8i tian.

Jezos, Mani, Jozep pagosenimatak.

Jezos eg8acimiang, ca8enimicinam ; Mani 8enidjanisimiang, ca8enindamita8icinam ; Jozep gena8enimiang, gaganotama8icinam. Ka iji kitcit8a ningotonjanakisieg kitci iji ningotonjanakisiang. Jezos, Mani, Jozep, aiamita8icinam icpiming 8ak8ing kitci ijaiang ki nipoiang aking. Kekona ki ingi.

(Aiamie8in eckam kitci sis8eckamagak.

8enidjanisimiang....Kit anamikon, Mani.....7
Kitcit8a Panansa8e Zabie,—gaganotama8icinam.)

O Mani ! kin ka 8iakickagosi8an patato8in apite 8eckanicinabe8ian,—gaganotama8icinam naiadji-nijiminang.

O Jezos ! kin ka minaigon 8inzop gaie pinegan,
—ca8enimicinam.

Keje Manito-Kijigakin gaie 8esti8inikijigakin.

K8enatc endian, Jezos, eji kikinoama8ian iki ikitoian : ni ia8 keget midjimi8an, ni misk8i keget minik8ani8an; ket ijisinitc, kakike kata pimatisi.

• Mig8etc eiacamiang, Jezos, ki ia8, ki misk8i.

Maietizo8ini-Kijigakin.

Tebenimiang, ca8enindamita8icinam eji pago8eniminang, ca8enim naka8emetizo8ining epidjik.

Ag8acim, 8ak8ing pindikac.

Aianjeni-Kijigakin.

Kitcit8a Micen gaie kakina aianjeni8ieg, ka cagodjegok anamakamiko-8inini8ak.

Enabigis, kipiocinam kitci iji gaie nina8int cago8djiangit8a.

J8azep-Kijigakin.

Kitcit8a J8azep, ondaje aking ka gana8enimat8aban Jezos gaie Mani, ki ki ca8enimigok 8a napon, kitci tanik8ecinan o niki8ang.

Gaganotama8icinam kitci iji mino nipoiang.

Tcapaiatiko-Kijigakin.

O Jezos ! iki papatakinindjiogon gaie iki papatakisiteogon gaie iki pajipaikatek ki te kitci ondji ag8acimiang.

Ca8enimicinam ki misk8i kitci ondji 8anisitama8iang iki patatiang.

Ketcin
Sek8isisi
Gagan

Kije
man, en
midjian

Kije M
iji ca8en
gina8ick
Kekor
kasiakiz

Maiani-Kijigakin.

Ketcit8a tesanak8e8ian Mani, kin Kije Manito
Sek8isisimate,

Gaganotama8icinam kitci aiamie pinatisiang.

Ib8a maci 8isininani8ang.

Kije Manito, kakina kekon ka mitci kijeninda-
man, enabigis aiamit8atan ni ia8 gaie nongom ke
midjian i ca8enindjike8iniacamian. † Ot ijinikaz...

Ki ick8a 8isininani8ang.

Kije Manito, ki mamoi8amin kakina kekon ka
iji ca8enimin, gaie nongom ka inacamin kitci son-
gina8ickagoian kakik kitci anokitonan.

Kekona ki iji ca8enimate Kije Manito neka8e
kasiakizonidji kitci 8anakinite. † Ot ijinikaz.....



AIAMIE KAK8EDJINDI8IN.

I. TCIPAIATIKOKE8IN.

Kit aiamia na?

Nind aiamia, ningi ca8enimik Kije Manito iki sikaandazoian.

Sekonen kekina8adjiind8a Eiamiadjik?

Tcipaiatikoke8in.

Tcipaiatikonamatizon.

† Ot ijnikazo8ining sek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito. Kekona ki ingi.

II. ENDITC KIJE MANITO.

A8enen ka kijiinang?

Kije Manito ki ki kijiigonan.

Anin enenindamogobanen Kije Manito apitc kajiinang?

Inenindamogoban : ninga kikenimigok, ninga sakiigok, ninga papamitagok ; mi ket ingi 8ak8ing kitci mina8asi8atc.

Anin ejinagositc Kije Manito?

Ka8in kikenindagosisi epite onicicite ; kakina o ki kijiton, 8ak8i gaie aki, kakina kekon 8in o pejiko tibenindan.

O8iia8i na Kije Manito?

Ka8in o8iia8isi Kije Manito, apitci manito8i.

A
M
ka8in
K
Ka
eniki
Ka
Ka
Ma
Ka

An
Nis
Kij
Kij
Kij
Kij
Kij
Kij
Nis
Ka8

pejiko.
Ka
gosisi?
Ka8
apitci t

Anin endanisite Kije Manito ?

Mizimizi te Kije Manito, sak8ing gaie aking ;
ka8in ningotiji kitci eka tanisisik.

Kakina na o Sabandan Kije Manito ?

Kakina o Sabandan misa8atc kekon kaiatcikat-
enikin ki mitonenindjiganinang.

Kakik na teban Kije Manito ?

Kakik teban Kije Manito, kakik gaie kata te.

Manek na Kije Manito ?

Ka8in manesik, pejiko eta Kije Manito.

III. NISOPEJIKO8IN.

Anin endatci8atc Kije Manito8i8ining ?

Nisi8ak, sek8isisite gaie 8eositc gaie Mino Manito.

Kije manito8i na sek8isisite ?

Kije manito8i sek8isisite.

Kije manito8i na 8eositc ?

Kije manito8i 8eositc.

Kije manito8i na Mino Manito ?

Kije manito8i Mino Manito.

Nisi8ak na dac Kije Manito ?

Ka8in nisisik, pejiko eta Kije Manito, ondjita niso
pejiko.

*Ka na i nisi8atc pejik a8acamenj kitcit8a8eninda-
gosisi ?*

Ka8in pejik a8acamenj kitcit8a8enindagosisi,
apitci tabiskotc kitcit8a8enindagosik.

Sekonen Sendji apitci tabiskote kicit8a8enindagosi8ate?

Pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a, mi Sendji apitci tabiskote kicit8a8enindagosi8ate.

IV. ANICINABE8IITIZO8IN.

I nisi8ate Kije Manito8i8ining a8enen ka anicinabe8iitizote?

Seosite ki anicinabe8iitizo.

Anin enenindamogobanen Kije Manito Seosite apitci enicinabe8iitizote?

Inenindamogoban : ringat ag8acimak anicinabek iekoteng 8ak8ing dae kitci mina8asi8ate.

Anin ke ki tiangoban anicinabe8iitizosigobanen Kije Manito Seosite?

Kakina ki ta ki metizonanaban.

Andi ij anicinabe8iitizogobanen Kije Manito Seosite?

Ki anicinabe8iitizo 8iia8ining Kicit8a Manin kakik taiesanak8e8inidjin.

Onidjanisi na Kicit8a Mani kikango8i na gaie pekic?

Pekic onidjanisi Kicit8a Mani, pekic gaie kikango8i; Mino Maniton o ki otisigon; ini sa ka ondji onidjanisite Kicit8a tesanak8e Mani, ket na keko o p8ana8iton Kije Manito.

Anin ejinikazote Kije Manito Seosite ka anicinabe8iitizote?

Je
An
Jezos
Ne
An
aking
Ni
Jezos
An
ondaj
Ki
g8aiab
kitci
Anin
Ki
Ki
Ki
A8e
Kak
banen
anicina
Ani
Jezos?
Kite
And
Nesc

Jezos ijinikazo.

Anin ejinikatek iim tibik apite nakigobanen Jezos?

Napa aiamaniSang mi ejinikatek.

Anin taso pipon ka pimatisigobanen Jezos ondaje aking?

Nisomitaua taso pipon acite nisSi pimatisigoban Jezos ondaje aking.

Anin endogobanen Jezos megSatc pematisitec ondaje aking?

Ki ki kikinoamagonaban ko totamang kitci g8aiak inatising gaie ki ki kijikama8anisigonan kitci onicici8ate ki teiteagocinanik.

V. AG8ACINGESIN.

Anin endogobanen Jezos kitci kijikama8anisinang?

Ki nanekatecia gaie ki nisa.

Ki nipo na Jezos?

Ki nipo teipaiatikong.

Asenen ot indo8in 8endji nipogobanen Jezos?

Kakina anicinabek ot indo8iui8a 8endji nipogobanen Jezos. Inenindamogoban : ningat ag8acimak anicinabek ickoteng SakSing dac kitci mina8asi8ate.

Anin ejinikuiek iim lejik apite nepogobanen Jezos?

Kiteit8a teipaiatikokijik ijinikate.

Andapite aiapiteipaiizogobanen Jezos?

Neso kijigatinik ka nipote.

Andapite sak8ing ejagobanen Jezos ?

Nimitana ka taso kijigatinik ka apitcipaitizote.

Anin apite enonagobanen Jezos Mino Maniton kitci a8i songiteecka8anite nitam eiamianigobanena ?

Naiano mitana taso kijigatinik eko ki apitcipaitizogobanen.

Anin ejinikatamang nongom iim kijik apite ka pi songiteeckago8ate Mino Maniton nitam eiamia-gobanenak ?

Nesosing mi ejinikatamang.

Andi ij apite nongom Jezos ?

I Kije Manito8ite mizimizi te; ij anicinabe8ite sak8ing te gaie Kitcit8a Okanisti8ining.

O nagatan na Jezos sak8i kitci apite Kitcit8a Okanisti8ining ?

Ka8in o nagatansin, pekie sak8ing api pekie gaie api Kitcit8a Okanisti8ining.

Mina8ate na kata pite iji Jezos ondaje aking ?

Mina8ate kata pite iji Jezos pon aki8aninik kitci tipakonate kakina anicinabe.

VI. NIPO8IN.—TIPAKONIKE8IN.

Ki ga nipomin na ?

Ondjita keget ki ga nipomin apite ket ineninda-mok8en Kije Manito.

Anin ket ingi ki ia8inan ki nipong ?

Aking ta ning8a8anginikaten.

K
ning
K
gator
M
K
A
O
A
Kije
8a
gaie
An
8a
kakik
A8
8a
gotc
nipo8
An
An
Sang,
A8e
Ana
endapi
Ani

*Kakik na kata aten ki iaSinan anaman̄sang i
ningSaSanginikatek ?*

*KaSin kakik kata atesinon, koki ta apitcipama-
gaton pon akiSang kitci tipakoninang Jezos.*

Nipo na gaie ki tcitcagocinan ?

KaSin nita niposi.

Anin ke tite ki tcitcagocinan ki nipong ?

O ka nanzikaSan Kije Maniton kitci tipakonigotc.

*Andi ket ijatc ki tcitcagocinan ki tipakonigotc
Kije Maniton ?*

*SakSing ta iji koni gaie anamakamikong koni
gaie nakaSe metizoSining.*

VII. NISŪI APINASAN.

Anin ejinagSak SakSing ?

*SakSing mi indi neta i minaSanigSak, mi indi
kakik i minaSasinaniSang i Sabamintc Kije Manito.*

ASenen SakSing ket ijatc ?

*SakSing kata ijik eka Sikat paiatatisigok gaie
gotc paiatatidjik songa anSenindizoSatc ibSa maci
nipoSatc.*

Anin ejinagSak Anamakamikong ?

*Anamakamikong mi indi ij apitei animisinani-
Sang, mi indi kakike i mokSakizonaniSang.*

ASenen anamakamikong ket ijatc ?

*Anamakamikong kata ijik kije patatoSining
endapinedjik.*

Anin ejinagSak NakaSe-metizoSining ?

NakaSe metizoSining mi indi endaje animisiSato patatoSining endapinedjik gaie ka nonde nane-kateitizodjik ondaje aking ibSa maci nipoSate; nakaSe kasiakizok nananj kitci ki teb kijikaSaSate Kije Maniton.

Gackiak na anamakamikong endunakizodjik kitci agSacimindSa ?

Ka sa ondjita Sikat kata gackiasisak kitci ki agSacimindSa, kakik kata tanakizok.

Gackiak na kitci agSacimindSa nekaSe metizodjik ?

AnaSi sa gackiak kitci agSacimindSa.

VIII. PATATOŠIN.

Sekonen iin patatoŠin ?

PatatoŠin misa ij anBetaSinte Kije Manito.

Anin endasSaiagak patatoŠin ?

NijSaiagat patatoŠin; patatoŠin ka pi kiki-ckamang apite ka oeki anicinabeSiang, kotak dac kinaSint tibinaSe eji patatiang.

Anin ejininiSagak patatoŠin pa kikickamang apite Secki anicinabeSiang ?

Nitam anicinabegoban Adan enaŠindibanen ot indoŠin; ka papamitaSasigoban Kije Maniton, mi Sendji ki patatoŠinang.

Anin endasSaiagak patatoŠin kinaSint tibinaSe eji patatiang ?

NijSaiagat, kije patatoŠin gaie patatoŠinens.

Ani
Kije
ciciise
nan.

Ani
Pata
kitcitS
jiton.

Anin
NijS
tisiSin,
siSin, k

Sekon
Aiam
adjidjik
nik.

Anin
NijSa
KopeseS
MekateS

ASene
Jezos

Anin ejininiSagak kije patatoSin ?

Kije patatoSin ki makamigonanan kicitSa oniciciiSeSin, gaie kakike ickoteng kit apakinigonanan.

Anin ejininiSagak patatoSinens ?

PatatoSinens kaSin anaSi ki makamigosinanan kicitSa oniciciiSeSin, enoSek memandjic o Sanadjiton.

Anin endasing meia patatoSinan ?

NijSasinon : sasekaSin, sasakisiSin, nicipicikSatisiSin, toisaSakenindamoSin, nipatisiSin, nickatisiSin, kitimiSin.

IX. AIAMIE MANITOKAZOSINAN.

Sekonen iim aiamie manitokazoSin ?

Aiamie manitokazoSin mi sa iim keko kekinaSadjidjikemagak Sendji oniciciSate ki teitcagocinamik.

Anin endasing aiamie manitokazoSinan ?

NijSasinon : SikaandageSin, SongiteeckageSin, KopeseSiSin, OkanistiSin, IckSaiate nominiSeSin, MekateSikonaieSiiSeSin, Aiamie nipaSiSin.

A8enen ka kijitotc aiamie manitokazoSinan ?

Jezos o ki kijitonan i nijiSasininik.

2. SIKAAANDAGESIN.

Anin ejininiſagak Sikaandageſin ?

Sikaandageſin ki kasiamagonanan patatoſin pa kikickamang apite ſecki anicinabeſiang : ki ſan-gomigonan Kije Manito, tabiskote ſenidjanisingin kit apitenimigonan.

Sakaandazodjin aſia caie i kitci anicinabeſite, mi na gotc eta kaiasiamasintc patatoſin ka pi kikickang apite ſecki anicinabeſite ?

Kaſin eta kaſiikateſinini, tabiskote ſa kakina kaſiikateniſan inikik ka ſiakickagotc iſa maci ſikaandazotc.

Nijin na aſia ta ſikaandazo ?

Ningotin ſa gotc eta ta ſikaandazo aſia.

Aſenen neta ſikaandagetc ?

Mekateſikonaiek ſa eta ſinaſa nita ſikaandagek, enoſek dac, taſik Mekateſikonaie, kakina anicina-bek o ta ſikaandaſaſan ſonga aiakoſinidjin.

Anin endotang ſakaandagetc ?

Nipi o ſiginamaſan octikſanining ſakaandaſadjin, pekic ikito : ki ſikaandon ot ijinikazoſining ſekſiſiſite gaie ſeositc gaie Mino Manito.



XI. SONGITEECKAGEŠIN.

Anin ejininiſagak Songiteeckageſin?

Songiteeckageſin ki minigonanan Mino Maniton kitci songiteeckonang.

Ka na ki ki pindikagosinan Mino Manito apite sakaandagong?

Anaſi sa, anic dac apite minigong aiamie manitokazoſin Songiteeckageſin ejinikatek, aſacame-
nj ondjita ki mockineckagonaban kitciſa onicicii-
ſeſin.

Aſenen enenindagosite kitci mikiſetc Songiteeckageſin?

ſinaſa gotc eta Eiamie ganaſabidjik inenindagosik kitci mikiſeſate.

Anin endotang Eiamie ganaſabite i mikiſetc Songiteeckageſin?

Eiamie ganaſabite i minate aſian Songiteeckageſin, teſinindjini octikſanining, ot aiamitaſan, oskatikoning o nominan gaie o tcipaiatikonamaſan, mi dac i paſanoſeſate.

ſekonen ſendji memandjic paſanoſeonang Eiamie ganaſabite apite eiamie nomininang?

Kitci eka nickenimangſa neckeniminangok kitci gaie pekate kotakenindamang ningot endiangon. ſekonen ſendji tcipaiatikonang ki skatikonang?
Kitci eka agatcitamang aiamieſin.

Sekonen ke naboSetc aSia tcibSa maci minintc ongiteckageSin ?

Mi oom ke naboSetc : “ Kije Manito neso pe-
 “ jikon, ki tepSeton, songa ki manadjiin. Kit
 “ anamikon, Meno manitoSian, ki piin kitci pindi-
 “ kaSian ni tcitcagocing kitci mockineckagoian ki
 “ kitcitSa oniciciiSeSin. Ki mamakatenimin epite
 “ nita caSeningen, epite nita caSenimian ij anaSi
 “ ki nickiinan. Ondjita songa nind anSeindis
 “ inikik ka patatian. Keget ondjita ki Si sakiin
 “ enigokoteeian. Kekona kakik ki apitaSin ni
 “ tcitcagocing, kekona ki caSenindagosian iki kiji-
 “ kamaSaniciiamintc Jezos.”

*Sekonen ke naboSetc aSia ki minintc Songi-
 teeckageSin ?*

Mi oom ke naboSetc : “ Kit anamikon, Meno
 “ ManitoSian, ki manadjiin ij apitaSin ni tcitcago-
 “ cing, songa ki tepSeton ; ki mamoiSaamin iki
 “ caSenimin i ki aiamie nominigoian. Ki pago-
 “ senimin, caSenimicin kitci eka cagodjiigoian ni
 “ mitonenindjiganing maianatak, caSenimicin kakik
 “ kitci mino inatisian, mi dac ki nipoian SakSing
 “ kakik kitci Site tanikiminan. Kekona ki ingi.”



XII. KOPESE8I8IN.

Anin ejinini8agak kopese8i8in ?

Kopese8i8in ki kasiamagonanan ki patato8ininan eko ki sikaandangong.

Kakik na kasiikateni8an k8apese8idjik o patato8ini8an ?

Ka8in kakik kasiikatesinini8an k8apese8idjik o patato8ini8an, mi eta songa zian8enindizodjik gaie dac meno kopese8idjik.

Anin ke totang a8ia kitci mino kopese8itc ?

Nan8aiak kata totam : *nitam*, o ka nanda8enin-danan kakina o patato8inan ; *nij8aiak*, songa o ka Sebinanan, o kat ick8aienindanan ; *nis8aiak*, ta inenindam : ka mina8ate ninga tisi ; *ne8aiak*, kakina inikik ka patatogobanen o ka Sindama8an Mekate8ikonaienidjin ; *nan8aiak*, o ka kakizoman Kije Maniton gaie anicinabe ka nickiadjin.

Anin dac ke totang 8e8enint kitci mitonenindizotc ka iji patatitc ?

Nis8aiak o kat iji tibisat8an : 1 ° Kata nipak8i, o ka pagoseniman Mino Maniton, ta inenindam : kekona 8aseienindamiitc kitci kikenindaman ka iji patatian. 2 ° O ka mitonenindan ka iji mina8atang patato8in iki patamitonenindang, iki patamisa8enindang, iki patainabite, iki patanondang, iki pata8etc gaie iki patatotang. 3 ° O ka nibineienindanan metatecininikin Kije

Maniton ot ikitoſinan gaie najſatecininigin Kiteitſa Ningotſeſanakisiſin ot ikitoſinan gaie dac najſatecingin meiaosemagakin patatoſinan, o ka pimi mitonenindan ka iji anſetaſate Kije Maniton, o kat akindanan gaie kakina o patatoſinan.

Anin ke totang acaie ki iji mitonenindizot ?

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci pinaaminite o teing anſenindizoſin.

Anin ke totang kitci ſikſatenindang anſenindizoſin ?

Niſſaiak kata totam : 1 ° O ka mitoneniman Kije Maniton epite ſakiigosinite ; 2 ° ka apite animisinigobanen Jezosan o ka songa mitoneniman ; 3 ° epite mijiiſemagak patatoſin ij ondjiiſemagak ſakſing gaie ij apakijiſemagak anamakamikong songa o ka mitonenindan.

Anin taſſaiak ket iji kijenindang kitci eka ſikat minaſate patatiſik ?

Niſſaiak ondjita kata iji kijenindam : 1 ° O ka pakiteniman gaie o ka pakeſinan ka Sitepatati-madjin ; 2 ° kata pajikſatiſi kitci pakitenindang eji nagatiſite i patatite ; 3 ° aſacamenj kata mackaſiſi kitci aiangſamenindang ot aiamieſin.

Anin ke totang acaie ij otisate Mekateſikonaienidjin kitci kopeseſite ?

Kata inenindam : tanasak ſin tibinaſe Jezos nind otisa ondji i nabickaſate Jezosan mekateſi-

kona
kata
nabo
indo
tatito

An
pata

Ne

dizo,
ton ;

tansil
o ka

endas
4 °

eji on
kſat

An
patati

Ta
gaie

kakin
kaame

katcii
ſini-n

Ket i
ſenint

konaietc. Kata nipak8i, kata tcipaiatikonamatizo, kata ikito : *aiamita8icin, nose, iki patatian* ; kata nabo8e : *ni Sindama8a...* nananj ak8i, *nin nind indo8in*. Mi apite ke madji tipatotang ka iji patatite.

Anin ke totang kitci 8e8enint tipatotang ka iji patatite ?

Ne8aiak kata totam : 1 ° apiteci kata tabasenindizo, kata gackenindamitee iki nickiate Kije Maniton ; 2 ° kata aiang8amenindam kitci eka tipotansik pekinidjin o patato8inini, ka8in gaie a8ian o ka 8inasi8an ; 3 ° o ka 8indan ka iji patatite endas8aiagatinik gaie endasininik o patato8inan ; 4 ° o ka kikenindamonan Mekate8ikonaienidjin eji ondjita manatatinik ka totang, ka dac keko cek8at kata 8i ikitosi.

Anin ke totang accie kakina ki Sindang ka iji patatite ?

Ta ikito : *nose, mi iim inikik kekenindaman gaie ondi ick8eniang inikik ka pi iji patatian kakina ni pakitenindanan ni patato8inan. Ki-kaama8icin, nose, ke totaman kitci aiamie nane- katciitizoian*. O kat ick8a nabo8atan kopese8i-8ini-nabo8e8in, ij ikitote : *nin nind indo8in...* Ket iji gaganonigote mekate8ikonaienidjin 8e-8enint o ka nagazota8an.

Anin ket iji naboSetc i kasiamagotc MekateSikonaienidjin ?

Kata iji naboSe: *Kije Manito nose. . .* 12
Anin ke totang acaie ki ickSa kopese8itc ?

NisSaiak kata totam; 1^o o ka mamoiasaman
 Kije Maniton ka iji ca8enimigotc; 2^o o ka mi-
 ka8enindan ka igotc MekateSikonaienidjin iki ka-
 kikumigotc; 3^o kata 8eSibenindam kiti tibusat-
 Satc ka iji kikaamagotc.

XIII. OKANISTI8IN.

Anin ejinini8agak Okanisti8in ?

Okanisti8ining mi ondjita keget i takoninik Jezos
 8i ia8, o misk8i, o teitcagocan, o kije manito8i8in ;
 kakina kiki memiji kazoitizo Jezos ij ana8i pak8e-
 jiganensing gaie cominabong inabaminag8atinik.

*Anin apite ka kijitogobanen Jezos oom aiamie
 manitokazo8in ?*

Ningoto kijik ib8a maci nipotc.

*Sekonen eiogobanen Jezos i kijitotc oom aiamie
 manitokazo8in ?*

O ki otapinan pak8ejiganan, o ki aiamita8an,
 gaie o ki minan o napotima ij inatc : *otapinamok
 gaie midjik kakina endatcieg, mi ma oom ni ia8.*
 Mi dac ij otapinamogobanen minik8agan ij atenik
 cominabo, aiamit8atamogoban, minagoban gaie o
 napotima ij inatc : *otapinamok minik8utamok gaie,*

mi ma oom ni miskSi ; totamokeg iim kitci mikaSenimieg.

Sekonen Sendji inagobanen Jezos o napotima : Totamokeg iim kitci mikaSenimieg ?

Ij ikitote Jezos : totamokeg iim kitci mikaSenimieg, mi ij anonagobanen o napotima gaie dac aianikate MekateSikonaienidji kitci anamensikenite.

Anin enenindamogobanen Jezos apitc kajiate OkanistiSinan ?

Inenindamogoban : ninga Sitikemak eiamiadjik, ningat acamak ij otcitcagociSatc ni ia8 gaie ni miskSi. Inenindamogoban gaie : kakik kata ocki ino ij anamensikani8ang nongom ket ingi tcipaiatikong i8i nisigoian.

Anin endotamogobanen Jezos apitc 8a nisintc tcipaiatikong ?

O ki pakitinama8an Kije Maniton Seosimimindjin 8i ia8 gaie o miskSi i 8i kijikama8anisate kakina anieinabe o patatoSinini.

Anin endotang Jezos apitc enamensikani8angin ?

Mi pejik8an enditc ; mi oom eta n8andesek : ka8in nanekatciasi Jezos enamensikani8angin ka gaie sakisk8akisisi 8i ia8ing endogobanen tcipaiaitikong.

Ij anamensiketc MekateSikonaietc anin g8etc apitc pak8ejiganensing maieckotosenik Jezos 8i ia8 ?

Apite eiamita8ate Mekate8ikonaiete pak8ejiganensan, mi iim apite maieckotosenik Jezos Siia8 pak8ejiganensing.

Anin apite eiamita8ate Mekate8ikonaiete pak8ejiganensan ?

Mi iim apite caie nongom kitci iepinate Kitcit8a Ostini8inan : ib8a maci aiamita8ate, pak8ejigani8iban ; acaie dac iki aiamita8ate, acaie ka8in pak8ejigani8isi, acaie Jezos Si ia8 meckot ateni.

Pak8ejiganensing inabaminagosi Kitcit8a Osti8in, kana pak8ejigani8isi ?

Keget ana8i pak8ejiganensing inabaminagosi Kitcit8a Osti8in, eno8ek ka8in pak8ejigani8isi ; acaie ki angodjigani8i pak8ejigan, acaie meckot Jezos api.

Anin apite ka misk8agaming maieckotosenik Jezos o misk8i ?

Mi iim apite caie nongom kitci iepinang Mekate8ikonaiete aiamie minik8agan ; ib8a maci aiamit8atang, keiabatc ka misk8agami8anoban, acaie dac iki aiamit8atang, ka8in acaie ka misk8agami8ansinon, acaie Jezos o misk8i meckot ateni aiamie minik8aganing.

Tagonini na gaie Jezos o misk8i Kitcit8a Osti8ining ?

Keget tagonini Jezos o misk8i Kitcit8a Osti8ining : ket nange pake8initimagatini Si ia8 gaie o misk8i.

Taganin

Keget
ning
etek.

I
Sinan

Ka
nena8
nik.

Acc
Osti8

Ke
Sek
ning

Sin
ckisi,

An
ni8in

Kit
segin
kanzo

nan
dac ta
ni8ite

gosik
An

Tagonini na gaie Jezos Si ia8 uiamie minik8aganing ?

Keget tagonini Jezos Si ia8 aiamie minik8aganing acaie iki aiamit8atek aiamie minik8aganing etek.

I nena8inatc Mekate8ikonaietc Kitcit8a Osti8inan, o nena8inan na gaie Jezos Si ia8 ?

Ka8in ana8i o nena8inasi8an Jezosan, mi eta i nena8inang iim pak8ejiganensing enabaminag8atinik.

Acaie iki nena8inatc Mekate8ikonaietc Kitcit8a Osti8inan, eita na api Jezos ?

Keget eita api Jezos.

Sekonen Sendji tanenimang Jezos Okanisti8ining ?

Sin ondjita ikitogoban Jezos, ka dac nita kina8ickisi, ka gaie keko o p8ana8itosin.

Anin apitc enenindagosinani8ang kitci komini8inani8ang ?

Kit inenindagosimin kitci komini8iang tasin tebi-segin aiapitcipaitizogobanen Jezos ; mi ma eji kanzominang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ij ininang : *Ki ga komini8 tasin aiapitcipadjin*. Gaie dac taieb piziskenindang acaie madjiseni kitci komini8ite ; gaie dac 8a ani nipodjik ondjita inenindagosik kitci aiamie na8aponind8a.

Anin endo8atc k8amini8idjik ?

Jezosan o pindikagoŝan o teiŝang i kije manitoŝinite gaie ij anicinabeŝinite.

Anin endasŝaiagatinik o minaŝasiiŝeŝin Jezos i minaŝasiatc meno kominiŝinidjin ?

Neŝaiagatini : 1 ° Jezos ot acotinan ŝi iaŝing meno kominiŝinidjin ; 2 ° o caŝeniman aŝacamenj kitci minaŝasinitc ij aiamianitc ; 3 ° o songiteeckaŝan inab kitci mackaŝisinitc kekocie ŝi ŝaieji-migonitc ; 4 ° ot iji kikaamaŝan kitci apiteipanite ij oŝiaŝinitc ŝakŝing kitci ijanite kiki gaie o teitcagocan.

Aŝiak ŝa mino kominiŝidjin, anin dac ke totang o teitcagocing inakak ?

Aŝiak ŝa mino kominiŝidjin, kata mitonenindizo pinama kitci eka keko maianatatipik tagosinik o teing, ta songa anŝenindizo, kaŝin memandjic maianatatipik o ka kikickansin, kata mino kopeseŝi, songa o ka taneniman Jezosan epinidjin Kitcitŝa Oŝtiŝining ; o ka pejikŝeniman kitci sakiatc ; ka aŝian o ka cingenimasiŝan.

Aŝiak ŝa mino kominiŝidjin, anin dac ke totang ŝi iaŝing inakak ?

Apine gotc ij abita tibikatinik akŝi kaŝin keko o ka midjisin, ka gaie ta minikŝesi ; kaŝin gotc anote kata pimi inabisi ij aŝi aiamiatc. Kaŝin onicicinsinon onzam kotakikonaietc onzam gaie sasekakonaietc.

Ani
niŝitc :

Ta i
ning ;

Jezosa
bek. T

inikik
ŝaŝejit

menj k
Jezosa

Nab
angin.

“ O
ŝan....

Ani
kitci aŝ

Kata
pipakiŝ

Mekate
jickata

ani, pa
kamoni

naŝaki
ŝibatc

akokini
adjito p

aion, ka

*Anin ket inenindang aSia kekat caie kitci komi-
niSic ?*

Ta inenindam : keget api Jezos KitcitSa OstiSi-
ning ; ta mamakatenindam epite kijeSatisinite
Jezosan ij inenindaminite : ninga Sitapimak anicina-
bek. Ta aiangSamenindizo, ta mitonenindam kakina
inikik ka patatogobanen ; minaSatc aiagSita o ka
SaSejiton kitci anSenindizote, midac aniandj aSaca-
menj kitci songenindang. Enigokoteetc o ka sakian
Jezosan kitci tipaiganate.

*NaboSen eji naboSenaniSang Sa kominiSinaniS-
angin.*

“ O Jezos tebenimin ! ij anaSi eka Sabamisino-
San.....”

*Anin dac minaSatc ke totang aSia ki pasikSic
kitci aSi kominiSic ?*

Kata aSi seSenint mino nipakSi tcik kominatik,
pipakiSeianens o ka tesiginan kitci cakamonigotc,
MekateSikonaienidjin KitcitSa OstiSinan, memand-
jickata tetakikSeni, mitci kata inabi, pangi kata taS-
ani, pangi gaie kata sakitenaniSeni. Mi dac ki ca-
kamoninte KitcitSa OstiSinan, kata sipotoneni, kata
naSakikSeni, kata SikSadjito pakikate kitci konate
Sibate ibSa maci ninganemate otoning. Kicpin
akokinite KitcitSa OstiSinan o nagaskong, ta SikS-
adjito pekate kitci pakSatanemate, o tenan o kat
aion, kaSin Sikat o ka Si aiosinan o nindjin.

Anin dac minaſatc ke totang aſiak caie ki ickſa kominiſitc ?

Ki ickſa kominiſite, apite ke paſikſinaniſang, mamaſi gaie ſin ta paſikſi kitci aſi nipakſitc koki, midac kitci ſeſenint mamoiſamate Jezosan ka pindikagodjin o teing; minoagac kata aiamie, memandjic kinoenj ka kata ſikosi.

Naboſen eji naboſenaniſang eckſa kominiſinaniſangin.

“Jezos tebenimin! kajazoian Kitcitſa Oſtiſining.....”

Ondjita na patatoſak metci kominiſidjik ?

Ondjita kije patatoſak metci kominiſidjik; o ſiiagitonaſa Jezos ſi iaſ, ſonga o nickiaſan Kije Maniton: eka anſenindizosiſa, ta animiſiſak kakike ickoteng anamakamikong.

XIV. ICKſAIATC NOMINIſEſIN.—MEKATEſIKONAI-EſIIſEſIN.—AIAMIE NIPASIſIN.

Anin ejininiſagak ickſaiatc nominiſeſin ?

Ickſaiatc nominiſeſin, manintſa ketci akosiſidjik ot aiamie ſongiteeckagonaſa gaie o nodjimoigonaſa naningotonon.

Anin ejininiſagak Mekateſikonaieſiiſeſin ?

Mi eji minintſa Mekateſikonaiek kitcitſa oniciſeſin kitci anamensiſeſatc gaie kitci gſaiak kinkinoamageſatc.

Anin ejininiſagak aiamie nipaſiſin ?

Mi eji minindſa eiamie nipaſidjik kitcitſa oniciſeſin kitci ſakiitiſate gaie kitci mino nitaſigiaſate o nidjanisiſa aiamieſin ondji.

XV. KIJE MANITO OT IKITOſINAN.

Anin ke totamang, ſakſing ſi ijang ?

ſakſing ſi ijang, ki ga tibisatſananan Kije Manito ot ikitoſinan gaie dae Kitcitſa Ningotſeſanakiſiſin ot ikitoſinan.

Anin endasininik Kije Manito ot ikitoſinan ?

Mitatcininiſan Kije Manito ot ikitoſinan, miſa onom : “ pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia.....” 9

Anin ke totamang kitci tibisatſang netamiſinik Kije Manito ot ikitoſin : “ pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, ſin pejiko enigokoteen ki ga ſakia ” ?

Ki ga tibisatſanan iim netamiſing ikitoſin, i tepſetaſang Kije Manito, ij apenimong, i ſakiang gaie gotc i manadjiang.

Naboſatan tepſetamoſini naboſeſin.

“ Kije Manito, ki nita tepſe....” 10

Naboſatan apenimoſini naboſeſin.

“ Kije Manito, ka keko ki pſanaſitoſin....” 10

Naboſatan ſakidjikeſini naboſeſin.

“ Kije Manito, ondjita ki kitcitſa kakitaſenindam.....” 11

Ij ininang Kije Manito : pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia, Sin nangsa na eta inenindagosi Kije Manito kitci ondjita manadjiintc ?

Keget isa Sin eta Kije Manito inenindagosi kitci ondjita pejiko manadjiintc iim ondji iki kijeniminang gaie i maia tibeniminang. Kitci pikinong dac Sin kit iji manadjiananik Kitcit8a Mani gaie Sak8ing mena8asidjik ; iim ondji i sakiigo8atc Kije Maniton 8endji manadjiang8a.

Anin mina8atc eneniminang Kije Manito ij ininang : pejiko Kije Manito ondjita ki ga manadjia ?

Kit inenimigonan kitci ondjita cingenindamang kakina matci manitokazo8inan, tcisake8in, mite8i8in, matci magoce8in, makateke8in, matci manito nikamo8in, matoto8in, onoadjike8in, matci sasaki8idjigan, Sejipabandamo8in, gosabandamo8in, anote manitoke8in gaie anote matci mackiki.

XVI. KITCIT8A NINGOT8E8ANAKISI8IN.

Anin endasininik Kitcit8a Ningot8e8anakis8in ot ikitosinan ?

Nij8atcinini8an, mi sa onom : " kitcit8a kijikon...."  10

Kit inenindagosimin na kitci papamita8ang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ?

Keget kit inenindagosimin kitci papamita8ang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in ; Sin ma Jezos ki

ikito
got8e

A8

8e8an

Ka

tikona

Sabin

got8e

A8

Sinan

Jez

A8e

Sanak

Min

Sikat 8

A8e

Sanak

Rom

bite, m

maiaos

Ta g

nisisik

Ka o

Ningot8

Sing en

Anin

Prote

ikitogoban : " a8ia eka pizinda8asik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan, eiamiasingin ta inenindagosi."

A8enenak ikim 8adji8edjik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining ?

Kakina enigok8akamiganik eiamiadjik tcapaia-tikonamatizodjik tepaiganadjik Meia aiamie gana8abinidjin, mi sa okom 8adji8edjik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining.

A8enen ka kijiatic Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan ?

Jezos o ki kijian.

A8enen 8aiaseienindamiatic Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan ?

Mino Manito o kakike 8aseienindamian kitci eka Sikat 8anicinsinik aiamie8ining inakak.

A8enen meiaosekanda8atic Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan ?

Rome ejinikatek otena8 endaje aiamie gana8abite, mi iaam meia aiamie gana8abaminang ; Sin o maiaosekanda8an Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan.

Ta gackito na a8ia 8ak8ing kitci ijatic eka tannisik Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining ?

Ka ondjita ta gackitosi : i pake8inate Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan, mi gotc i pakeatote 8ak8ing enaimonik mikan.

Anin enenindag8ak Protestant aiamie8in ?

Protestants enindjik o ki 8anadjitona8a Jezosan

ot aiamiešini i Sebinamošate nibina kekon ka iji kikinoamagenigobanen Jezosan ; kšatisšate anicinabek ke ki šašejitošate Jezos ot ijišasin.

XVII. KIJE MANITO O ŠITOKAGEŠIN.

*Ki gackitomin na kinašint tibinaše kitci tibisat-
Sang eneniminang Kije Manito gaie Kitcitša
Ningotšešanakisišin ?*

Kašin napite ki gackitosimin kitci tiang enenindosing eka Šitokonang Kije Manito.

*Anin dac ke totamang kitci Šitokonang Kije
Manito kitci aiamie inatising ?*

Ki ga tabasenindizomin i kikenindizong epite pšanašitong epite gaie gitimagising ij otcitcagocing ; Kije Manito o cašenindjikešin ki gat apenimonanan gaie Jezos ot animisišinan ka iji gackidjike-magatinik ; songa ki ga pagosenimanan Kije Manito kitci gitimageniminang, monjak kitci papa-Šitokonang ningot endiangon.

*Onicicin na kitci apaišeng šakšing menašasid-
jik o gaganotamagešiniša ij inenindamang : aša-
camenj ningat ondji cašenimik Kije Manito, gaga-
notamaššate šakšing menašasidjik ?*

Apite onicicin kitci apaišeng šakšing menašasidjik o gaganotamagešiniša ; i gaganotamonangša ašacamenj ki ga cašenindamitagonan Kije Manito

XVIII. AIAMIE PAGOSENINDJIKESIN.

Anin ke titc a8ia 8e8enint kitci aiamiatc ?

O ka pagoseniman Kije Maniton kitci iji ca8eni-
migotc ; mi ma kije manito8i8ining 8endjipamagak
songa aiامية8in. 8e8enint kata aiang8amenindizo
ket apite aiamiatc. Caie 8i ani aiamiatc o kat eco-
8enindan o mitonenindjigan. Apite eiamiatc, kata
inenindam : ni 8abamik Kije Manito.

*Endasing aiامية nabo8e8inan 8ekonen a8acamenj
epitenindag8ak ?*

Mi sa iim nabo8e8in ka ojitamonang Jezos.

Nabo8atan Jezos o nabo8e8in.

“8enidjanisimiang, 8ak8ing epian. . . .” ~~8e8~~7

8ekonen 8endji pagosenimang ako Kitcit8a Mani ?

Ki pagosenimanan ako Kitcit8a Mani, mi iim
ondji, epite mamanda gackitotc i gaganotama8ate
pegosenimigodjin.

*Epenimong Jezos 8i ia8 mi na ket iji apenimong
Mani 8i ia8 ?*

Epenimong Jezos 8i ia8 ka8in kit iji apenimosi-
nanan Mani 8i ia8 : pejiko eta eg8aciminang mi
aam Jezos, Kitcit8a Mani dac ki gaganotamagonan ;
o pakitinama8an Kije Maniton ki pagosenindjike-
8ininan ; ki Sitoka8enimigonan kitci ca8enindago-
sing.

*Kitci pagosenimintc Kitcit8a Mani anin ket iji
nabo8enani8ang ?*

Nabo8enani8an ako : "Kit anamikon, Mani." 7

Anin endatci8atc ka ojitodjik oom nabo8e8in ?

Nisi8ak : Kitcit8a *Gabriel* ketcianjeni8ite, Kitcit8a Sabet gaie Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.

Andapitc ka ojitcikatek nabo8e8in nin dep8eta8a ?

Ib8a maci sis8eiti8agobanen ka papa8idji8agobanenak Jezosan, pinama o ki ojitona8a oom nabo8e8in ; mitatcig8aban acitc nij.

XIX. KAKIDJII8E CA8ENINDJIKE8IN.

Anin endotang Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in i 8i Sidjiatc o nidjanisa kitci kakidjianitc Kije Maniton ?

O pakitinama8a *kakidjii8e ca8enindjike8in.*

Andi 8endjising kakidjii8e ca8enindjike8in ?

Kakidjii8e ca8enindjike8in ondjjisin i ki ani8isenik Jezos ot animisi8inan kitci ki ag8aciminang gaie dac iki ani8isenik eiamie kitcit8a8isidjik o nanekatciitizo8ini8an.

Anin endas8aiagak kakidjii8e ca8enindjike8in ?

Nij8aiagat : kitci kakidjii8e ca8enindjike8in gaie kakidjii8e ca8enindjike8inens.

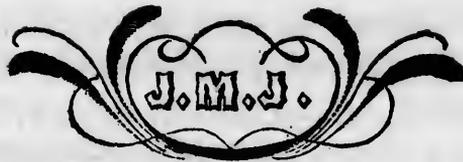
Anin ejinini8agak kitci kakidjii8e ca8enindjike8in ?

Geckitotc kitci kakidjii8e ca8enindjike8in ot apitci kakizoman Kije Maniton ; kicpin iji nipote tec igotc 8ak8ing ta iji.

Anin ejinini 8agak kakidji 8e ca 8enindjike 8inens?
 Geckitote kakidji 8e ca 8enindjike 8inens keiabate
 nondeseni kitci teb kakizomapan Kije Maniton.

*Anin ke totang a 8ia kitci gackitote kakidji 8e
 ca 8enindjike 8in ?*

O ka tibisat 8an ininik enenindaminite Meia
 aiamie gana 8abinidjin.





Sa mitonenindizonani8angin.

K8enate Jezos ka ag8acimian, kin ka kakike sakiin, kin pina8igo 8endji piian nin ka kakike ojiminan, kin sa nongom ki ki pinanindeing kitci pi kisisipatoian ninde. Ondjita songa nindep8etan, ki ki minak mekate8ikonaiiek kitci kasiama8a8ate paiatatinidji. Ondjita keget nindep8etan, kin sa ki nabickag Mekate8ikonaiete kitci kisisipatote kakina minikik ka Siakickagoian patato8in. Ki Sabama enasam apian ki nidjanis ka kitci an8etok; ki nondama8a ekitomagatinik ote ketci gackenindamomagatinik; kin sa ki ki nickiigonan nipatato8inan, gaie kakina ningi nickiak 8ak8ing endanakidjik. K8atisian ana8i 8enidjanisingin ket inenimin, eno8ek dac, enabigis, ca8enimicin, kin neta ca8enimat8a paiatatidjik. Nind apenimon ki kije8atisi8in, keiabate nongom ki 8i kasiama8 ni patato8inan. Ka sa ki nanda8enimasi kitci nipote paiatatite, taiag8ate ki nanda8enima kitci an8enindizote gaie dac kitci pimatisite. Tebenimin, an8enindizoicin, ningat an8enindis dac; ka ki nita pakitenimasi a8ia songa aian8enindizodjin; nind apenimon ki ia8 kitci andjita8ian ninde, kin eta nicike nind apenimon ki ia8. Ka napite o nisita8inagoigosin patoto8in ni teitcagoc, o ka8eninda-

miig
si8in
kijik
kiig
kitci
ki te
kaki
ki ij
enas
pata
Kije
mici
mito
teeia
En
tebik
keni
nind
ke p
8aias
8e8e
s8aia
gaie
8inar
kate
ka g

miigon epite manetinik o patato8inan, ki nickati-
 si8in eta o ki 8ik8atenindan, k8atisian kanake ke
 kijikabamin. Ki ki pon sakiin, kin nicike saia-
 kiigosin. A8enen ket atote nictik8aning nipi kakik
 kitci ondjika8ik ni sipingon iki nickiinan ? Kekona
 ki teb ondjika8ik ni sipingon kitci apitei kasiaba8ek
 kakina ni patato8inan ! kekona gaie nin, tebenimin
 ki ijin ka inatiban *Madeleine* apite pa nipa8itok
 enasamapian, kekona ki ijin gaie nin : " Kiteinibina
 patato8inan ki kasiamago, ondjita songa iki sakiin."
 Kije Manito tebenimin, kin kakina mizi kekon
 micic Saiabandaman misa8ate kaiatagani8angin ni
 mitonenindjiganinang, kin nicike ki kikenim eji-
 teeian.

Enabigis, nose, ca8enimicin, 8aseienindama8icin
 tebikatisimagak ninde, kitci kikenindizoian eji ki-
 kenimin. Inenimicin kitci kakina 8e8enint kike-
 nindaman ni patato8inan ket iji kikenindaman apite
 ke pi tipakonin. Kije Manito nose, kin a8acamenj
 Saiaseiatisin kizis epite 8asezite, 8aseiadjiton ninde,
 8e8enint kitci kikenindaman ni patato8inan enda-
 s8aiagak gaie epite manatak, kitci kikenindaman
 gaie kakina 8endji a8acamenj manatak ni patato-
 8inan, kitci 8e8enint 8indama8ak naiabickok Me-
 kate8ikonaietc, ka dac 8in kitci 8i ki8animasi8ak
 ka gaie nin kitci 8aiejindizoian. Kekona ki ingi.

Eck8a mitonenindizonani8angin.

Makatate endian, Kije Manito nose, nin ka kitci ca8enimianban, nin ka ag8acimigoianban ki k8isis o misk8i, eno8ek dac keiabate ki ki kitci nickiin. Mi 8endji animenindaman, kije patato8in iki Sia-kickagoian, ningi apitci 8aniton Kije Manito ot aiamie onicicii8e8in, ningi 8aniton gaie kakina inikik ka gackidjikemagakiban ni mino inatisi8iniban, ningi 8aniton 8ak8ing daje mina8anigosi8in acaie ka gackitoianban ; iki kije patatian tanasak ningi nisa ni teitcagoc, ningi kitci nickia Kije Manito ; ningi gackit8atizon kitci kakike mok8akizoian anamakamikong ; iki kije patatian nin gi 8ania tebenimite Kije Manito, ningi a8akanik dac Matci Manito. Mi sa iim ka aindotagoian ni kije patato8inan. Patato8inens dac o ki 8anadjiigon ij aiamie onicicipan ni teitcagoc, patato8inens iki Sia-kickagoian, ningi nisitamenindamia Mino Manito, ningi 8anadjitama8an otapinas nindeing, ningi an8eta8a, ningi nisitamenindamia Kije Manito neso pejikote, ningi gackit8atizon naka8e metizo8ining kitci daje animisian.

Enabigis, ca8enimicin Kije Manito tebenimin, ca8enimicin ki k8isis Jezos ondji, pizindan eji kij8emagatinik ij otikinindjite gaie ij otikisitetc.—Kijikabandama8 dac o sitan ka papa nopanapanen paiatatinidjin, kijikabandama8 gaie o nindjin

nibin
goser
mine
tinik
kitci
8enin
zos, k
kitci
ninda
kitci
kenin
nongc
cinge
ab8ez
pasan
ianba
Ga
isis J
Sitcan
gegan
gaie
8anad
8ini-a
Ga
bamia
nint k
8i kop
8ate p
Kij

nibina ka ca8enimapanen getimagnosisidjin. Ki pagosenimin, kijikabandama8 gaie ki k8isis octik8an minensakanjin i sizok8ebizote gaie i sakisk8agatinik octik8an nin ondji, kijikabandama8 gaie ka kitci sakiapanen paiatatinidjin mi dac ket ondji ca8enimin Kije Manito tebenimin. Kin, k8enate Jezos, ka ag8acimiiaban, andjita8icin ninde, ejiteen kitci ejiteeian ; songa Sitoka8enimicin kitci cingendaman patato8in eji cingenindaman gaie kin, kitci sakiinan dac eji sakiigosin. Epite songa gakenindaman, ki pi nipak8iton, ki pi sindamon dac nongom : O Jezos k8enate nose ! enigokoteeian ni cingenindanan ni matci aindo8inan ka ondji kitci ab8ezoiaban Pakanens-kitikanensing, ka ondji kitci pasanjeogoiaban, gaie dac ka ondji patakakoogoiaban teipaiatikong.

Gaie kin, k8enate Mani, ka 8abamatiban ki k8isis Jezos ketci animisigobanen nin ondji, kin ka 8itcanimisimatiban gaie, kin neta ca8eningen, kin gegannotama8at8a paiataticik, gannotama8iein gaie nin nongom kitci mino kopese8ian, kitci eka 8anadjitoian iim ketcit8a8enindag8ak Kopese8i8ini-aiamie-manitokazo8in.

Gaie kin, ni kitcit8a anjenim, naningim ka 8abamianban iki patatickian, Sitoka8enimicin 8e8enint kitci pakitenindaman ni patato8inan, nongom 8i kopese8ian ; Sidjiicin dac kitci eka 8ikat minasate pangicinan patato8ining.

Kije Manito nose..... 12

Eck8a kopese8inani8angin.

Ki mamoi8amin, Kije Manito nose, ka iji ca8e-
 nimian iki pizinda8in mina8ate nongom iki Sinda-
 monan ni patato8inan. Epite kije8atisin, ka sa
 sin ki ki kijikabandansin ni patato8inan epite ma-
 nek epite gaie manatak, mi neta ka kijikabanda-
 man ki kitei ca8enindjike8in; kakina ni matei
 aindo8inan dac tanasak anamakamikong ki ki apa-
 gitonan. Ondjita ki mamoi8amin ka iji mino-
 tota8in, ka8in sikat ninga 8enenindansin epite ca-
 8enimin nongom, ondjita keget ni cingenindan ni
 matei aindo8inan kin ondji ondjita 8enicician, ondjita
 saiaikiigosin; ondjita ni gackenindam meka8ian
 kakina minikik ka iji nickiinan; acaie ondjita ningi
 inenindis: ka mina8ate ninga tisi. Sitoka8enimian
 dac minikik ke pimatisian, kakik ninga 8i nane-
 katciitis, epitecian kakik ki ga 8i kakizomin; k8a-
 tisian ke ondji nipoian kitei 8i kakizominan; k8a-
 tisian nin tibina8e ni misk8ing kitei ondji kisisipa-
 toian kakina ni matei aindo8inan. Mi eneninda-
 man nongom, Kije Manito nose, epite songa an8e-
 nindizoian anamite, anic dac ki kikenim epite nita
 p8ana8itoian, epite ce8isimagak ninde, epite pizina-
 tisimagak ni mitonenindjigan, epite Sibate pangi-
 einan patato8ining. Enabigis dac, ca8enimicin,
 Sitoka8enimicin kakik kitei ojindaman patato8in
 gaie gotc kakina paiatatotagemagakin; Sitoka8eni-

mici
 8e8e
 gosi
 8in ;
 ca8e
 kitei
 M
 mag
 8an
 8an,
 te8il
 nind
 ket r
 paia
 kaba
 dan
 k8is
 ca8e
 Kek

micin kitci eka "Sikat mina8ate an8etonan, kakik 8e8enint kitci tipaigeian kakina inikik enenindagorian ij aiamiaian, kakik kitci ojindaman patato8in; Sitoka8enimicin kitci teb nanekatciitizoian, ca8enimicin kitci eka Sikat mina8ate nickiinan, kitci eka 8ikat pon sakiinan.

Mina8ate ki pagosenimin, Kije Manito nose, giti-magenimicin kicpin eka ki teb mino kopese8isi8an nongom, koni ij eka ki teb mitonenindizosi8an, koni ij eka 8e8enint ki Sindama8asi8ak Meka-te8ikonaietc, koni gaie keiabatc ij eka ki teb an8enindizosi8an. Ket na g8etc nin ni piziskenindam, ket na ni gackito kitci g8aiak8adjiitizoian nin kakik paiatatian. Enabigis dac ca8enimicin, ka8in kiji-kabandanken ni p8ana8ito8in, mi eta mika8enindan ki kitci ca8enindjike8in gaie ot animisi8inan ki k8isis Jezos nina8int ondji ka nipote, ondjita dac ca8enimicin, kasiama8icin minikik ka iji patatian. Kekona ki ingi.



SA KOMINISINANISANGIN.

Jezos tepSetaSata gaie manadjiata.

O Jezos tebenimin! ij anaSi eka Sabamisino-
San, enoSek songa kit indanenimin KitcitSa Osti-
Sining; oom ki kicitSa ki ia8 ka acitakSaikatek
teipaiatikong, oom ki kicitSa ki miskSi ka sigina-
maSiang apite Sa nisigon, keget ate KitcitSa Osti-
Sining. Songa ni manadjiton ki ia8, ki miskSi.
O Jezos keje manitoSian! ki kicitSa manadjin.
Enabigis, songenindan nind aiامية tepSetamoSin
nananj kitci nipoian kakik kitci aiangSamenin-
daman.



Tabasenindizota.

O Jezos KejemanitoSian! k8atisian ke pindika-
sian nindeing; ningototon ikitoian, tec isa gotc
o ka nodjimoigon ni tcitcagoc. (*Nisin oom ta
ikitonaniSan.*)



An8enindizota.

O Jezos! keget ni niciSanatenindam gaie ni ko-
k8anisakenindamickagon inikik ka iji an8etonan i

ki pa
Epite
cinge
Sanisi
kon
Sanisi
ni got
nasak
pi ka
kina

O J
ia8; e
inenim
nenin
dac ka

O J
8enind
keko
sakitoi
a8acar
anicina

ki patatian. Keget nind an8enindis enigokoteeian. Epite cingenindama8ian ka pi aindian nind apite cingenindan. O Jezos keje8atisin ! mig8etc iki 8anisiton ni matci inatisi8in. Kiepin keiabato kekon kikickaman ij ana8i ki kopese8ian, enabigis 8anisitama8icin teip8a maci nanzikonan. Apitci ni gotan kitei 8anadjitoian ki kic8it8a ki ia8. Tanasak ki misk8ing kisisibac ni teitcagoc. Kin ka pi kasiaman patato8in, enabigis kasiama8icin ka kina ka pi aindian.



Apenimota.

O Jezos saiakiigosin ! ondjita nind apenimon ki ia8 ; epite mika8enindaman ki kije8atisi8in, kit inenimin : Jezos o kat oniciciton ninde, o ka piskanenindan, o ka tibenindan nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik.



Jezos sakiata misa8enimata gaie.

O Jezos saiakiigosin ! ondjita ki sakiin, ni misa8enindam kitci sakiinan enigokoteeian. Ka8in keko nind apite sakitosin epite sakiinan ; epite sakitoian pimatisi8in gaie epite sakiitizoian, ondjita a8acamenj ki sakiin. Kekona ki sakiik8a kakina anicinabek. Epitcian ki 8i sakiin ket ako pimati-

sian gaie nind apenimon kakikekamik kitci iji sakiinan. Ondas, k8enate Jezos, ondjita ki misa-8enimin kitci pi otapinasian nindeing; pi acotinicin ki teing kitci pejik8enindag8ak ki te gaie ninde. O Jezos! pi nagata8enindan ninde nongom gaie kakik gaie dac kakikekamik. O Mani! papagana8enimicin ket apite apita8ite Jezos.



ECK8A KOMINISINANISANGIN.

Jezos manadjiata.

O Jezos tebenimin! kaiazoian Kitcit8a Osti8ining nin ondji, enigokoteeian ki manadjiin: kin ma ki ki kijenim gaie ki ki kijitama8 kakina inikik eji taniaan, gaie dac ki maia tibenindan ni ia8; mi 8endji manadjiinan. Ki manadjiin ij apita8in nindeing. O ketcit8a niso pejikon! ki manadjiin ij otapinasian nindeing. Epite ca8enindagosian, nind apitag Kije Manito neso pejikotc.



Jezos sakiata.

O Jezos tebenimin! k8enate endian ondjita apitci saiakiigosin. Enigokoteeian kitci sakiinan 8aseienindama8icin ninde, mijicin ondjita kitci

piskanel
iji sakiin
kitci 8
teing on
enigoko
epiteian
ondji sa

Jezos n

Jezos
ka8ian
nama8i
dac ni t
ki paki
ket ani
minan
pimatis
ke8in i
8anenin

O Je
nindein

piskanek ; pinaama8icin oom kitci saki8e8in kitci
 iji sakiinan eji sakiik8a 8ak8ing endanakidjik kakik
 kitci sidjiteama8ag8a. Apitci acotenimicin ki
 teing ondjita kakik kitci sakiinan, songiteecka8icin
 enigokomitonenindjiganian; enigokotcicagocian,
 epitcian kitci pejik8eniminan, gaie kin ondji kitci
 ondji sakiag8a kakina anicinabek.



*Jezos mamoi8amata gaie ki ia8inan pakitinama-
 8ata.*

Jezos k8enatc nose, ki mamoi8amin iki pindi-
 ka8ian ni ia8ing. Epitc sakiin, ki misk8i ki sigi-
 nama8inaban apitc nesigon tcipaiatikong, nongom
 dac ni teiteagoc ki pi acama. Meg8atc ij apita8in
 ki pakitinamon ni ia8 gaie ni teiteagoc gaie dac
 ket ani aindo8anen. k8atisian ke teb mamoi8a-
 minan inikik ka mino tota8in. Eno8ek ket ako
 pimatisian, ninga mamoi8akenindan ki ca8enindji-
 ke8in iki pindika8ian ; Jezos nose, ka sikat ninga
 8anenindansin kit ag8acinge8in.



Jezos pagosenimata.

O Jezos ! epitc mamanda gackiton, kit apita8
 nindeing ; ondjita i8i ca8enimin, ki pi mockinaton

ninde aiامية onicicii8e8in. Ka keko ki p8ana8i-
 tosin gaie ki nita ca8enindjike, mi 8endji song
 apenimoian ki ia8, eji manesian ij o8iia8ian gaie ij
 otcitcagocian kitci iji ca8enimin. Meg8atc ij api-
 taman ninde, oniciciton kın eji min8enindaman ;
 sakidji8ebinan kakina cangenindama8ianin, meckot
 dac pinaama8icin aiامية onicicii8e8in. Atcite
 ininama8icin paiatatotagemagakir. Gana8enimicin
 kakik kitci aiامية inatisian kakik kitci pejiko
 tipaiganinan. Mi dac ki 8inbineminan ondaje aking,
 8ak8ing meckot kitci 8itc mina8asiminan.



Jezos 8an8indama8ata.

O Jezos ondjita keje8atisin ! ka, enabigis, ki ga
 pake8inisinon. Ondjita ni pakitenindan iki pake-
 kana8esaitizoian. Ondjita kakik ki 8i nos8aateni-
 min. Ka mina8atc ninga papamenindansinan
 kakina mejii8emagakin, matci mitonenindjigan,
 matci papin8e8in, matci papijiiti8in, pak8anondi-
 8in, aka8indi8in. Songa ningat aiang8ameninda-
 nan, nindon, ni ckinjikon, ni ta8akan, ninde, ni
 mitonenindjigan, kakina ni ia8. Kekona nonde
 nipoian tci p8a maci nickiinan. O Jezos ! ki
 8abandan ejiteeian gaie eji kijenindaman ; enabigis
 macka8enindamicka8icin kitci ani tibisa.8aian ka-

kina en
 manito
 ninga t

kina enenimin. KaSikat ninga tipaigesinak metci
 manitoSidjik, kin dac i pejikon Kije Manito nose,
 ninga tipaigen ki ia8, ca8enimicin.



anaSi-
 song
 gaie ij
 ij api-
 man ;
 neckot
 Atcite
 imicin
 pejiko
 aking,

, ki ga
 i pake-
 aateni-
 nsinan
 djigan,
 anondi-
 eninda-
 nde, ni
 nonde
 os! ki
 nabigis
 an ka-



ENAMENSIKANI8ANGIN.



Ib8a maci anamensikani8ang.

Kije Manito, ca8enimicin kitci 8e8enint pakiti-
namonan anamensike8in kitci nap 8e8enint mana-
djiinan kitci gaie 8e8enint mamoi8aminan minikik
ka mino tota8in ; ca8enimicin kitci an8enindizoian
kitci ondji nab kasiama8ian ni patato8inan ij ape-
nimoian ki k8isis Jezos ot animisi8in.

I madji anamensikani8ang.

Tebenimin, ij ana8i kikenimat8a anicinabek eji-
tee8atc, ij ana8i 8abandaman gaie nin ejiteeian,
eno8ek dac ki 8i 8indamon nongom ni patato8inan.

Ni 8indama8a Kije Manito..... 8

Nogenimicin, keje manito8ian, keget ana8i ni
kitci pataindint, anic dac a8acamenj maneton ki
ca8enindjike8inan.

Ij a8i ojikapa8itc enamensiketc.

Kitci gotanenindag8at ij aping, mi indaje endate
Kije Manito, mi gaie ij ick8andemi8ang 8ak8ing.
Segenindan, ni teitcagoc, epitc kitcit8a miki8ami-
8ang ; tibenindamoj kakina ki mika8enindamo8i-
nan Kije Manito, kakina kit inenindamo8inan song8

pakiti
otisigo

Kij
ka pi
8ian,
kitci
ani a
kakin
tinam

Ke
8akit
men
Sinda
Mani
mam
sigob
aind
Seiar
min
Sego
gan
kitc
anic
eji p

pakitinama8, mamoi8am gaie iki inenimik kitci
otisikoian o ca8enindjike8in.

Kyrie eleison.

Kije Manito 8eosiminang, ca8enimicinam ; Jezos
ka pi ag8acimiang, ca8enimicinam ; Meno Manito-
8ian, ca8enimicinam, mi ket iji ca8enimiang ki
kitci ca8enindjike8ining. Ki tibenindamonin ket
ani aindian, gaie ket ani iji mitonenindaman ;
kakina nind ani ainenindamo8inan songa ki paki-
tinamon.

Gloria in excelsis Deo.

Kekona kitci8a8ininte icpiming Kije Manito,
8akitakamik dac kekona 8anaki8ate anicinabek
menoteedjik. Aianjeni8ieg, kina8a nitam ki ki
8indama8a8ak anicinabek iki niki8obanen Kije
Manito 8eosite iki anicinabe8iitizogobanen. Ki ki
mama8i papa8idji8a8aban meg8ate aking pemat-
sigobanen, kakik ki papagana8abama8aban pepa
aindogobanen, 8itoka8enimicinam nongom i 8idji-
8eiang ij anamensikani8ang, kitci gaie nina8int iji
mino mitonenindamang eji mino mitonenindamo-
8egobanen apite nenekacia8indibanen Jezos , ga-
ganotama8icinam kitci songa manadjitama8ang o
kitci8a animisi8in. O Jezos ! Kasiama8 kakina
anicinabek o patato8ini8an, ca8enindamita8icinam
eji pagoseniminang. Jezos, kos o kitci niking epian

caſenimicinam kitci gaie ninaſint ki apiang ij apin apite ke pon pimatiſiſangen.

Oremus.

Tebenimiang, songa ki pagoseniminimin, gaganotamaſicinam kakina endatciang tci eka ſikat anamakamikong animisiang. Enigokoteeiang ki nipakſitonimin, mindjimenimicinam ki caſenindjikeſining kitci eka cagodjiiamintc Cangenimiia-mintc. Mi iji caſenimicinam ka iji caſenimiamintc JezosKrist iki nipogobanen teipaiatikong ninaſint ondji.

Kitcitſa Jozep, songa ot apenimonaſa ki iaſeiamiadjik kekon pegosenimaſadjin Kije Maniton, songa pagosenindamaſanicicinam kitci iji caſenindagoſiang eji caſenindagoſiſanbanen eni nipoſanbanen ; Jezos gaie Mani ki ki nipokanigok, kekona gaie ninaſint ki iji nipokanigoſiang apite ke pon pimatiſiſangen.

Epitre.

Kije Manito, songa nindepſetamaſan kakina enansinaikeſagobanen Kitcitſa anicinabebanek ka songa aiamiagobanenak ; ka memandjic nind anſetamaſaſiſananik eni inansinaikeſagobanen aiamie animitagoſiſining inakak kin meka ki mikaſenindamonabanek eni inansinaikeſagobanen : mi ſendji tepſeienindamaſagſa ot animitagoſiſiniſan, kin

ma ki k
kikinoan
madjiiti
kekona
aſagoba

O Jez
eji anim
sinaigar
ſiſa i da
kitci pa
ton eni
man. l
dagosi
ſiſin ga
tikonam
aiamieſ
kakik k
mieſin.
kikinoan
anicinab
animita
enigokſ
nigon ſ

Ki te

ma ki ki inansinamašimin apitenindagšat, kít ani kikinoamašimin ket ani tiangiban, gšaiak ši pimadjiitizoiangiban. Kekona ki iji gackitioianban; kekona gaie ki iji kikinašenimagšaban eji nibšak-ašagobanen.

Nitam i pasikšinanišang.

O Jezos tebenimin ! mi ondžita kit animitagosišin eji animitagosite nongom enamensiketc aiamie masinaigan i šabandang. Ka oca šin ni nisitotašasiša i daje animitagosite, enošek ni misašenindam kitci pagakitaman kit ikitošin ; ki misašenindamiton eni ikitošanbanen eckam songa kitci tepšetaman. Mi šendji pasikšian nongom kitci kikenindagosian songa i tepšetaman ki kitciša animitagosišin gaie songa i manadžiinan. Mi šendji tcipaia-tikonamatizoian ni skatikong kitci eka agadžitaman aiamiešin ; ni tcipaia-tikonamatis gaie nindeing kakik kitci tepšetaman gaie kitci tipaigeian aiamiešin. Ka memandjic nind anšetansin eji kikinoamagoian. Ni misašenindamašanisak kakina anicinabek, kekona kakina ki kikenindamošate kít animitagosišin, kekona ki papamitokša, kekona enigokšakamigak ki kitcišasišinigon eji kitcišasišinigon šakšing.

Credo in unum Deum.

Ki tepšeton i niso pejikon Dio..... 71

*MekateSilkonaietc o pakitinamaSan Kije Manito
pakSejiganensan gaie cominabo.*

Kitcit8a niso pejiko8in, eni inenindang enamen-
siketc mi gaie nin eni inenindaman; eni ikitotc mi
gaie nin ket ani ikitoianban gackito8anbanen. Ki
pakitinamon pakSejigan gaie kamisk8agamik non-
gom ket ani aiमितगानि8ang; ki pakitinamon gaie
ni teitcagoc gaie ni ia8, ca8enimicin, apitci kasia-
ma8icin ni matci aindo8in, apitci 8anenindama8icin
ni patato8inan. Nongon ke titc pakSejigan, kata
apitci angotagani8i, gaie cominabo ket ingi, kata
apitci angotagani8an : Jezos o kat o8iia8inota8an
pakSejiganibanen, o kat omisk8inotan cominaboban.
Mi gaie kakina ni patato8inan apitci iji angotama-
8icin; andjita8icin ninde kitci minoteeian, kitci
eka kekon maianatak akokik nindeing; apitci mi-
notecka8icin kitci songa sakiinan.

Préface.

Ki mamoi8amin, tebenimiang, iki kijian; ki
nakomin iki kasiama8ian ij otcitcagocian apite ka
sikaandagoian; ki nakomin iki onidjanisimian gaie
iki onidjanisimite Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.
Ka keko apitenindag8asinon eji ca8enimin; eno-
8ek keiabate epite gitimagisian, epite pizinatisian,
ningi matci pimadjiitis, ondjita ningi babanadjia
ni teitcagoc iki papamenindaman patato8in. Ca-
8enimicin, neta ca8eningen, ca8enimicin kitci iji

an8er
David
Keko
kitci
Ni ki
8asin
dama
ning.
matci
kinika
ondji
cian.

O
ninde
an8et
kikin
nindji
daigo
sakiin
nabek
Ki ma
kitina
kakin
ket al

Tel
endag

an8enindizoian eji an8enindizo8agobanen Kitcit8a David, Kitcit8a Pien, Kitcit8a Mani-Madenen gaie. Kekona an8enindizo8ining ki ani pon pimatisian, kitci songa nanekateitizoian inikik ka nickiinan. Ni kikenindan, ka sesik eno8ek kata teb inenindag8asinon inikik ka iji patatian ; mi 8endji acitenindaman nind an8enindizo8in ki k8isis ot animisi8ining. Epite animenindama8anisino8angobanen ni matci pimatisi8ininan, ki sagap8ezonotamogoban kinika8i misk8i kitci nisintc, ca8enimicin Jezos ondji ot animisi8in, kitci kisisibajian ij otcitcagoian.

O Jezos ka pi ag8acimiang ickoteng ! ondjita nindep8etan eni ikitoianban, ka memandjic nind an8etansin ; nindep8etan gaie kakina eni iji aiامية kikinoamagoiang ; songa nind apenimon ki ca8enindjike8in, ca8enimicin 8ak8ing kitci otisabandaigoian. Kin eta ondjita ki niganenimin, ki sakiin enigokoteeian ; ni sakiak gaie kakina anicinabek kin ondji, eji sakiitizoian mi eji sakiag8a. Ki mamoiastamin inikik ka iji ca8enimin. Ki pakitinamon inikik ket iji animisi8anen ondaje aking ; kakina ki pakitinamon inikik ket ani aindo8anen ket ako pimatisi8anen.

Ij ocki mat8esing.

Tebenimiang, ki ki kijita8imin kakina aking endagokin ; ondjita tep8eienindag8at kakina anici-

nabek kin i pejiko manadjiik8a, kin eta ondjita i pejiko sakiik8a : kin ma neta ondjita ki pejiko sakiigos, kin ma kakina kit ani ondinama8imin sendji ani g8aiak8atisiang. Ki pagosenimin Jezos ot ijinikazo8ining; apitei kasian kakina matci ando8in cangenindamanin; mi 8an gaie anamakami-kong epakinigo8adjin anicinabek ana8i 8ak8ing kitci mina8asi8agobanen ana8i ki iji kijia8ind8aban. Ca8enim Meia aiamie gana8abamiiaminte Jezosan meianabicka8ate; ca8enim gaie eiamie gana8abite gena8enimiiaminte; ca8enim kekino-ama8iiamindjik kitci ani inenindamo8ate enenimat8a; ca8enim gaie kije inini8ak gena8enimiiamindjik kitci mino aiang8amenindizo8ate, kitci gaie mino aiang8amenima8ate ot ockinikimi8a. Eckam kit ani pagosenimin, ca8enim paiatatidjik kitci apitei an8enindizo8ate, ca8enim 88ang aiamiadjik eckam songa kitci aiamia8ate. Ca8enim gaie on-daje endanakidjik kitci 8e8enint tibisat8a8ate enenimat8a; gaie dac a8iak nickenimite, ka8in ningot inenimieken; ningotiji ejadjik ca8enim kitci 8aki papamatisi8ate. Songenindamicka8 geckenindangik; aiakosidjik getimagisidjik gaie songenindamicka8. Ca8enim gaie 8a pon pimatisidjik 8ak8ing kitci otisabandamo8ate.

Nijin i Mat8esing.

Mitonenindan, ni teitcagoc, 8e8enint.mitonenindan nongom ket ingi anamensikaning. Gotc ket

apite
a8in
o ka
eji m
aian

O
Kite
gaie
otap
Nose
gan,
Apit
Anar
nimi
nind

O
Setar
aiam
Nose
gami
8aga
ij an
tatin
Mig8

apite animitagosite Enamensiketc, Jezos o kat o8ii-
a8inota8an pak8ejiganensibanen, cominaboban dac
o kat omisk8inotan. Apitci kitcit8a8enindag8at
eji meckotosek; epite sakiinang, mi Sendji ininik ;
aiang8amenindizon dac, ni tcitecagoc.

Ij icpinigani8itc Kitcit8a Osti8in.

O Jezos nongom ecpinigon ! songa ki tep8eton
Kitcit8a Osti8ining kaiazoian, i kije manito8ian
gaie ij anicinabe8ian. Mi Sendji tep8etaman ka
otapinate pak8ejigan iki ikitoian : *mi oom ni ia8.*
Nose, nind iji tep8etam, andgodjigani8i pak8eji-
gan, keget ki ia8 meckot ate Kitcit8a Osti8ining.
Apitci songa ki manadjiin, enigokoteeian ki sakiin.
Anamensikaning ki pi pakitinan ki ia8 kitei ca8e-
ninin, ni ia8 meckot ki pakitinamon ondjita gote
nind acotenindis ki ia8ing.

Ij icpinikatek aiamie minik8agan.

O Jezos ! ki misk8i ecpinigani8ang songa nindep-
setan. Mi Sendji tep8etaman ka otapinaman
aiamie minik8agan iki ikitoian : *mi oom ni misk8i.*
Nose, nind iji tep8etam. Angodjicate ka misk8a-
gamik, keget ki misk8i meckot ate aiamie minik-
8aganing. Apitci songa ki manadjiin. Nongom
ij anamensikani8ang mi pejik8an ka ingiban 8aki-
tatin iki pakitinaman ki misk8i kitci ag8acimiang.
Mig8etc ka totaman tcipaiatikong, mig8etc endota

man anamensikaning. Kekona pindikemagak ni mitonenindjiganing epite sakiiang ka iji animisi-anban ondaje aking, kakik kitci mitonenindaman kitci ondji kakikindizoian, a8acamenj kitci sakiinan gaie dac kitci pindikajian 8ak8ing. Kekona ki ingi.

Ki nakomin, k8enatc Jezos, iki ag8acimiang teipaitikong iki nipoianban : ki nakomin gaie iki ca8enimiang ij anamensikani8ang. Kit inenindanaban, endaso kijikak kata ocki inenindag8at iki nisigoianban, kakik kit ani ag8acimimin epite sakiiang. K8enatc endian ka apitcipaitizoian, mi dac 8ak8ing ejan ; mi ma 8endji songiteecka8iang ij aiamiaiang, mi ma 8endji songenimoiang kitci apitcipaiiang ki pon pimatisiang gaie 8ak8ing kitci kakike mina8asiang.

Kitcit8a Mani ninginan, Kitcit8a Micen, kakina aianjeni8ieg, kakina mama8i 8ak8ing endanakieg, ondjita kedjick g8aiak8atisieg, nakoma8anicicinam Jezos inikik ka iji ca8enimiiamintc, gaie inikik keiabate ket ani iji ca8enimiiamintc, sitoka8enimicinam songa kitci nib8akaiang, kekona ki inenimiiamintc Kije Manito ka inenimagobanen nibina ka songa an8enindizonigobanena nongom dac 8ak8ing mena8asinidji.

I gaganotama8ind8a ka nipodjik.

O Jezos ka pi ag8acimiang ! ka nisigon, anaming aking ki ki pindike ; ki ki a8i ag8acimak kakina

neb8akagobanenak Sak8ing ij iji8inat8a; mi gaie
 iji ca8enim kakina neka8e metizodjik, a8i ag8acim.
 Sak8ing iji8ic kakike an8ebi8ining a8i aci songa
 kitci gaganotama8iimind8a.

Pater noster.

Seosiminang Sak8ing naiagosin, kakik ki gana-
 8enimimin, nind apitci gitimagisimin, ka kekon
 tibina8e ni gackitosinanan. Ki pagoseniminimin
 Jezos ot ijinikazo8ining ondji, eji manesiang ij otc-
 teagociang gaie ij o8iia8iang. Ca8enimicinam
 kitci kikeniminang, ca8enimicinam gaie kitci kike-
 nindizoiang; kikeniminang, ki ga sakiinimin, kike-
 nindizoiang, ninga manenindizomin. Macka8enin-
 damicka8icinam kitci songa tep8etonang eji kiki-
 noamagoiang, kitci eka Sikat an8etamang, kitci
 eka Sikat pakitenindamang aiamie8in, songa kitci
 ac8enindamang kitci papamitonang. Ka8in mika-
 8enindama8icikangen ni matci aindo8ininan, apitci
 kasiama8icinam. Eckam kit ani pagoseniminimin,
 g8aiak iji mitonenindjiganiicinam enenimiang, **kin**
 eta kitci tipaiganinang enigokoteeiang kitci saki-
 nang, gaie kitci sakiangit8a kakina anicinabek eji
 sakiitizoiang kitci iji sakiangit8a. Ca8enimicinama
 kakik kitci pakitinamonang ningot eji animisiangin.
 Macka8enindamiicinam kitci eka papameninda-
 mang anote egoiangin, kitci eka ningot ineninda-
 mang ningot eigoiangin gaie paiapinotagoiangin.

AiangSamenimicinam kitci eka cagodjiamintc
 Matci Manito, kitci eka matci Sebiiamind8a anici-
 nabek, kitci eka gaie nina8int patatotatizoiang,
 Kitci eka Sikat patatiang. Acitenimicinam ki kije
 Manito8i8ining, aiangSamenimicinam kitci eka
 anamakamikong apangicinang ki pon pimatisiang,
 8ak8ing kitci otisabandaiiang kitci kakike manad-
 iinang kitci gaie kitcit8a8ininang epitc kije8atisin.

Agnus Dei.

Jezos Krist kaiasiamasat8a anicinabek o matci
 aindo8ini8an, ka mika8enindama8icikangen inikik
 ka nickiinang. 8anakiicinam, aiangSamenimici-
 nam kitci eka a8iak nickiangitc. Sitoka8enimici-
 nam kitci eka kekon cagodjiigoiang, mi ket ingi
 kitci apitci mina8asiang 8ak8ing.

Apitc k8amini8itc Mekate8ikonaietc.

Jezos Krist ka ag8acimiang, epitc minoeninda-
 man kitci sitctanakimat8a eiamiadjik, ki pakitina-
 ma8imin ki ia8 Kitcit8a Osti8ining; ki ki na8an-
 ja8enimak ni teitcagocinanik kitci apin; songa kit
 inenimimin kitci tibisat8aiang kitci komini8iang;
 epitc sakiat8a ni teitcagocinanik, ka8in pekininik
 kotak midjim ki ki kijita8asi8ak, ki ia8 eta kit
 acamak ni teitcagocinanik. Songa ki miko-
 mimin ket ondji mina8asi8ate 8ak8ing meno komi-
 ni8idjik, ka kekon ta nondesesinon eji ca8enimiang,

nin nin
 komini
 ninga c
 nimin,
 ni teite
 gim kit
 daman
 midjim.

Ib8

Kitci
 gonan
 nitam e
 Kekona
 gobaner
 gosi8ag

Kitci
 8ak8ing
 petakak
 kong c
 okimina
 epai8ei
 ca8enin
 ca8enin
 Kije
 nindag
 katenin

nin nind indo8in 8endji gitimagisian ket ondji eka komini8ian ; keiabate eno8ek epite kije8atisin, ninga ca8enimik, kit inenimin. Songa ki pagosenimin, tebenimin, ningototon ikiton, ki ga nodjimoa ni teitcagoc. Ca8enimicin kitei gackitoian nanin-gim kitei 8i komini8ian ; mi ma apitei nenda8enindaman epite songa kitei apitenindaman iim manito midjim.

Ib8a maci aiamit8agetc Mekate8ikonaietc.

Kitcit8a Nisopejiko8in, caie nind ani aiamit8agonan enamensiketc eji aiamita8agobanen Jezos nitam eiamianigobanena caie 8ak8ing kitei ijate. Kekona ki iji eco8enindizoiang eji eco8enindizo8agobanen, kitei iji ca8enindagosiang eji ca8enindagosisagobanen.

Kitcit8a Mani ninginan, kakik taiesanak8e8ian, 8ak8ing gaie aking endaje okimak8e8ian, apitepetakak8a8an8indibanen ki k8isis Jezos teipaiatikong caie eni nipote, ningi ca8enimigonan kitei okiminang ; mi eko ca8enimat8a eiamiadjik. Mi epai8ei8ang ki ia8 ; ki pagoseniminimin, kin neta ca8eningen, pagosenindama8anicicinam kitei iji ca8enimiamintc Kije Manito eji pagosenimangitc.

Kije Manito, epite kicit8a8enindagosin, tep8eie-nindag8at epite gotanenimik8a Anjeni8ak ; mama-katenindag8at ij eka cingenindamita8ian nongom

ka iji pagoseniminan, ij anaSi nita patatian. Kije
 Manito nose, gitimagenimicin, kasiamaSicin minikik
 ka pi iji 8anack8e8eienindaman nongom iki ana-
 mensikani8ang; ca8enimicin kakik kitci sakiinan,
 mi ket ingi 8ak8ing kitci mina8asian.



Sis8
 tisite
 Dio, k

Mo
 Ketcit
 Mani
 mamor
 Sini8a

Got
 mi on
 Kije M
 8am,
 nimo
 Kekor

Kije
ninikik
ki ana-
kiinan,



KETCI AIAMIANISANGIN.



ASPERGES.

Sis8ebikanda8icin, tebenimin, mi kitci piniteeian : k8a-
tisite kon, gotc a8acamenj ninga pinatis.—Ca8enimicin,
Dio, ki kitci ca8enindjike8in ondji. Kekona.....



GAUDEAMUS.

Modjikisita kakina Dio ondji ; mi nongom o kijikom
Ketcit8a ag8acingetc Jezos kosinan (Kitcit8a tesanak8e
Mani ki ginan). Mi 8endji modjikisi8atc gaie anjeni8aki
mamoia8ama8atc Kije Maniton.—Ninde modjikenindamo-
8ini8a8ejimomagat i kitcit8a8inak Tebeniminang. Kek....



TERRIBILIS.

Gotanenindag8at ondaje ; mi ondaje Kije Manito endate,
mi ondaje gaie 8ak8ing ij ick8andemi8ang, ijinikate gaie
Kije Manito 8iki8am.—Makatatc epitc onicicing ki miki-
8am, Kije Manito kakina neta8iton : ondjita kitci onzame-
nimo ni teitcagoc Tebeniminang 8iki8aming i 8i ijatc.
Kekona.

SALVE, SANCTA PARENS.

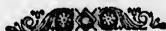
Kit anamikon, k8enatc Mania, kakina kite ik8ek ki pakina8ak. Kije Manito o k8isisan kit ok8isisimiman, eno8ek keiabate ki tesanak8e8.—Kitcit8a Mani ninginan, gaganotama8icin: kakik ki ga sakiin, kakik ki ga kitcit8a8inin. Kekona.....



Kyrie eleison (3)

Christe eleison (3)

Kyrie eleison (3)



GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Ketcit8a8ininte icpiming Kije Manito, Sakitakamik gaie 8anaki8ate menoteedjik. Ki Kitcit8a-nikamotonimin. Ki sakiinimin. Ki manadjiinimin. Ki kitcit8a8eniminimin. Ki nakominimin, napite ka kitcit8a8enindagosin. Tebenimiang Dio 8ak8ing 8ekima8ian, Dio 8ek8isisian, kakina neta8iton. Tebenimiang pejiko 8eosian Jezos Kristos. Tebenimiang Dio ka sasaki8inigon Dio 8eosimatc. Kaia-siama8at8a paiatatidjik, ca8enimicinam. Kaiasiama8at8a paiatatidjik, ca8enindamita8icinam eji pagoseniminang. O kitci niking kos epian, ca8enimicinam; kin ma nicike ki kitcit8a8enindagos. Ki pejiko tibenindam. Ki pejiko icpenindagos, Jezos Kristos, kiki 8enicicite Manito Dio 8ek8isisite o 8aseiatisi8ining. Kekona ki ingi.

Ki te
8iton, k
g8asino
pejik D
sisimik
8ate tel
epite l
ondjipa
Mani 8
ka ond
apiteip
Mi dac
ondji a
podjik.
ki tep
pan.
8asena
Ningot
sikaan
mino a
Ame

Kite
nindag
ondaje

JezosK
Jezos

CREDO IN UNUM DEUM.

Ki tepseton i nisopejikon Dio sek8isisian, kakina neta^a siton, kajiton sak8i aki gaie, kakina gaie naiag8ak naiag8asinok gaie. Ki tēpseton, ki tibenim, Jezos Kristos ki pejik Dio ij oiosimate. Gotc kakikekamik kaiat kit ok8i-sisimik kos satcdiomate, Satc 8aseiatismate; endite kit int. Satc tebisimate. Ket na ki kijik Satc apitenindagsimate epite kijitotc kakina anicinabek i 8i ag8acimat8a. Kit ondjipa sak8ing, kit o8iia8iik 8enicicite Manito, kikang Mani 8iia8ing kit anicinabe8. Tcipaiatikong nina8int mi sa ka ondji nanik Pons Pinat ki nisik; ki ning8aakas. Kit apitcipa neso konagak, mi ekitomagak aiame masinaigan. Mi dac ejan sak8ing, kit ap kos o kitci niking. Sak8ing ondji apite ki ga pi kitcit8a tipakonak pematisidjik, ka nipodjik. Kakikekamik ki gat okima8. Meno Manito8ian, ki tepseton, kipimadji8e, sek8isisite 8eosite gaie 8endjipan. sek8isisite 8eosite gaie ki 8ite manadjiigom. Ki 8asenama8abanek ka nanikan kikepindangik. Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in inigok8akamikise. Nin depsetan sikaandage8in tci kasiikatek patato8in. Nind apenimon mino apitcipa8in pon aki8ang, gaie dac kakiketa8in.

Amen.



SANCTUS.

Kitcit8a8enindagosi (3) Dio ka tibeniminang. Makate-nindag8at ejinagosite, o manadjiigo sak8ing Anjeni8a gaie ondaje aking anicinabe.



AGNUS DEL.

JezosKristos, kaiasiamasat8a paiatatidjik, ca8enimicinam(2)
Jezos Kristos, kaiasiamasat8a paiatatidjik, 8anakiicinam.



VOTIS PATER ANNUIT.

Mi acaie i cenang
Tebeniminang sak8i ;
Caie pi nisanda8e
Kakik ka piangoban,
Aking caie tagocin.

Kitci mina8asi8ak
sak8ing endanakidjik :
8idjiteama8atak
Tci pakitinama8ang
Gaie kina8int Jezos.

Ki 8asenama8imin,
Dio tebenimiiang ;
Ki kakike tanaban
Gaie kakik ki ga ta
Eji nisopejikon.

Kit ani8enindagos,
Ki nakika8iitis ;
Mi epite sakiiiang,
Ni saseka8ininan
Tci pakitenindamang.

Ki kijikama8imin
Kos iki nickiangite,
Iki an8eta8angite ;
Kin nongom ki pimondan
Epite ca8enimiiang.

sak8ing kit indanaki,
Aking ki min8enindan
Atik 8iki8amensing
Kitci daje nikian
Kos i8i kakizomatc.

Kit o8iia8iitis
Eji o8iia8iiiang
Ij inenindaman :
Ninga kakizoma nos,
Tci ca8enimiiamintc.

Ni saseka8ininan
8endji ping8acakitin
Gaie 8endji kikatcin ;
Kakike tebisii8in
Ki pi mijimin, Jezos.

Dio 8ek8isisian,
Ki mijimin ki k8isis
Tci tibeniimiiamintc ;
8itoka8icinam dac
Tci tipaiganangite.

Ketci 8aseiatisin
Meno Manito8ian,
8aseiadjiicinam
Kitci tipaigeiang
Patc ag8acimiiamintc.K.

Icpimin
Anango
Tepadji

Nis8i ob
Tec isa
Bethleen

Ocki kit
I 8i mar
Mi Send

Mir gai
Gaie oz
O minad

Ij anicin
Ta nipo
Mi ka o

I kitci o
Mi sa ka
Jezos oz

Ondjita
Jezos ki

Kit ag8
Iki nick
Jezos ki

AD JESUM ACCURRITE.

Icpiming pi nagosi
Anangocan *Balaam*
Tepadjimogobanen.

I Kije Manito8ite
Mi sa'ka ondji minintc
Jezos k8enatc piki8an.

Nis8i okimag8aban
Tec isa gotc pi madjik
Bethleeming iji8ak.

Iji nanzika8ata
Jezos pa ag8acingetc
Iji manadjiaata.

Ocki kitci okiman
I 8i manadjia8ate
Mi 8endji otisa8atc.

Nanekatciitizong
Tanasak isa gotc *mir*
Ki minanan Jezos Krist.

Mir gaie k8enatc piki8
Gaie oza8 conia
O mina8an Jezosan

Songa ca8enindjikeng,
Tanasak ki minanan
Jezos oza8 conia.

Ij anicinabe8ite
Ta nipo, inenima,
Mi ka ondji minintc.

8e8enint aiamiang,
Tanasak ki minanan
Jezos k8enatc piki8an.

I kitci okima8ite
Mi sa ka ondji minintc
Jezos oza8 conia.

Mi nongom ke totamang,
8i pakitinama8ang,
8in eji min8enindang.



VICTIMÆ PASCHALI.

Ondjita modjikisita,
Jezos ki apitcipa,

I nipotc nipo8ining
Kit ag8acimigonan;
Ki apitcipa dac
Tci apitcipang.

Kit ag8acimigonan;
Iki nickiang Dio
Jezos ki kakizondamagonan.

Anin dac, Mania !
Aſenen ka Sabamatc ?

Sin ima tibinaſe Jezos
Ka apitecipatc ningi Sabama.

Aiabitozangin
Iji ſaſeiatisi.

Ondjita modjikisita,
Jezos keget ki apitecipa.

Tci mino apitecipaiang
Ka agſacimiang
Jezos, iji caſenimicinam.
Kekona kiingi, alleluia.



VENI, SANCTE SPIRITUS.

Ondas ijan, kinipin,
Meno Manitoſian,
Gitimagenimicin.

Ondas, kin, kſenatc noſe
Ondas, kin, ceſeningen,
Ondas, ka kijiiiang.

Ondjita nind animis,
Ninda ki papanatis
Eka ki ſitokaſin.

Saniken ka pi tian.
Ni kitei cingenindis
Minik ka nickiinan.

Ni matci aindoſin
Kisisipataſicin ;
Songiteeckaſicin.

Onaſens ni pimatís ;
Ondjita ceſeningen,
Si pi nodjimoicin.

Kakik ni cingenindis ;
Ninga mackaſenindis
Ki songiteeckaſin.

Kakina netaſiton,
Andjitaſicin ninde
Kitci minoteeian.

Aiamie ickoteng
Kakik ickſazan ninde
Songa tci ſakiinan.

Kakik ki ga tepſeton
Kakik ki ga pamiton
Kakik ki ga ſakiin.

Kitci
Nong
Kitci

Apite
Jezos
Ki ſi

Ki pa
Jezos
Mi ga

Mamin
Ot ap
ſiaaſ r

Kſena
Nongo
Endota

Modjil
Jezos i
Kitcitſ

Ki caſ
Nindei
Tci ſit

Mamoc
Epitc r
Dio o p

LAUDATE SION.

Kitcit8a8inata Jezos
Nongom kitci nikamoiang
Kitci k8enate nikamon.

Kitci anamensikenite
Kitcit8a anonagoban
Jezos ot apotima.

Apitci tananimata
Jezos Osti8ining i tate ;
Ki Si acamigonan.

Tci sasaki8idjikenite
Ot anona gaie Jezos
Mekate8ikonaie.

Ki pakitinamagonan
Jezos 8iia8 tci midjiang,
Mi gaie gotc o misk8i.

Sak8ing ondji 8idjicate
Pimatisi8inimidjim
Gaie pa minaigong.

Mamindjite ka Sitopamate
Ot apotima tci midjinite
8iia8 miki8egoban.

Kitcit8a Okanisti8ining
Ateni 8iia8, o misk8i
Gaie o tcitcagocan.

K8enate endite Tebeningetc,
Nongom nasap ki totagonan
Endota8agobanen.

8in kakina tebenindang
Mi ondaje ij atenik
O misk8i, kiki 8iia8.

Modjikisita nongom ongajigak
Jezos iki kitcit8a kijiate
Kitcit8a Okanisti8in.

Tasin k8amini8iangon,
Ki minik8enanen o misk8i.
Ki midjinnanen 8iia8.

Ki ca8enindagosimin
Nindeinan tci apitang,
Tci 8ite mina8asimang

Ka nena8inintc Osti8in,
Eitama api Jezos,
Kakina memiji 8iia8.

Mamodjikenindanda
Epite mina8anig8ak
Dio o pipaki8in.

Otapinasiitizo
Ki teinan tci apitang
Jezos, komini8iang.

Acamak paniteedjik ;
Gaie dac metcitedjik
AnaSi Sitopandik :

Kitci pitciponitizo
Sin ka matci komini8itc,
Songa gitimagisi.

Songa pakitenindanda
Aking mejii8emagak ;
Kit atisonigonanan,
An8enindizosi8ang.

Meno komini8itc idac
Pi akoki8eienindam,
Ot acotinigon sa gotc
Jezosan 8iia8ining.

Kitcit8a anjeni midjim
O pimatisi8ickagon

A8ia paniteedjin,
Iji 8ik8adjitota.

Kegct O8ti8ining Jezos
Apitci tanenimata ;
8iia8 gaie dac o misk8i
Kit acamigonan.

Kin kakina neta8itor,
Jezos neta ca8eningen,
8anisitama8icinam
Ka iji patatiang
Eko pimatisiang.

Inenindamiicinam,
Kin eji min8enindaman,
Songa kitci tep8etonang
8ak8ing tci 8itapiminang
Ki pon pimatisiang.
Amen.



SACRÆ FAMILLÆ.

JEZOS MANI JOZEP
Ketcit8a8isieg
Saiakiitieg
Ketcu sakiinak
Dio Kije Manito.

Ki nikinota8a
Ka kijeniminang,
Pipaki8aianens
O 8i8ak8ecinin
Kakina neta8itote.

Abinotcenji8i
 Jezos eg8acingete
 Ki ki pamia8a
 Kakina tebenindang
 I nijieg Jozep.

Kakina anjeni8ak
 Modjikenindamok,
 Anicinabek gaie
 Mina8asi8ak
 Ij ag8acimind8a.

Mamakatenindamok,
 Sak8i gaie aki ;
 Ka mitci kijiinak
 Atik miki8amensing
 Minjacking cingicin.

8e8ibit8ag8aban
 Nindasi8agana
 Genasanimapanek
 I 8i 8abama8ate
 Tci manadjia8ate.

I Kije Manito8ite,
 Mina8asii8e ;
 Ij anicinabe8ite
 Aking kotakito
 Jozepan endanite.

Epite animisite
 Tci ag8aciminang,
 O ki pi siginan
 O misk8i kakina
 8ak8ing kitci ijang.

Ot okimami8an
 8ak8ing Anjeni8ak
 Kina8int ondji nana
 Tci abiskoninang
 Ij a8akanigong.

Epite sakiinang
 Ka ca8enindizosi ;
 Mi eta kina8int
 I ca8eniminang :
 Makatenindanda.

Jezos Mani Jozep
 Keje8atisieg,
 Inenimicinam
 Epitenindieg
 Tci sakiitiang.

Ki mama8iitim
 I mina8asieg ;
 Endiieg tei tiang
 Tci 8itapiminang
 Inenimicinam. Amen.

STABAT.

Ksenate Mani, mikominam I pajipaigani8ite
 Jezos ot animisi8in Gaie kin, Mani, tanasak
 Tei Sidjiteamonang. Ki ki pajipaogo.

Enabigis, Sidjiicinam Ki Sidjiteama8aban
 Jezos pepakotakitotc Ki k8isis saginamonang
 Tei mika8enimangitc. O Kitcitra o misk8i.

Ki ki papanos8aana Mani, ejitecianban
 Ki k8isis peminikanate Kekona ijiteeing
 O tcipaitikoman. Tei Sidjiteamonang.

Ki Sabamaban o nindjing Mani, minota8icinam
 O siting gaie oteing Ka kasiama8iiaminte
 Pejipaigani8ite. Ki k8isis o misk8iming.



REQUIEM.

Nepodjik ca8enim, Jezos, Sak8ing tci mina8asi8ate pak-
 itinama8, O Jezos! Kin keje8atisin.—Ki pamitonimin, ki
 sakiinimin, ki manadjiinimin, ki nakominimin. O Jezos!
 minota8icinam, ka nipodjik tebenimat8a. Nepodjik.—(2)



DIES IRÆ.

Kata nickadjikijigat,
 Pon aki8ang ta animat,
 Aki ta kockosemagat.

Kata niningisekisik
 Kakina paiatatidjik
 Jezosan ka nickiadjik

Pipik
 Enigo
 8e8en

Ta ap
 Aking
 Nipin

Mica8
 Ejinik
 a

Mi da

Jezos
 Ki ma
 Endag

Ceck8
 Ki ma
 Kakin

Keget
 Jezos
 Kakik

Keget
 Ni kit
 Nind

Kitci
 Ni pa
 Kakik

Pipik8an ta nondag8at
Enigok8akamigak;
8e8enint ta tebitag8at.

Ta apitcipak nepodjik
Aking cengicingik
Niping gaie ka tapinedjik.

Mica8ackoteng *Jozafat*
Ejnikatek kakina ta ma8-
andjiak
Mi dac kitci tipakonind8a.

Jezos ki ga pit8agonan
Ki masinaiganinan
Endagok pate aindiang.

Ceck8at ki 8i katonanan
Ki matci aindo8ininan,
Kakina ki ga 8abandaigonan.

Keget ninga g8ina8i ina
Jezos kakik ka nickiak
Kakik ka an8eta8ak.

Keget ni g8ina8i inenint,
Ni kitci agate nindeing
Nind apitci gackenindam.

Kitci animat endian,
Ni patato8in nin gotan,
Kakik ni mitonenindan.

Songa, songa ni segenint,
Ondjita nind agatenint,
Onzam ningi pataindint.

Jezos, kin, tebenimin,
8anenindan ka pi tian
Eko piziskenindaman.

Madenen ina8indiban
8ibatc ki ca8enimaban
Gaie neta kimotipan.

Ca8enimicin gaie nia,
Nanengim ki ga nakomin,
Kakik ki ga manadjiin.

Ondjita nind an8enindis,
Kakik ninga manenindis;
Ping8ing ningat inenindis.

Jezos, ondjita ce8eningen,
Ka pakitenimiciken,
Nose, ka 8ebiniciken.

Enabigis, nonda8icin,
Ca8enindamita8icin,
Kijate kasiama8icin.

Keget ta ma8ikijigat
Apite ket apitcipaiang.

O Jezos keje8atisin !
Gitimagenimicin.

O Jezos ce8eningen !
Mina8asi nepodjik.

AGNUS DEL.

Jezos Kristos, kaiasiamasat8a paiatatidjik, ca8enim nepodjik (3) 8ak8ing tci ija8atc.



LIBERA.

Ka8in apakijciken kakike ickoteng, o Jezos! apitc ke kitci sekisi8inikijgak. * Pon aki8ang kata niningise aki—ca8enimicin ke pi ag8acimat8a anicinabek.—Napitc keget ni sekis, ni kitci gosa Kije Manito cangenindang ni matci aindo8in. * Pon aki8....—Kata nickatisi Jezos, o ka saka8a matci anicinabe mi dac kitci animisinic.—Ca8... 8ak8ing tci mina8asi8atc, Jezos nose, ca8enim kakina neka8e metizodjik. Ka8in apak....



† K
Teb
Kel
Manit
nongo

Kij
teecka
Nin
to8i, k
Ond
eninda
Sin
eninda
Sin
ca8enin
Kak
gotc er
dangin
Kak
kakina
Kak
kijikab
dansin.
O sal
ning o l



KASELASAMO-AIAMIANI8ANGIN.

DEUS IN ADJUTORIUM.

† Kije Manito, mitonenimicin, pi Sitoka8icin.

Tebenimin, 8e8ibenindan, pi Sidjiicin.

Kekona kitcit8a8inintc 8ek8isisitc gaie 8eositc gaie Mino Manito.—Epite kitcit8a8ina8indibanen kaiat, kekona ingi nongom gaie kakik, mi dac kakikekamik. Kekona ki ingi

I.

Kije Manito, kakina anicinabek tebenimat8a : * songi-teecka8icin ij aiamaian.

Nindep8eta8a pejiko Kije Manito : * kakike kije manito8i, kakike gaie kata kije manito8i.

* Ondjita gotc keget kije manito8i : * ka8ikat ta teb kikenindagosisi epite onicicite.

8in eta ka kekon o 8anenindansin : * 8in eta kitci tep8einindagosi.

8in eta nicike kitci kitcit8a8enindagosi : * 8in eta ondjita ca8enindjike8initee.

Kakina 8in o ki kijenindan, ka kekon o p8ana8itosin : * gotc enenindangin, inini ; gaie gotc, kata insinon, enenindangin, ka8in ki insinini.

Kakina o kikenindan ka ininik gaie nongom eninik : * kakina o kikenindan gaie ket ani ininik.

Kakina mizimizite, ka8in ningotiji ickotesi : * kakina o kijikabandan, kakina o kikenindan, ka kekon o 8anabandansin.

O sakia meno inatisinidji : * gaie kakike mina8anigosi8ining o kat inenima.

Neb8akasinigo dac o cingenima : * gaie kakike nane-
katenindamo8ining o kat inenima.

Ca8enimicin, Tebenimiang, kakik kitci g8aiak8atisian : *
ki mitonenindjganing kakik mindjimenimicin.

Kekona.

II.

Nisi8ak Kije Manito8i8ining, Sek8isisite, Seosite gaie
Mino Manito ; * ondjita pejik8anini o Kije Manito8i8ini8a.

Kijemanito8i Sek8isisite, Kijemanito8i Seosite : * Kije
manito8i gaie Mino Manito.

Sek8isisite gaie Seosite kakike onidja nisindi8ak : * o
kije manito8i8ini8ang ondji Mino Manito.

Kakike tagoban Sek8isisite, kakike tagoban Seosite : *
kakike tagoban Mino Manito.

Ka kekon o p8ana8itosin Sek8isisite, ka kekon o p8ana-
8itosin Seosite : * ka kekon o p8ana8itosin Mino Manito-

Kakina mizi kekon o tibenindan Sek8isisite, kakina mizi
kekon o tibenindan Seosite : * kakina mizi kekon tabis-
kote ot iji tibenindan Mino Manito.

Ka8in nisisik Kije Manitok : * i nisi8ate pejik8anini o
Kije manito8i8ini8a.

Ka8in nisisik mizi kekon tebenindangik, pejiko eta Te-
beningete : * i nisi8ate pejik8anini o mama8i tibenindjike-
8ini8a.

Tabiskote iji kitcit8a8enindagosik : * tabiskote iji ma-
nito8i8ak.

Tabiskote iji manadjugosik : * tabiskote iji tibenin-
damok.

Kakina ter8eienindag8at eji kikinoamonang Kitcit8a
Ningot8e8anakisi8in : * ket an8etamok8en, ka8in 8ak8ing
kata ijisi.

Mackaſenindanda kitci ani tibisatſang eneniminang Kije
Manito : * ſeſenint ſakſing kitci kikenimang.

Kekona.

III.

Nindepſetaſa Kije Manito ſeositc iki anicinabeſiitizotc : *
ſiiaſining Kitcitſa Manin kakik taiesanakſeſinidjin.

Mino Maniton o ki mijakinotagon Kitcitſa Mani : * Kit-
citſa Mani o miſkſi o ki ondji kijenindan Jezosan ſiiaſini.

Nicſaſo kijigatinik ka nikigobanen Jezos, memandjic ki
pakſejigateni Jezos ſiiaſ : * mi iim apite Jezos ſanaſin-
dibanen.

Megſate ſakitakamik pematisitc, ki ki kikinoamagonan
ket ani tiang, ſakſing ket ondji otisabandamang : * ki ki
kijenindamagonan niſaſi aiamie manitokazoſinar.

Sikaandageſin, ſongiteckageſin : * kopeseſiſin, Oka-
niſtiſin,

Ickſaiate nominiſeſin, Mekateſikomaieſiiſeſin : * aia-
mie nipaſiſin.

Kakina ki iji nanekalcia Jezos : * keg gotc tcipaiati-
kong ki niſa kinaſint ondji.

Ki ningſaakana, ki apitcipaitizo : * mi dac ſakſing eja-
gobanen.

Mi ij apite o kitci nikining osan : * pon akiſaninik o
ka pi tipakona kakina anicinabe.

Mi indaje aſacamenj kikanagſatinik o kitci caſenindjike-
ſin iki nipote kinaſint ondji : * mi gaie iki nagatamonaog
ſiiaſ Okaniſtiſining.

Caſenimicinam, Tebenimiang : * mi ondji caſenimici-
nam iki pi pakinoatamaſiiaminte ki kſiſis Jezos.

Kekona.....

Nin depseta8a Mino Manito : * o ki mijakinotago8an eiamiadjik.

Mi eko pi nagata8enimate eiamianidji : * ka8ikat o kat ondji pon nagata8enimasi8an Kitcit8a Ningot8e8anakisi8inan.

Ningot8aiagat eta Kitcit8a 8e8anakisi8in : * eka ke tannisig8en, ka8in 8ak8ing o kat otisabandansin.

Kakina ka iji kijenindamonangoban kosinan Jezos : * Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in kakina ki pimi nagata8enin-damagonan.

Nindepsetan Kitcit8a Mani ij onidjanisimate Kije Mani-ton o k8isisini : * ki kakike pimi nagata8enimigonan.

Ningi na8anja8enima Kitcit8a Mani kitci okian : * ni pagosenima kitci pimi gaganotama8ite nongom gaie 8i nipoian.

Ni pagosenimak kakina Aujeni8ak, ni pagosenimak gaie kakina 8ak8ing endanakidjik kitci gaganotama8i8ate : * ni sakiak i masinazo8ate, ni manadjitama8ak gaie ij okani8apan.

K8enate endian, Tebenimin, iki inenimin kitci tanisian Kitcit8a Ningot8e8anakisi8ining : * enabigis, nananj kitci pon pimatisi8anen, kitci kakike dajetanian, inenimicin.

Kekona....

Manito8i ki tcitcagocinan : * ka8ikat kata niposi.

Ki nipong ki ga tipakonigonan Kije Manito : * ka pi iji-8ebising eko pimatising, ki ga tipakonamagonan.

Kije patato8ining endapinedjik : * kata kakike metizok anamakamikong.

Patato8inensing endapinedjik : * kata naka8e kasiaki-
zok, mi dac 8ak8ing kite ija8ate.

Eka kekon 8aiakickagosigok patato8in : * Sibate gotc
8ak8ing kata madji ijik.

Nita gackiak neka8e metizodjik i gaganotama8ind8a : *
a8acamenj dac ij anamensika8ind8a.

Pon aki8ang ki gat apitcipamin, mama8i kakina enici-
nabe8ing : * mi kitci kakike 8idjindimagak ki ia8inan ki
tcitcagocinan.

Ki ick8a tipakoninang kosinan Jezos : * ka mino nipogo-
banenak 8ak8ing kata ijik.

Kije patato8ining ka tapinedjik : * kakike kitci animi-
si8ining kata inenindagosik.

Kekona....

VI.

Kakina enicinabe8iieg, kicit8a8inik Kije Manito : * kit-
cit8a8inik, endaso8inzoieg.

Sin ima pejiko, ondjita kicit8a8enindagosi : * Sin pejiko
ondjita ki tibenimigonan.

Kekona....

V.—Kekona ki ijisek 8ak8ing ni pagosenindjike8in !

R.—Eji oubapatek piki8 ij ick8azote enasamapian.





JESU, REDEMPTOR OMNIUM.

Jezos anamika8ata Nongom patc ag8aciminang; Bethleeming daje niki, Manin o pininotagon.	Jezos, ki nakominimin, Ki mamoi8aminimin, Ki pakitinamonimin Ni pimatisi8ininan.
Anjeni8ak nikamo8ak O 8aseckana8a tibik; Kijikong pas8e8ecinok, Ikito8ak : Jezos niki.	Mani, 8itoka8icinam, Gaganotama8icinam Tci 8itapimangite 8ak8ing Jezos eg8acimiiiaminte
Songa modjikenindanda, Ikitota : Jezos nose, Songa ki nakominimin Pa iji ca8enimiiang.	Kin, ketcit8a kikango8in, Kin, 8enidjanisindaman Jezos ot ag8acinge8in, Gaganotama8icinam.
Jezos ki 8i tebiimin Aking e8akajiiiaminte Ki cagodjitama8imin Tci 8ite mina8asiminang.	Kitcit8a8enindagosi Jezos Mani o k8isisan 8ak8ing kitci tebiinang Nongom kekona ki ingi.



AUDI BENIGNE CONDITOR.

Enabigis, k8enatc nose, Kin ondjita ce8eningen, Ca8enindamita8icin, Ondjita ni gitimagis.	Onzam animac endian, Nanengim ki ki nickiin ; Maneton ni patato8in, Ni kitci agatenindis.
--	--

Ka ni
Inikik
Keget
Ka mi

Ki k8i
O misk
Nina8i
Mi ket

8abam
Mika8
8ak8ing
Tcipaia

8abam
Jezos o
Ockinji
Endota

Onzam
Kina8in
Kina8in
Ki ki n

Ki ca8e
8iia8 o

Ka ningot inenindanken,
Inikik ka nickiinan ;
Keget ni song an8enindis,
Ka mina8atc ninga tisi.

Manito ka kijiang,
Ka pakitenimiciken.
Kakik gana8enimicin,
Kakik mitonenimicin.

Ki k8isis nina8int ondji
O misk8i o ki siginan,
Nina8int ondji ki nipo,
Mi ket ondji ca8enimin,

Kakike ki ga tep8eton,
Kakike ki ga nakomin,
Kakike ki ga pamiton,
Kakike ki ga sakiin.



VEXILLA.

8abamata tcipaiatik,
Mika8enimata Jezos,
8ak8ing tci mina8asiang
Tcipaiatikong nipoban.

O misk8i o ki siginan
Apitc 8a kicpinaninang.

8abamata ka tota8intc
Jezos o siting, o nindjing,
Ockinjikong gaie oteing
Endota8intc apitc nesintc.

Ki ta metizonanaban
Anamakamikong kakik,
Mi keget ke tiangoban,
Niposigobanen Jezos.

Onzam ki sakiigonan
Kina8int 8endji tota8intc ;
Kina8int ondji nipoban,
Ki ki nodjimoigonan.

Jezos epiteniminang
Kakik songa sakiata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

Ki ca8enindagosimin,
8ia8 o miki8enaban,

Jezos nose, k8enatc nose,
Ki pakitinamon ni ia8 ;
Kakik ki ga songenimin
Kakik ki ga manadjiin.

AD CŒNAM.

Epitcieg pizindamok
Ka ondji kijiigoieg ;
Pizindamok, ninga sindan,
Se8enint tak8enindamok.

Taka anicinabetok,
Songa sakiata Dio,
sin ima kina8int ondji
Kakina o ki kijiton.

Minikik Saiabandameg
Kakina eji tanieg
sin sa gotc ki minigo8a
Kakina ka kijitotc.

Songa sakiata gaie
Jezos Dio o k8isisan ;
sin ma ki sakiigonan,
Kina8int ondji ki nipo.

Kitci kakina sakiang
Kitci gaie pamita8ang,
8ak8ing kitci mino aping
Mi ka ondji kijiunang.

Eka ondjita sakiang
Eka gaie pamita8ang,
Ki gat apakinigonan
Kakike metizo8ining.



JESU NOSTRA REDEMPTIO.

Jezos ka ag8acimiang,
Songa saiakiigosin,
Ki ki o8iia8iitis
8ak8ing kitci tebiiang.

Ki cagodjiak Manitok
Ickoteng endanakidjik.

Epitc songa sakiang,
Mitikong ki 8i nisigo ;
Kin gotc ki cagodjiitis
I 8i kijikama8iiang.

Naiagosin ki sekiak,
Tec ki mi8iak Manitok ;
Ki mamakatenindagos
8ak8ing ij onbinitizon.

Anamakamikong ejan
Kit abiskonak nepodjik

Kakina ki tibenimak
Anjenik, anicinabek ;
Kos songa ki sakiitim
O kitci niking epian.

O Jezos keje8atisin !
Mina8anigoicinam,
Kickinjik 8abandainam
Ke ondji mina8asiang.

8ak8ing ke 8itikeminang
Nongom aking i ma8iang
Kakasiping8eocinam,
Mina8anigoicinam.



VENI CREATOR.

Ondas ijan, ka kijiiiang,
Kin Meno Manito8ian,
Nansika8 ka kijiadjik,
Mockinata8 o tei8an.

Ni sekisimin endiang
Kinipin, 8itoka8inam ;
Ni 8i cagodjiigonan
Neta cingenimiamintc.

Ce8eningen, pi nanjisen,
Otitan dac nindeinan,
Kitci mina8anigoton
Ka nisitamitotamang.

Kikenindamojicinam
Kin inakak 8ek8isisite
Tetabiskotc o k8isisan
Kakik kitci tep8etonang.

Kakik pintc ina tibikat
Endate ni teitcagocinan ;
Kakik 8asenama8inam
Kitci g8aiakoseiang.

8ek8isisite minomata
Tabiskotc inata 8eosite
Gaie ka 8itc manitomate
Pejiko manadjiata.



PANGE LINGUA.

Sakitota Jezos 8iia8
Menito8aninik ;
8a nipote dac ka siginang
O misk8i manadjitota ;
Ki 8i kijikamagonan
Ka 8i siginamonang.

Jezos ib8a maci nipote
Sakomate 8ikanisa,
Otina dac : caie ni ia8
Keget kiepinadjikate ;
Teib8a maci nisigoian,
Mamindjite 8ikondita.

Mi dac e8atc pak8ejigan,
 O ki aiamita8an
 Gaie o ki papitoj8an
 Enatc otockinikima :
 Otapinamok, midjik gaie,
 Oom acaie ni ia8.

Mi dac eiadc minik8agan
 Etek ka misk8agamik
 O ki aiamiton Jezos,
 Mi enatc : minik8atamok,
 Oom acaie ni misk8i,
 Mi ket iji totameg.

Enamensikani8angin
 Andjia pak8ejigan,
 Gaie 8ab ka misk8agamik
 Andjidjicate gaie 8in,
 Aiang8am ma tep8etanda,
 Te Jezos osti8ining,

Songa kicit8a8inata
 Manito 8eosimintc,
 Gaie dac songenimata
 Manito 8ek8isisimintc
 Pekic gaie sakiata
 8enicicite Manito.



AVE MARIS STELLA.

Mani Dio o kin
 Kakik gaie pekic
 Taiesanak8e8ite
 Kicit8a8inata,

K8enate Mani 8ak8i
 Ka nita cenaman,
 Inenimicinam
 8ak8ing tci ijaiang,

Ka nodjimoiiang,
 Ka mijiiiamintc
 Nita ik8e Eba,
 Ca8enimicinam.

Ninginan, abiskon
 Neta patatidjik,
 8asenama8 gaie
 Tebikatisidjik.

Mi8ita8icinam
 Anotc aianimak,
 Pita8icinam dac
 Mizi 8enicicing.

8abandaicinam
 Ij okimik Jezos
 Ki ki nikiaban
 Kitci ag8acingeto.

Ki sakiik
 Gaie ki p
 Neta ca8
 Aiamita8i

Kakik ka
 Kit ani8ic
 Kakina ki
 Epitc pin

Ki sakiik Jezos
Gaie ki pamitag ;
Neta ca8eningen,
Aiamita8anam.

Inenimicinam
Tei pinatisiang
Kitci kakik 8ak8ing
8abamangitc Jezos,

Kakik kakango8in,
Kit ani8icka8ak,
Kakina kikang8ak,
Epite pinatisin.

Nakomata Dio
Mizi ka kijitote
I niso pejikote
Kakik sakiata,



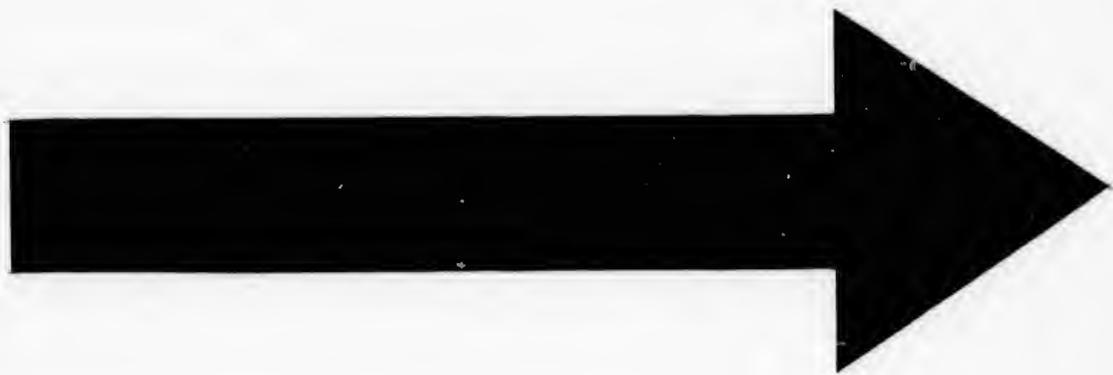
CUSTODES HOMINUM.

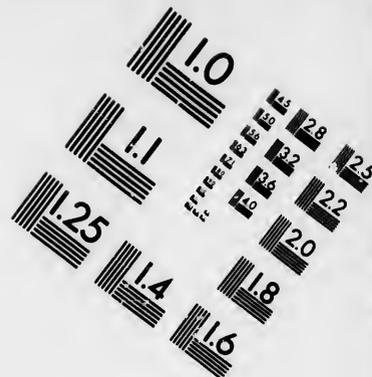
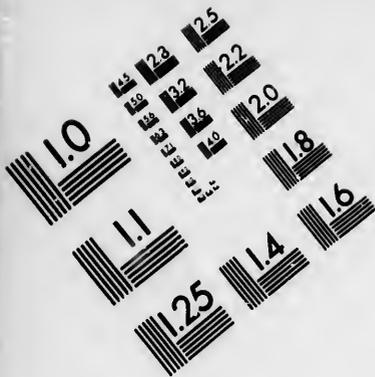
Epite sakiinang mizi ka kijitote
Kakina endatcing ki ki minigonan
Na8anja anjeni kitci kijaninang
Kitci eka ningot to8ang.

Kit anjeniminan ki sakiigonan
Ningot endiangon ki 8itokagonan
8a patatiangon ki mikomigonan
Ki songiteeckagonan.

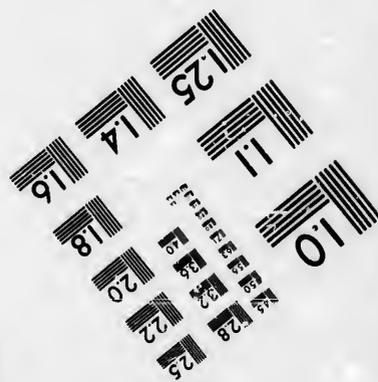
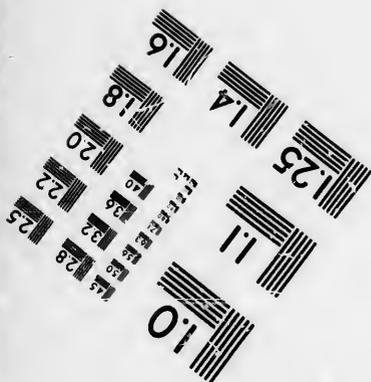
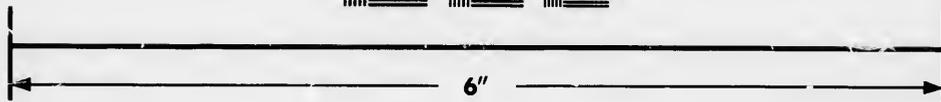
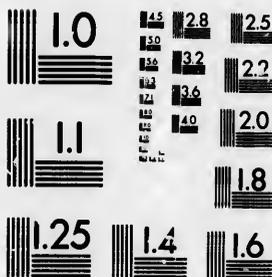
Keget kitci manek 8ak8adjiinangok,
A8acamenj manek song kepionangok,
Macka8isik gaie songenindagosik,
Songa pagosenimatak.

Ka8ikat ninbejik, inenindansita,
Kit anjeniminan ki 8idji8igonan,
Ondjita kakike ki 8abamigonan,
Ki gana8enimigonan.





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSYER, N.Y. 14580
(716) 872 4503

1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
4.5
5.0
5.6
6.3
7.1
8.0
9.0
10.0

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
22
25
28
32
36
40
45
50
56
63
71
80
90
100

Ni mino anjenim, ki kitci ca8enim,
 Mig8etc endota8in, songa ki nakomin
 Kakik, enabigis, aiang8aminicin,
 Songa mindjimenimicin.

Ni gotanenindan mi matcitee8in.
 Kakik manatatong inakote ninde
Lucifer gaie 8in ni mikockadjik,
 Ka pakitenimiciken.

Ki pakitinamon ninde, ni tcitcagoc,
 Nagata8enindan ket aindo8anen,
 Mitonenimicin, kakik tibenindan
 Ke 8i inenimi8anen.

Micen, kin ondjita s8angenindagosin
 Ki ning8ing kakike 8e8enint acicin
 Kitci eka ningot matci tota8isik
 Manito neckeniminang.

Kitcit8a *Gabriel* neta macka8isin,
 Gitimagenindan ni p8ana8ito8in,
 Kakik 8idjiicin, ki nipoian aking
 Icpiring iji8ijicin.

Raphael, ki 8abam, ni pak8ana8atis,
 G8aiak8adjiicin, gana8enimicin,
 Papa8idji8icin, 8i tagocimicin
 Kakike tebisi8ining.

Mino anjenitok endaso8inzoieg,
 Song manadjiata mizi ka kijitoc ;
 Ondjita epitcing kakik sakiata
 Kakik tipaiganata.

TE JOSEPH.

Mena8asite Jozep kitcitra8inata
 Ka gana8abamatc, ka papa8idji8ate
 Aking ka acamatc, kakik ka pamiatc
 Abinotcenjan Jezosan.

Ningota8asitok Jozep panatisin,
 Ka 8itikendi8in ki kikenindansin ;
 Jezos apite nakite i nipak8ita8ate
 Apitci ki manadjia.

Ki makatenima, ki 8abama Jezos,
 Sakinang o misk8i apite ka pak8ejontc
 Mi dac enatiban ; Jezos eg8acingen,
 Onzam ki 8i sakiimin.

Apite eni nipon, Jezos ki takonik,
 Sin kit otapinik, Sin 8ak8ing kit asik ;
 Tci iji nipoiang, 8ak8ing tci ijaiang
 Gaganotama8icinam.

O kitcitra Jozep ! minota8icinam ;
 Si kakizom Jezos iki nickiangite,
 Songa pagosenim, 8ak8ing endanakin
 Kitci Site tanakiminang.



ISTE CONFESSOR.

8ak8ing ondjita tebisinani8an,
 Ka8ikat kekon ta nondesesinon,
 Kakike 8aki dajikenani8an
 Tebisi8ining.

8ak8ing endadjik mika8enimatak ;
 Aiapite songa pagosenimatak,
 Eckam eckam gotc kitci otisang8a
 8ik8adjitota.

8ak8ing endadjik tipaiganatak
 Endiang nongom mi endo8agobanen
 Endo8atc nongom mi g8aiak ke tiang,
 8i ina8ang8a.

Ka8in a8iia cag8enimosi8itc
 Misa8atc ketci matcit8agobanen ;
 Ondjita keget nita ca8eninge
 Kije manito.

Tebeniminang ki 8itokagonan,
 Mi 8endji 8endak enenindagosing ;
 Ondjita g8aiak animat kina8e
 Ki8anisi8in.

Nokenindag8at ni nijobizo8in,
 Ni 8i8aji8in ka kosik8ansinon ;
 Mi ma ekitotc kakik neta tep8etc
 Kosinan Jezos.

8ak8ing tei ijang kakik nagasita,
 Ondjita kakik songa nib8akata ;
 Ka8ikat onzam pamenindansita
 Aking endagok.

Kin ka
 Kin ka
 Mizi g
 Kakik

Kin kit
 Mizi ej
 8i gana
 Kin ne

Kakina
 Kijik n
 8ak8i a
 Nina8in

Ondaje aking kit animisimin,
 Matci Manito ki mikanigonan ;
 Sak8ing dac kakik ki ga nodjimomin
 8anaki8ining.

Ketcit8a8isite kakik 8eosimintc,
 Ketcit8a8isite 8in 8ek8isisimintc,
 Ketcit8a8isite gaie tetabiskotc
 Mino Manito.



LUCIS CREATOR.

Kin kakina neta8iton,
 Kin kakina ka kijiton,
 Mizi gena8enindaman,
 Kakik tibenimicinam

Kakik minota8icinam
 Tasin ke ganoninangin,
 Kakina ke manesiang
 Pakitinama8icikang.

Kin kit ondinama8imin
 Mizi eji manesiang ;
 Si gana8enimicinam,
 Kin neta ca8enimiiang.

Kakina maianatakin
 8a cagodjigoiangin
 Si kinaama8icinam
 Kitci atcite ininamang.

Kakina ki ki kijiton
 Kijik nipa tibik gaie,
 Sak8i aki kiticikami
 Nina8int ka ondji kijiton.

Kakik ca8enimicinam
 Kin Dio nesopejikon
 8ek8isisian, 8eosian,
 8enicician Manito.



EXULTET ORBIS GAUDIIS.

Kekona ki pas8e8esing
Enigok8akamigak aki
I kitcit8a8inang8a
Jezos-Krist o napotima.

O metatcieg acitc nij !
Pon aki8ang ke 8itapimeg
Jezos apitc tipakonigetc,
Ki kitcit8a8ininimin.

Ki ki sasis8eckana8a
Enigok8akamigak aki
Jezos ot aiamie8in
I kitcit8a anoninak.

Anicinabek kakina
Ki 8aseieuindamia8ak ;
Jezos epitc ag8acingetc,
Ki ki papatipadjima8a.

Jezos ka ag8aciminang
I 8indameg ot inonzo8in,
Ojimo Matci Manito
Einapinedjik kikek.

Epitc kitcit8a sakieg,
Jezos ondji ki kipaogom.
Gaie kit ondji nanigom,
Mena8anik8enindameg.
Amen.



MAGNIFICAT.

Ni tcitcagocan * o kitcit8a8inigon Kije Manito.
Ni mitonenindjigan gaie modjikenindamomagat * Kije
manito8i8ining ka ag8acimite.

Ana8i ni nakika8enindagos, enowek ningi ca8enindam
kijikabamik Kije Manito nin enokita8ak * mi iim ondji ka-
kina ket ani anicinabe8idjik ningota8asitok ningat igok.

8in ma kakina neta8itotc gaie ketcit3a8inikazotc * ningi
kitci minótotag.

Ondjita gaie nita ca8eninge, o ca8eniman g8esigodji o
nidjanisi8an * gaie ot aianike ojisi8an ket ani aianike oio-
jisi8adjin.

Ki
nan s
Me
nima
Pel
gitim
8en
apitci
Mi
banek
nikatc

Man
ag8acin
8ak8in
Jezos.
8itoka8

Kit a
Iki saka
Ki song
Mani ne

Ki mamanda iji gackitomagatini onik * o ki sasis8e8ebinan seseka8enindaminidji.

Memanda8isininidji kitci nakika8enindagosinitc o ki inenima * maianenindagosininidji dac o ki kitcit8a8enindagosia.

Pekatenidji o ki 8anatcisinia * 8aianatisininidji dac o ki gitimagia.

8enidjanisingin o ki tota8an Israelan ot aianike ocisini * apitci songa gitimagasing o ki ineniman.

Mi ka iji nikan 8indama8a8ind8abanen ki micomisinabanek * *Abraham* kakina gaie o nidjanisa ocisa gaie aianikatc.



ALMA REDEMPTORIS.

Mani, ki ca8enindagos ; 8aselatisi8in Jezos Kristos ot ag8acinge8in kit onidjanisindan. Mi gaie i 8abandaiiang 8ak8ing tci ijaiiang modjikenindag8at ag8acinge8in i minik Jezos. Ket nange 8ikat nondagani8an tci an8eta8atc a8iia. Sitoka8icinam 8ak8ing kitci 8abaminang.



AVE REGINA CÆLORUM.

Kit anamikon, Mania, 8ak8ing endaje okimak8e8ian. Iki sakakiton ag8acinge8in iki pi nikiatc Jezos, minasasin. Ki songeniminimin, eni8icka8at8a 8ak8ing endadjk. O Mani neta ca8eningen ! ca8enindamita8icinam.

REGINA CÆLI.

Mania Sakŝing ka okimakŝeŝian, minaŝasin, alleluia.—
Caie apitcipaitizo Jezos ki kŝisis alleluia.—Mi ekitogoba-
nen i maci nisintc, alleluia.—Gaganotamaŝinam, alleluia,
alleluia, alleluia, alleluia.



SALVE REGINA.

Kŝenatc Mania, kin taiesanakŝeŝian, kakik caŝenindji-
keŝiniteienindan. Ka nondaganiŝansinon tci pon caŝenin-
gen tci ki anŝetaŝatc pegosenimik kitci gaganotamaŝatc.
Eniŝickaŝatŝa taiesanaŝidjik, nin ij apenimoian ki iaŝ nind
apaŝeienindan. Ki pi nanzikon, Jezos ka okŝisisimate ;
ka ŝebiniciken eji pagoseniminan ; O Mani ! O Mani ŝek-
iminan, caŝenindamitaŝicin.



JEZOS I MINŝADJIMINTC.

Tebenimiang,	}	Caŝenimicinam.
Jzos Krist,		
Tebenimiang,		
Jzos, pizindaŝicinam,		
Jzos, caŝenindamitaŝicinam,		
Kije Manito ŝekŝisisian Sakŝing epian,		
Kije Manito ŝeosian egŝacimatŝa anicinabek,		
Kije Manito Meno Manitoŝian,		
Kije Manito nesopejikon,		
Jzos Kije Manito ŝeosimate,		

Caŝenimicinam

Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez

Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez

Jez
Jez
Jez
Jez
Jez
Jez

Jez
Jez

Jezos Kije Manito kos 8ate apitenindagosimatc,
 Jezos kakik ka tan kakik gaie ke tan,
 Jezos 8ak8ing endaje okima8ian,
 Jezos aiapitci 8asenama8at8a 8a mino inatisidjik,
 Jezos Mani 8ekimatc,
 Jezos ondjita memakatenindagosin,
 Jezos netamacka8isin i Kije Manito8ian,
 Jezos 8eiosimik8a kakina 8ak8ing endadjik,
 Jezos Kije Manito kos o kitci kikito8in meia nagata-
 8enindaman,
 Jezos kakina neta8iton,
 Jezos ondjita pekate enenindaman,
 Jezos kakik ka papamitaman,
 Jezos ondjita menoteen gaie tebasenindamiteen,
 Jezos apitci saiakiat8a taiesana8idjik,
 Jezos ketci sakiiiang,
 Jezos ketci sakiton 8aki pekate kitci iji8ebak aki,
 Jezos ka kijiiiang,
 Jezos meiaosekandaman kakina 8enicicing,
 Jezos mesa8enindaman 8ak8ing kitci pindikajiang,
 Jezos tebenindaman ni pimatisi8ininan,
 Jezos 8atoka8iiang kitci eka cagodjiiiaminte Matci
 Mn ito,
 Jezos 8enidjanisimat8a getimagisidjik,
 Jezos taiebiat8a eiamiadjik,
 Jezos pemi8at8a ni teitcagocinanik,
 Jezos kakina nikan eni kikenindaman,
 Jezos kaiakike ca8enindamiteen,
 Jezos kekincama8iang ke totamang kitci g8aiakose-
 iang,
 Jezos mena8asia8a anjeni8ak,
 Jezos ketci okimamik8a ka micomisinabanek ka song
 aiamiagobanenak,

CaBenimicinam.

CaBenimicinam

- Jezos ka kikenindamonat8aban nakan kikenindamo-
gobänenak,
 Jezos kakikinoama8at8aban ka papa8idji8ikik,
 Jezos ka 8asenama8at8aban ka masinaangik ka pi tian
 ondaje aking,
 Jezos ka songiteecka8at8a aiamie8in ka ondji nanin-
 jik,
 Jezos 8eniciciat8a taiesana8idjik,
 Jezos maia8ikana kaiji8inat8a g8eiakosedjik,
 Jezos 8aiaseiatisingin eji sizok8ebinat8a 8ak8ing en-
 dadjik,
 Jezos Krist kaiasiamat8a paiaatidjik, ka ningot
 inenindama8icikangen iki patatiang.
 Jezos Krist, kaiasiamat8a paiaatidjik.—Ca8enin-
 damita8icinam.
 Jezos Krist, kaiasiamat8a paiaatidjik.—Ca8enimi-
 cinam.
 Jezos, pizinda8icinam.
 Jezos, ca8enindamita8icinam.

Ca8enimici nam

AIAMIATA.

Jezos tebenimiang, kit ikitonaban : nandotamok, ondjita
 keget ki ga ca8enindagosim ; nanda8enindamok, g8aiak
 ki gat otitana8a ca8enindjike8in. Ki pagoseniminimin ;
 enabigis, kitci mijiang kitci nisitosiang i 8i sakiinang
 enigokoteeiang ; mi dac ket ani aikito8angen gaie ket ani
 aji8ebisi8angen kakik kitci mamoiase-mitoneniminang.
 Kekona ki ingi.



MANI I MIN8ADJIMINTC.

Tebenimiang, }
 Jezos-Krist, } Ca8enimicinam.
 Tebenimiang, }

Jezos, piziada8icinam
 Jezos, ca8enindamita8icinam.

Kije Manito 8ek8isisian 8ak8ing epian,
 Kije Manito 8eosian kin anicinabek eg8acimat8a,
 Kije Manito Meno Manito8ian,
 Kije Manito Kitcit8a nisopejikon,
 Kitcit8a Mani, kin 8aiakickagosi8an patato8in apite
 8ecki anicinabe8ian,

Kin Kije Manito 8ek8isisimate,
 Kin i tesanak8e8ian eni8icka8at8a kakina taiesana8id-
 jik,

Kin Jezos Krist 8ek8isisimate,
 Kin 8enidjanisindaman aiamie onicicii8e8in,

8ekimigon kaiakike tesanak8e8ian,

8ekimigon, on8jita panatisin,

8ekimigon eka kekon ka 8iiakickagosi8an,

8ekimigon eka kekon ka kikickansi8an,

8ekimigon saiakiigosin,

8ekimigon memakatenindagosin,

8ekimik kakina kekon ka mitci kijenindamogobanen,

8ekimik Eg8acingetc,

Taiesanak8e8ian on8jita kekita8enindaman,

Taiesanak8e8ian ketcit8a8enindagosin,

Taiesanak8e8ian ketcit8atipatotagosin,

Taiesanak8e8ian kin netta8iton,

Taiesanak8e8ian neta ca8eningen,

Taiesanak8e8ian neta tep8etaman,

Kin g8eiak8atisidjik ke tipaiganik8a,

no-
 }
 tian
 }
 in-
 }
 en-
 }
 got
 }
 in-
 }
 mi-

Ca8enimicinam

Ca8enimicinam.

Gaganotamasicinam.

, on8jita
 t, g8aiak
 inimin ;
 akiinang
 e ket ani
 minang.

Kin mi indaje setapinasimagak nibaka8in,
 Kin nakiton ni modjikenindamo8ininan,
 Kin epitaman aiامية inatisi8in,
 Kin epitaman ketci8a8enindag8akin,
 Kin epitaman songa ij aiامية8ang,
 Kin kinimini8abikoning eji min8abaminagosin,
 Kin David kitci 8akaigan egon,
 Kin kitci 8asenago 8akaigan egon,
 Kin oza8 conia miki8am egon,
 Kin sendji ina8emangitc Kije Manito,
 Kin 8ak8i ick8andem egon,
 Kin 8abanang egon,
 Kin eg8acimat8a netaiakosidjik,
 Kin epai8e8atc ki ia8 neta patatidjik,
 Kin kaiakizomat8a geckenindangik,
 Kin 8atoka8enimat8a eiamiadjik,
 Kin ketci okimak8emik8a anjeni8ak,
 Kin ketci okimak8emik8a ki micomisinabanek ka
 songa aiamiagobananak,
 Kin ketci okimak8emik8a ka nikan kikenindamo-
 gobananak.
 Kin ketci okimak8emik8a Jezos o Napotima,
 Kin ketci okimak8emik8a aiامية8in ka ondji nanindjik.
 Kin ketci okimak8emik8a aiامية8in ka mino tibisat8a-
 djik,
 Kin ketci okimak8emik8a taiesana8idjik,
 Kin ketci okimak8emik8a kakina 8ak8ing endanakid-
 jik.
 Kin ketci okimak8eminang ondaji endanakiang.
 Jezos Krist kaiasiamasat8a paiatatidjik, ka ningot inenia-
 dama8icikangen iki patatiang.

Gaganolamasiainant.

Jezos

Jezos

Je

Je

Ki k

Jezos Krist kaiasiamasat8a paiatatidjik, ca8enindamita-
Sicinam.

Jezos Krist kaiasiamasat8a paiatatidjik, ca8enimicinam.

Jezos, pizinda8icinam.

Jezos, ca8enindamita8icinam.

AIAMATA.

Ki kitcit8a onicicii8e8in.....  12





AIAMIE NIKAMOSINAN.



I BSA MACI NIPA AIAMIANISANG.

VOLE AMOUR DIVIN.

Ondas, painang keje manitosian,
Ondas pinanjisen, pi agsacimicinam,
Ondas kini pin, kesikonicinam. }

Metakamik nind animisimin,
Nind indaje asakanigomin ;
Kin dae nagosin,
Asakani8in ta ick8ase.

Kegot nindakonigomin,
Aptenindag8at ;
Painang, ondas, abiskonicinam,
Kin, kiga tipaiganinimin.

Matci Manito esakajiiaminte
Enabigis, ondas, pi takobic,
Anamakamik pi kipaama8icinam
Icpiming sak8i ceama8icinam.

Ond
Jez
3i a
Ond
Ena
Song
8e8

Mizi
Ni n
Song
Kak
Ning
Song
Ond

Ki k
Iji n
Kite
Saki
Kite
Sak8

Ang8amisita, inabita
 Sak8ing inakak
 Acaie kekat kata kitcit8a kijigat
 Tebeningete paang
 Kekat kata pi nanjise,
 Modjikisita, ki gat ag8acimigonan.



VENEZ DIVIN MESSIE.

Ondas ijan, nosinan, }
 Jezos neta ca8eningen, }
 Si ag8acimicinam, }
 Ondas, ondas, ondas. }
 Enabigis tec pitc ijan,
 Songa nind animisimin,
 8e8ib kesikoniciuam.

Ka niina nind indisimin,
 Ni pak8ana8atisimin,
 G8aiak inadjiicinam
 Mekockadjiiaminte
 Kitci ki cagodjiangite
 8itoka8eniminam.

Mizi kekon maianatak
 Ni ma8ineckagonanan,
 Songiteecka8icinam,
 Kakina patato8in
 Ninga cagodjitonanan
 Sonjiteeckasiang.
 Ondas, ondas, ondas.]

Ni Sanick8eienindamin
 Onzam ningi patatimin,
 Jezos, ca8enimicinam
 Sak8ing kitci ijaiang
 Aking inenimicinam
 Ke 8i inenimiiang.

Ki kije nib8aka8ining
 Iji nib8akaicinam
 Kitci eka 8anicinang ;
 Sakinindjinicinam
 Kitci ki nos8aatoiang
 Sak8ing enamok mikan.

Gitimagasing endiang
 Pekitenindamangiban
 8ibate koki nind indimin
 Songiteecka8inam
 Tei apitei ponitoiang
 Cangenindama8iiang.

Egatcingin nind indimin
 Matci iji8ebisi8in
 Ni 8a8aiek8ackananan
 Ka 8ebinicikangen
 Ni song apenimonanan
 Ki ca8enindjike8in.

Ni 8ebinanana *Lucifer*
 O matci inatishi8in
 Ni cingenindama8anan

Takobic enabigis
 Tci eka 8ebiiaminte
 Apitci song takobic.

Jezos tipaiganata
 Ondjita manadjjata
 Kakik papamita8ata
 Aianimisiangan
 Jezos pagosenimata
 Kakik songa inata
 Ondas, ondas, ondas.]



NIPA AIAMIE NIKAMONAN.



QUE J'AIME CE DIVIN ENFANT.

K8enate Jezos, ki cingicin (2) Aking ki kotakiitis [2]
 Atik o 8iki8amensing. 8ak8ing tci 8anatishian.

Ki saki (2)

Songa ki sakiin, }
 Ki ga sakiin. }

Kin kit agacinjiitis (2)
 Kitci mangiteecka8in.

Kit anicinabe8iitis (2)
 Mi i 8i pi ag8acimin.

Ka maci ki nita8esi (2)
 Kitci eka matcitanan.

Makatate kin ka k ijiin (2)
 Nongom kit o8ikanisim.

Ki sasakisiping8e8ate (2)
 Mi i 8i tebiin 8ak8ing.

- Ki kitci kikinoama8 (2) Geckenindameg, otisik (2)
Nanekatciitizo8in. Ki gat anamiigo8a.
- Ki kitci kikinoama8 (2) 8ek8isisieg otisik (2)
Kitci manenindizoian. Ki gat aiमितago8a.
- Kekona tipaigeian (2) 8eosisieg, nansika8ik (2)
Nin ondji minik ka tian. Kinipik, a8i 8abamik.
- Neb8akaieg, nansika8ik, (2) Ki sakinindjinigo8a (2)
Eckam ki gat ina8a8a. Ki 8i otapinigo8a.
Sakiik (2) ki sakiigo8a ka }
 nikite Jezos. } Mizi mizi Anjeni8ak (2)
 } Ki pipakimigonanik.
- Ka patatieg, otisik (2)
Ki ga song an8enindizom. Mino Mani Mino Jozep (2)
 } Ki pipakimigonanik.



AK8EKON.

- Kakina nikamota, Adan̄ ina8indiban
Jezos sakiata, Ki ki nisigonan ;
Bethleeming ki niki Mamakatenimata
Atik 8iki8aming ; Mizi ka kijitote ;
Ki ca8enimigonan, Kitci nodjimoinang
Ki nodjimoigonan. Inini8iitizo.
Jezos sakiata. (8)]

Jezos manadjjata,
Nikamota8ata ;
Kitci mina8asiang
Animiitizo,

Si ia8 ki minigonan,
Epite ca8eniminang.

Pakitinama8ata
Meckot ki ia8inan ;
Memandjic tci nickiang

Ondjita gotanda ;
Kakik tci pamita8ang
Songa inenindanda.

Kakina anjenitok,
Jezos manadjjik,
Kakina okimatok,
Jezos songenimik;
Enicinabe8ieg,
Jezos songa nakomik.



SAATONNI RAKSAA.

Mina8anigosita, modjikenindanda, (2)
Pina8igo ka piinte kit otisigoan
O ki nikinotagon kakango8inidjin. (2)

8ak8i gaie kin aki, makatenindamok, (2)
Ka kijenindamonang nomaie ki niki
Atik 8iki8amensing minjacking cingicin. (2)

Anjeni8a pemiatic kitci animisi (2)
Anicinabek ondji animiitizo
Tikinaganing ma8i, songa kotakito. (2)

Siiaki a8esinsa kakike eiacamate
Gitimagiitizo, pakate, kikatci,
Pipaki8aianensing takobina, nona.

Agacinjiitizo epite sakiinang
 Mi sendji totatizote tei abiskoninang
 Icpiming sak8ing kitci mina8asiinang.

Agacinjiitizo mizi mizi endate
 Onimiki kajiate ka8in nita8esi
 Kakina ka kijitote p8ana8it8atizo.

Kakike mena8asiate sak8ing endanidji
 Sakitakamik pekic sasakisiping8e
 Kije tebisi8ining kitci tebiinang.

Jezos ondjita keget ki sakiigonan;
 Eka songa sakiate, ki te manibiton,
 Onzam ki matcitee, 8asa apagiton.

Eckam kitci sakiang sik8atenindanda
 Kakina patato8in pakitenindanda
 Kakik aiamie8in song pamenindanda.

Epitcing sakiata, kakik ikitota :
 Ketcit8a8ininte sak8ing mizi ka kijitote
 Aking dac 8anaki8ate meminoteedjik.



A L'EXEMPLE DES ANGES.

A8 isa naina8eng nikamota
 Jezos tebeniminang nakomata
 Kakik songa sakiata
 Kitci pekatisi, kije8atisi.
 Sakiata (3)

Ki ca8enimigonan endotonang
 Ki mino totagonan napite songa
 8ak8ing tci mina8asiang
 Animiitizo ondaje aking.

Ki 8itikemigonan metakamik.
 Ki ki gackiigonan o misk8iming;
 Kazo Okanisti8ining,
 Makatenimata, pamita8ata.

Ondjita 8ebinanda patato8in,
 Keg pakitenindanda manat8e8in
 Matci manitokazo8in
 Kakik nib8akata, aiamiata.
 Alleluia (3)

Kakik ki ga sakiin, k8enatc Jezos,
 Ondjita ki 8i minin ni tcitcagoc,
 Ki kitcit8a8enindagos,
 Ki ga papamiton, ki ga tep8eton.



SILENCE CIEL.

Aiabita tibikatinik napite kitci 8aseiani
 K8enatc aiabitozangin mi nasap eji 8aseianik
 Iepiming inakak kitci minotag8atini.

Anjeni8ak nanjicimo8ak, kitci maminotagosik,
 Kitci 8asa pas8e8esin kitcit8a Anjeni nikamon
 Anjeni enok8en caie mino tipatotan.

A8isa, anicinabetok, epitcieg pizindamok,
 Ki tipadjimotamonim k8enatc animitagosi8in,
 Kitcitra8at aki, Dio kit otisigonan.

Tanasak ceikate nongom 8ak8ing ij ick8andemi8ang
 Kije Manito 8eositc anicinabe8iitizo
 Nongom gotc tebikak kina8a ondji ki niki.

Moka8i modjikenindamok, pekie makatenindamok,
 Kije Manito 8eositc abinotcenji8iitizo
 Otenang *Bethleem* nongom minjacking cingicin.

Tebenindang aking endagok ka8in o pamenindansin ;
 Mi gotc eta ki teinan o pejiko tibenindanan
 Abinotcenj Jezos, sakiik, kakik sakiik.



ONK8E ROTONHON,

Kije Manito 8ek8isisimintc
 Nongom ki niki Betleem otenang
 Atiko 8iki8am o ki na8anja8abandau,
 Cingicin 8isini8aganing. }
 Anjeni8ak nikamo8ak :
 Indi 8ak8ing kitcitra8enindagosi
 Dio, ondaje 8akitakamik
 Menoteedjik mamina8anik8enindamok.

Mani mi gotc i nanipak8ita8atc
 Ka nikinitc o k8isisan,
 O songa manadjian, ot anamika8an, ot oiodjiman
 Gaie gotc o papakitinama8an 8i ia8.

Bethleeming mi i pimipato8atc
 Nindasi8agana napepita8agobanenak,
 Mi i pindike8atc siki8amensing
 Endanigobanen Jezosan gaie Manin.

Nakigobanen Jezos Krist
 Ocki anangoc pi nagosi 8ak8ing inakak,
 Gotc nis8i okimag8aban
 O pi manadjia8an Jezosan ka nikitc.

Kijikabamata Jezos,
 Ki sakinindjinigonan tci otapininang.
 Kijikabamata Mani,
 Ki minotagonan, ki gaganotamagonan.



O JOUR CHARMANT.

Ag8acinge8inikijigat
 Aki epitc kitcit8a8ak
 Kije Manito 8eositc
 Anicinabe8iitizo.

Enigok8akamigak aking
 Kakina menoteedjik
 Kitci 8anaki8iteek
 Epitc ca8enindagosi8atc.

Jezos k8enatc abinotcenj }
 Ket ako neseian }
 Ninga pejiko sakia.

Nongom i pi nagositc aking
 Kije Manito 8eositc
 Mi i pi nanjicimo8atc
 Anjeni8ak mena8asidjik.

Nongom gotc 8ak8i gaie aki
 Pecodjiitimagaton
 I pi anicinabe8itc
 Kakina kekon tebenindang.

Kijkong anjeni nikamon
 Kitci minotag8atini
 Epitc minotagosi8atc
 Anjeni8ak i nikamo8atc.

Kitci
 Ki ki
 I 8ab
 I 8ab



Jezos k
 Ca8eni
 8aniker
 Iki pat
 K8atisi
 8ak8ing

Kije Ma
 Ca8enin

Ondas r
 Ki nand
 Nin 8in
 Ki ki pi
 8anenin
 Minik k

Kitci mina8anik8enindam	Tatajonikeni8in Jezos
Ki kinan kitcit8a Mani	Ki 8i otapinigonan
I Sabamate o k8isisan	Ki 8i asigonan 8ak8ing,
I Sabandang ag8acinge8in,	Moka8i modjikenindanda.



AN8ENINDIZOSININIKAMONAN.



GRAND DIEU MON CŒUR TOUCHE,

Jezos k8enatc nose	Pezinatisian
Ca8enimin ka nickiinan	Ka8in ningi cag8enimosi
8an'iken ka tian	I 8i nickiinan.
Iki patatian	Jezos tebenimin
K8atisian na nin	Kakike ickote
8ak8ing ket inabian.	Ningi gackit8atizon.
Kije Manito ka ca8enimin	} Ningi 8anicindis
Ca8enimin, neta ca8eningen	
Ondas ni nidjanis,	Anamakamikong
Ki nandomin, kit ijinaban,	Nindakokinaban
Nin 8in onzam monjak	Iki nickiak kos
Ki ki pi an8eton	KakizondamaSicin.
8anenindan, nose,	
Minik ka nickiinan.	

Ni nib8akasi8in	Ki pi nipak8iton,
Ni 8abandan kekape kijik	Jezos nose, ca8enimicin
Gaie nipa tibik	Kasiama8icin
Nind aiekoigon;	Ni patato8inan
Tebenimin nose,	Ki misk8i 8i aion
Ka8in 8ebiniciken.	Kitci kakidjiak kos.



SOUS LE FIRMAMENT.

Pizinda8icin nongom 8a ininan, ning8ise,
Maianatak ki teing sakidji8ebinan,
8asa apagiton, ning8ise.

Ondjita songa ki makasitagos, o nose !
Ni matci aindo8in kitci 8ebinaman
Nab kakikimicin, o nose !

Mi ke totaman, tabasenindizon, ning8ise,
Kakina manatatong kin ki ta apagis
Pakitenimanan, ning8ise.

Ondjita ni ia8 ni tabasenindan, o nose !
Epitc matciteeian, kakik ninda patat
Eka mindjiminin o nose !

Tci Sitokonan, songa aiamian, ning8ise,
Kitci macka8iteen, songa aiamian
Ki ga maminoton, ning8ise.

KSenate endian i Si minota8in, o nose!
 Ping8ing nind inenindis mi dac k8atisian
 Ke gaganoninan, o nose!

Ondjita kakik apai8en ni ia8, ning8ise,
 Kakina patato8in kitci cagodjiton,
 Apai8en ni ia8, ning8ise.

Mi ke Si tian epitc tep8etonan, o nose!
 Nind apenimon ki ia8, neta ca8eningen,
 Songa kipiocin, o nose!

Ondaje aking ka kekon gotanken, ning8ise,
 Mi eta patato8in ke songa gotaman
 Mi eneniminan, ning8ise.

Songa ningotan kitci nickiinan, o nose!
 Kakina patato8in apitci ningotan
 Gaie nind ojindan, o nose!



POURQUOI CES VAINS COMLOTS.

Tebeniminangon ondjita saiakiatc
 Keget 8anaki8itee
 Tebeningenidjin 8endji kijisiteetc
 Kakik 8anakiiendinam,
 Kakik o mitonenindjigan
 Pekatc iji8ebatini
 Gaie dac k8aiakokoteni
 Ote 8enicicininik.

Sebinanda endagok aking }
 Kakik pakitenindanda }
 Sakitota endagok sakSing }
 Kakik nandaSenindanda.

Gitimagasing dac metei iji8ebisite,
 Kakik note animenindam,
 Ondjita mi endite, ka an8aienindansi
 Kakik kakik gackenindam
 Kakik o mitonenindjigan
 Emanisongin inini
 Gaie dac opimekoteni
 Ote maianatatinik.

Aking endagokin mina8anigosi8in
 Kakik cikatenindag8at.
 Mi dac keget ceck8at aiajikenindag8at
 Sejimongin eckam ino ;
 Keget apitci kijidji8an
 Epite kickapikedji8ang : •
 Mi sa eji ojimomagak
 Aking daje tebisi8in.

Kijipite tciman nisadji8anipitek
 Naniming 8endanimakin
 Aking endagokin mi sa nasap ejisek
 Kitci 8ibate kapitose
 Matci mina8anigosi8in
 Keget ondjita peca8at
 Nepongatisingin mi endite
 Metei mina8anigosite.

Kakina kakina matci mina8asi8in
 Keget 8aieji8emagat
 Apitenindag8at 8ejipabandamo8in,
 Sibate 8ebasin tanasak.
 Keget 8animika8i meg8ate
 Metci mina8anigosite ;
 Andapitcitok ke nipok8en
 Kata kitci kock8enindam.

Kina8a kakina tebisi8inensitok,
 Keg ki gackenindamiim
 A8as ijak, madjak, a8as pake8ijicik
 Mi minik 8aiejiicik
 Keget ki pakiteniminim
 Ket ako pimatisian.
 A8as, ki 8i apakininim
 8asa anamakamikong.



J'AI PECHE.

Ning8ise, ka ikitoken : keck ningat an8enindis,
 Ka kakansita8iciken, ka an8eta8iciken.

Ning8ise, mika8in, gitimagenindizon.]

Nongom gotc an8enindizon, gitimagenindizon,
 Onzam isa minoagac, onzam ki pajik8atis.

A8 isa an8enindizon, keg nib8aka8enindan
 Nin keje manito8ian ki ga mina8asiin.

Acaie nind an8enindis, Jezos keje8atisin.
Ki mitonenindjiganing Si mindjimenimicin.

O nose, 8aniken ni matci aindo8in.]

Ka pakitenimiciken, songa nind an8enindis
Nonda8icin, ki sakiin, nose, gaie ki gosin.

O nose! ca8enimicin, songa ni ma8 nindeing,
Jezos, iki nickiinan sigisen ni sipingon.

O nose! ni nisenindam, 8abamicin endian
Anamakamik tanasak nind a8i kitamogon.

Ka ki nanda8enindansin tci nipote paiatatitc
Taiag8atc kit inenindam kitci an8enindizotc.

Ondjita nind an8enindis, ondjita ni 8i tep8e
Ka mina8atc unga tisi, ca8enimicin, nose.



LOIN DE VOUS MON AME

Ondjita ni ma8 nindeing, Jezos, (2)
Ondjita ni ma8 nindeing, epite an8enindizoian,
Jezos. (6)

Ka ninda ick8akindansin, nose,
Ka ninda ick8akindansin kakina ni patato8in,
Nose.

Ka pi tian ni ma8indan, Jezos,
 Ka pi tian ni ma8indan kape kijik nipa tibik.
 Jezos.

Egatcingin mi endian, nose,
 Egatcingin mi endian i Sabandaman ka tian,
 Nose.

Ni kitci gotanenindan, Jezos,
 Ni kitci gotanenindan ondi ick8eniang ka tian,
 Jezos.

Enabigis, Sabamicin, nose,
 Enabigis, Sabamicin, ni gackenindamitee.
 Nose.

Kin ondji nind an8enindis, Jezos,
 Kin ondji nind an8enindis, ni 8ebinan patato8in,
 Jezos.

Ondjita ki 8an8indamon, nose,
 Ondjita ki 8an8indamon, ka mina8atc ninga tisi.
 Nose.

Ondjita ki ga sakiin, Jezos,
 Ondjita ki ga sakiin ket ako pimatisian.
 Jezos.



BRAVONS LES ENFERS.

Cagodjiata Matci Manito
 8i cagodjika8ata ;
 Ang8amisita; cingenindandan
 Paiatatotagemagakin. }

A8 dac anicinabetok,
 8ebinanda minaiti8in;
 Anote matci totati8in
 Ka napitc pamenindansita.

Kakina paiatatifjik
 O matci aindo8ini8an
 Songa pakitenindandan,
 Ka napitc tipaigesitan.

Madjata, a8, mikanata
 8in Manito cangeniminang;
 Ondjita macka8isita,
 Ka napitc sekenindansita.

Matci aindo8in keget
 Ki ki a8akanigonanan;
 Nongom tibenindizota
 Ka a8akanitizosita.

Ki ki animiigonan
 8in Manito cangeniminang;
 Meckot pakitenimata,
 Meckot gaie cagodjiata.

A8! Sidjiteama8ata
 Jezos Kristos ka misk8i8iunte
 Kitcitra tcipaiatikong
 Apitc i 8i ag8aciminang.

Ki misk8eiapinang misk8i
 Ket ako pimidji8anok8en
 Jezos songa sakiata,
 Kakike mika8enimata.

Ona8ins ka otitaman *Colvaire* ejinikatek
 O Jezos! kit ojicindis ki tcipaiatikoming;
 Ki patakinindjiogo, kitci tcitaask8anan
 Ki patakisiteogo, pakisen ki tcictatan.

O Jezos! tcipaiatikong kit acitak8aogo
 Ki pikicki8akaogo kakina gotc ki ia8ing
 Sipi8ensidji8an misk8i, cesen ki misk8eiapin
 Ki kitci Sisakapak8e, 8inzop ki minaigo.

Tibise ag8acinge8in, acaie nipo Jezos,
 Acaie patapapicka, gackamagotonecka
 Mi gotc niningisek aki, asin pik8abikise
 Kakina aking endagok gackenindamomagat.



O CROIX, CHER GAGE.

Ki manadjin, kicit8a mitik
 Mesk8i8iigoianban Jezos o misk8i. }

K8enatc tcipaiatik, ki niking
 Ki ki mindjimina Manito.

Mikondama8icin nin ondji
 Ij animisipan Jezos Krist.

Meg8atc 8endjiminatc oteing
 Ki pajipaigani8iban.

Kin ondji o nindjing o siting
 Ki tcitaask8atama8aban.

Octik8aning minensakanjin
Sisok8ebidjigani8iban.

Mi épite sakiik Jezos Krist
Ki ki signamak o misk8i.



APITCIPA NIKAMONAN.

O FILII.

Alleluia. (3)

Keget Jezos apitcipa,
Kakina modjikisita,
Ka memandjic gotansita.

Kitcit8a8enindagosi,
Ondjita sakiigosi,
Ka mina8atc ta niposi.

Onzam ki sakiigonan,
Ki ki ca8enimigonan,
Kina8int ondji nipoban.

Jezos kakik nakomata,
Kakik tipaiganata,
Kakik papamita8ata.

Si ia8 omiki8enaban
O misk8i o ki signan
8ak8ing tci mina8asiang.

Jezos mika8enimata
8ak8ing kakik inabita
Kitci ijang nib8akata.

Ki kitci ca8enindagos,
Mania, ki k8isis Jezos
Ki apitcipaitizo.

Jezos ki sakiinimin,
Ki 8i songeniminimin,
Ki 8i manadjiinimin.

Alleluia.)3)

NOUVELLE AGREABLE.

Apitcipa Jezos, minaSanikSenindanda, }
 NipoSining keget ag8acindizo. }

Petakockodjigani8itc
 Kitci asin o cabockan
 G8aiakose, ka8in napitc
 Kekon o pizokansin Jezos.

Keget kitcit8a kijigat,
 Jezos o kitci kijikom
 Alleluia, alleluia,
 Moka8i modjikenindanda.

Nipo8in o tibenindan
 Tanasak o takobiton ;
 Ka mina8atc ta niposi,
 Kakike kata pimatisi.

Jezos aiapitcipadjin
 MinaSanikSenindag8at
 Alleluia, alleluia,
 Tebitag8at kakina 8ak8ing.

Jezos aiapitcipadjin
 Kitci makatenindag8at
 Kiki aki niningise,
 Epitc 8i mina8asimagak.

Mani Jezos ka ma8imatc,
 Moka8i modjikenindan
 Alleluia, alleluia,
 Apitcipaitizo Jezos.

Ning
 Epi
 Ana
 Misa

K8e
 Kit
 Ning

O J
 Kitc
 Neta
 8ak8

Ki k
 Eiam
 Iki k
 Kitci

Jezos ka papaSidji8eg
 Ka8in ma8imiekekon
 Alleluia, alleluia,
 Apitcipaitizo Jezos.

Kitci mino apitcipang
 Jezos tipaiganata;
 Alleluia, alleluia,
 Kekona kakike nondag8ak



O JOUR HEUREUX.

Ningota8asitok Jezos eni onbickan 8ak8ing,
 Epitc 8aseci8asiken kit apitci 8asebis
 Anangocak pon nagosik, kizis pa mokaangin
 Misa eji mi8asaman Jezos, eni onbickan.

K8enatc endian, Jezos, ki nagatan aki
 Kit onbinitis 8ak8ing kitci daje mina8asian }
 Ninga mina8asia, mig8etc enenimin, nose. }

O Jezos, ag8acinge8in ki ki nita minotan,
 Kitci 8asa ani8ise tci ki ag8acimiiang
 Neta cingenimiiamintc ki ki cagosika8a
 8ak8ing ij ick8andemi8ang ki ki ceama8imin.

Ki kitcit8a8enimigok, Jezos, ki Sidji8igok
 Eiamiagobanentak, mama8i anjeni8ak
 Iki kikinotati8ate aiackot nikamo8ak:
 Kitcit8a8enindagosi Jezos nongom 8enbickatc.

Caie o ganotana8an Jezosan 8adji8adjik :
 Kakike ick8andemitok, a8 isa ceamatik,
 Kakike kitci okima ani madji pindike.
 Kakike ick8andemitok, a8isa ceamatik.

Kak8et8ek, minotagosik 8ak8ing endanakidjik :
 A8enen 8aam okima neta 8aseiatisitc ?
 Aiajita nondagosik Jezosan 8adji8adjik,
 Dio o k8isisan kota ani madji pindike,

O Jesus! k8enatc endian, 8ak8i tebenindaman,
 K8enatc engi tebisegin pandikeianban 8ak8ing
 Ondjita ni nagasimin tci otisabaminang
 Kitci mamoi8aminang iki ag8acimiang.



MINO MANITO NIKAMONAN.

ESPRIT SAINT, DESCENDEZ..

8enician Manito (2) }
 Pindika8icin }
 Nindeing (2) ki piin. }

Ondjita ni 8anicindis
 Pi gitimagenimicin
 8i pi mijakinota8icin
 Pi 8aseiabiicin tci g8aiakoseian.

Matci Manito i 8i 8ebijimitc,
 Kakike ni pi mikockadjiik
 O tisonaganing ni 8i tisonik
 Kin dac, (2) pi 8itoka8icin. (2)

Kitci nib8akaian kakikimicin,
 Ca8enim neb8akadjik tci eckam
 Nib8aka8atc, paiatatidjik gaie
 Tci an8enindizo8atc.



AIMONS LE SAUVEUR.

Mino Manito, pi nanjisen
 Nindeinang ponin,
 Ick8azan, kakina tcagizan.

Kit ojitonaban, kin, ki tibenindan
 Mockinaton, mockinaton
 Kit onicici8in nindeinang.

Ena bigis, ca8enimicin
 Nindeinang songa
 Pinaan kit onicici8in.

Kasiama8inam iki patatiang ;
 Tci ondjita pinatisitc
 Ni teitcagocinan kisisibac.

Nose ondjita ce8eningen
 8asenama8inam
 Kakike tci g8aiakoseiang.

Kakikimicinan songa nib8aka8in
 Mikominam, mikominam
 Tci nos8aatoiang mino mikan.

Nindeinan mamenga8iton
 Andjiton, andjiton
 Tci mino ocki oteiang.

Ca8enimicinam, inenimicinam
 8ibate kitci otitamang
 8ak8ing daje kije tebisi8in,



ESPRIT SAINT COMBLEZ..

Meno Manito8iaan, ca8enimicinam, }
 Pindika8icinam : Meno Manito8ian, }
 8asenama8inam k8enate ickote.

Kakina naj8atcingin
 Kit onicici8inan
 Nose, pinaan nindeinang.

Kakita8enindamo8in kakikimicinam
 Tci sakitoiang gotc eta 8ak8ing endagokin.!

Piziskenindamo8in kikinoama8inam
 Aiamie8in eji8ebak.

Tci mino inatisiang, tci g8aiakoseiang
 Nib8aka8ining kakikiminam nib8aka8in.

Kitci cagodjiangite 8ak8atenimiiamintc
 Macka8isi8in mijicinam.

8asakanenindjike8in 8asenama8inam
 Tci nos8aatoiang kakik enamok mikan 8ak8ing.

Kitci sabenindamang Dio ot ikito8in,
Sickobisi8in mijicinam.

Kitci eka nickiinang segenindamo8in
Sekiicinam, eindiingin mikominam.



I MANADJIINTC JEZOS OKANISTI8INING.



ADORONS ICI NOTRE DIEU.

Niningi segenindanda ;
Mi indaje Kije Manito endatc.
Kakik songa tanenimata }
Jezos Okanisti8ining. }

Taje nipak8ita8nta,
Iki patatiang Sindama8ata ;
Ondjita an8enindizoiang, }
Ki ga ca8enimigonan. }

Manadjiata 8e8enint,
Nakomata, song mamoi8amata
Tci kakizondamonang Jezos, }
Si iia8 Sin o pakitinan. }

Tibenindamonata sa
Ki ia8inan, ki teitcagocinanin
K8atising ana8i, k8atising }
Ke 8i tibenindizoiang. }

Jesos. kijikabaminam,
 Aiamita8inam, ca8eniminam ;
 Ket ina ki 8i 8ebininim, }
 Kin 8enidjanisimiang ? }

Kape kijik, nipa tibik
 Kin eta ki gat ineniminimin,
 Nose, ket inenimi8anen }
 Mi sa kakik ke 8i tian. }



SAJNTE SION, POUSSE UN CRI.

Mikondita, mamitonenindanda
 Apitci iki minototonang
 Tebeniminang i p8a maci nipotc
 O ki kijiton Okanisti8in
 Nananj tci pon aki8ang
 Kitci 8itikeminang.

Epito8eng nikamota8ata }
 Jezos epitc caca8eniminang. }

Mizi endacing tci aiacamigong
 Manito midjim tci macka8ising
 Ij anamensiketc pak8ejiganing
 Jezos Krist 8iia8 meckotoseni,
 O misk8i cominabong
 Keget meckotoseni.

Jezos keget tibina8e o misk8i
 Kakina kiki memiji 8iia8
 O ki aton kitcitra Osti8ining
 Keget taje pimatisi Jezos
 Kazo pak8ejigan ot ijinagosi8ining.

Osti8ining ka napite nagosisi
 Jezos, keget ki kazotagonan ;
 Osti8ining nagositc idac Jezos
 Keget ki ta ki nikabandamin.
 Mitakamik k8atsising ke 8abamang Manito.

Osti8in ka pak8ejigani8isi
 8in ma Jezos tibina8e api ;
 Ka tep8etansitan ki ckinjikonan,
 Ki ta ki 8aiejiigonanan,
 Kije Manito eta kakik ondjita tep8e.

Misa8atc aiong ki ckinjikonan
 Tci 8abamang Jezos Osti8ining,
 Ka8in ana8i eckam a8acamenj
 Ki ta tep8eienimasi8anan
 Epite tep8eienimang ij eka nagosisik.

Ningota8asing8a 8ina8a keget
 Endo8atc meno komini8idjik !
 Keget ot apitago8an Jezosan
 8i ia8ini ij acamigo8atc
 Gaie o misk8imini i maminaigo8atc.

Ningota8asing8a 8ina8a keget
 Endo8atc meno kominigidjik !
 O misk8eiapi8ang Jezos o misk8i
 Nongom keget pimidji8anini
 8i ia8i8an tanasak tci manito8aninik.

DE TOUS LES BIENS.

Kanactageng endanakieg, tebeningetc pi tagocin
Mina8asik, k8enatc endieg, Jezos kitci ca8eninge
Nongom ki pi otisigo8a songa kitci ca8eniminag.

O Jezos nose ! Ki manadjiin
Kiminin ninde, ki mamoi8amin, }
Ki pejiko sakiin.

Kanactageng endanakieg, macka8isik, apenimok,
Ce8eningetc enintc tagocin, ang8amisik, ang8amisik,
O 8aniken, o 8anisiton kakina ka pi aindieg.

Apenimok i 8abandameg Jezos epite minoteetc
Osti8ining ij apite Jezos ki 8i mino totago8a
O miki8en ag8acinge8in tci kakina ag8aciminag.

Macka8isik, sakiik Jezos, tep8eta8ik, manadjiik,
Epitcieg kitcit8a8inik, epitcieg songenimik.
Ki ia8i8an pakitinamok tci pejiko anokita8eg.

Jezos kakik mitonenimik kape kijik nipa tibik
Pemosedjin Jezos otenang nanzika8ik, manadjiik,
Kakizomik, papa8idji8ik, ki ia8i8an kakina minik.

Kitci papaca8eniminag ejiteetc ijiteek,
Songa songa an8enindizok, 8ebinamok ka pi tieg
Jezos ote tanenindamok, 8i ia8 kakik tak8enindamok.

Kekona ki kikenindameg Jezos epite nokiteetc
Ape mino komini8ieg mi dac kitci kikenimeg
Jezos epite sakiigosite epitcieg kitci sakiieg.

CELEBRONS LA VICTOIRE,

O Jezos ce8eningen ! Ki tep8eienimin
 Kitcit8a Osti8ining,—Ki song manadjiin
 Ki g8ina8i nakomin i 8i apita8in.
 Ce8enimate a8iia ningota8asitok.

Ki pi kikaama8 8ak8ing kitci ijaian
 Misa 8endji apin—Okanisti8ining ;
 Ki nita ca8enim, k8enatc endian Jezos
 Ki mamoi8amin, ki sakiin gaie. }

Andi 8endjipamagak tci 8itikemian
 Nose, ki ki nickiin,—kin menotota8in
 Keiabatc ki ca8enim, ka ki nagajisi,
 Ka ki ki 8ebinisi iki an8etonan.

Nose, ni kikenindan ki minotee8in
 Epite kije8atisin,—kit inenimimin :
 Ni kitci min8enindan tci 8itapimag8a
 Mizi anicinabek tci 8itikemag8a.

O Jezos ! Kekona dac ki song sakiinan !
 Mi i kijenindaman—Ket ako neseian
 Enigokoteeian, epitcian sa gotc
 Ninga sakia Jezos, ninga manadjia.



GOUTEZ AMES FERVENTES.

Osti8ining epian, ki tep8eienimin,
 Jezos, ki manadjiin, ki kitcit8a8inin.

Enigokoteeian ki nanda8enimin, }
 Ondjita epitcian—ki sakiin Jezos. }

Ondjita eg8acingen, ki mamoi8amin,
 Mig8etc ka ag8acimin kakike ickoteng.

Ki pi nansikon, Jezos neta ca8eningen,
 Ce8eningetc kit igo, 8i ca8enimicin.

Ni kitci ka8enindam iki patatian,
 Jezos, inenimicin tci apenimoian.

Matci inatisi8in ni pakitenindan,
 Ni matci aindo8in kasiama8icin.

8ak8ing kitci ijaian kikaama8icin,
 Ki mina8asi8ining acitenimicin.

8asa nind ondapitan ki mina8asi8in
 Kekona 8ibatc 8ak8ing ki 8itapiminan !

Ketci patekin aki misa engi ninde,
 Epitc 8i 8abaminan, ketci sakiinan.



O ROI DES CIEUX.

Tebenimin, ki mina8anikocka8
I 8itikemian Okanisti8ining epian. }

Ki 8i ca8enim, Jezos nose,
Keget songa ki 8i minotota8
Kin tibina8e, ki 8i acam ki kitcit8a ki ia8.

Mig8etc, o ! mig8etc, ce8eningen,
songa, songa ki mamoi8amin
Menotota8in kekona ki iji nakominan

Saiakiinan, saiakiin,
Epitcian ki 8i songenimin
Kakikekamik kekona 8ak8ing nikamotonan !

Neckatisidjin micicipi
Mi sa endite neta cingenimite
Ondjita kakik nind ak8ackak kitci pikobijite.

Tci eka 8ikat ningotian
Kipiocin, gana8enimicin,
8a patatian, enabigis, kinaama8icin.

Songiteecka8 ni tcitcagoc,
Nose, ninde sakaan, ick8azan
Oniciciton kakina ni mitonenindjigan.



SILENCE, CIEL.

Kiki 8ak8i kiko8emagat, kiki aki segisimagat
Epitc gotanenindagositc Dio, epitc icpenindagositc gaie.

Nipak8ita, manadjitota o kitci ca8enindjike8in
Aking kakik kitci 8itikeminang icpiming 8ak8ing ondji
Jezos.

Osti8ining mi endate Jezos kitci gitimageniminang
Ka ana8i 8in taje nagosisi, kina8int ondji apitci kazo.

K8atising ana8i, k8atising ke 8abamang Kije Manito
Nagositc dac, epitc kitcit8a8isitc, ki ta ki nikabandamin
keget.

K8enate enditc kaiazotonang, 8aki ki 8itikemigonan
Ki ia8inang ki 8i pindikagonan tei kitcit8a acaminang
8i ia8.

Ket inange keko manesi ke ondji 8i 8itikeminang
Anic isa ki 8i tebiigonan, mi 8endji tate Osti8ining Jezos.

Osti8ining ij apitc Jezos epitcing gotc tanenimata
Pak8ana8i tep8eta8ata, songa ondjita apenimota 8i ia8.

Naina8eng macka8isita, epitcing kitcit8a8inata
Epito8eng a8 nikamota8ata, kakik gaie sakiata Jezos.

Sakiata nesopejikotc, 8ek8isisitc songenimata,
8eositc kakik pejik8enimata, Mino Manito inata : mig8etc.

JE TE SALUE.

Jezos neta caŕeningen, epian Oŕtiŕining
 Ki pakŕanaŕi-tepŕeton, songa ki manadjin ;
 Endaso ikŕanamoian ki ŕi miŕaŕenimin ;
 Ket ako pimatisian—Kakik ki ga ŕakiin. (3)

Ondjita kŕenatc endian ij apin Oŕtiŕining ;
 I Kije Manitoŕian ki ŕi nita caŕenim,
 Ij anicinabeŕian, Kos ki kakizondamaŕ
 Ki kicitaŕa acam ki iaŕ, ni iaŕing ki pindikaŕ.

Tasin ŕa pindikaŕian, kekat ni nikenindam,
 Kominatikong ejajan, mi gotc enenindaman :
 Caie ni nagatan aki, ŕakŕing dac ni pindike ;
 Nind aŕi otisabama, ni ŕitapima Dio.

Jezos iki agŕacimin ki tibenindan ni iaŕ,
 Gaie nin ki tibenimin i tanakin ni iaŕing ;
 Ka keko nondesesonon kitci minaŕasian
 Apitci ki minaŕasi, kŕenatc endian, Jezos.

Gotc nonjese pakaakŕan kitci ningot tisinik
 O kana o ningŕiganing mizi o nidjanisa :
 Jezos neta caŕeningen, aŕacamenj ki totaŕ,
 Ki kipi, ki kac ki teing ; ki mackaŕiteeckaŕ.

Tebenimin, kŕatisian ke mamoiamaŕinan,
 Caŕenindamitaŕicin, Kije Manito nose,
 Ij apitaŕitc ki kŕisis ki pakitinamon
 Ni napitotaŕa enik ; kitci migŕetc, o nose !

CHANTONS L'INEFFABLE.

Jezos nose, onzam ki saki kakik i Sitikemiau,
Enamensikani8angin ki pakitinama8 ki ia8.

Tebenimin, ki sakiin, ki misa8enimin
Enigokoteeian ;

Ni ia8, ni teitcagoc ki pakitinamon,

Ki p... itonenimin. }

Ondjita ki ki pi ag8acim Sa nipon tcipaiatikong,
Kit ag8acinge8in ki mij Okanisti8ining epian.

Enigokotcicagocian ondjita ki 8i sakiin ;
Endaso ik8anamoian, kekona mika8eniminan !

Osti8ining kekape kijik songa ki 8i tanenimin,
Tebigakin nipasi8an, Sibate ki 8i otitenimin.

Nanengim acamicin ki ia8 tci mino pimatiasian,
Gaie 8i ani nipoian, enabigis, otapinicin.



AUTOUR DE NOS SACRES AUTELS.

Keget osti8ining kazo Jezos k8enatc kosinan
A8enin ke ki an8etang ? 8in ma gotc ki ikito,
Manitokazon, nindenana, epitein kitciti8a8inj
Manadji gaie kin, ninde, saki, kakik pamita8.

Anicinabeng togoban meg8ate 8in pematiasite,
Osti8ining dae ij apite, ka napite nagosisi,
Micic nagosigobanen epite kitciti8a8isite,
Ta nikabandamobanek mizi anicinabek.

Sanina ki animisi kitci ca8eniminang
 Kina8int ondji ki nipo 8ak8ing kitci asinang ;
 Kakik kikinota8atak 8ak8ing endanakidjik,
 Kitcit8a8inata Jezos, 8e8enint nakomata.

Eka Sibate Sabaminan, nose, ninga gackenint,
 Epitc nanda8eniminan ni nici8anatenint.
 Kakike kiga sakiin enigokoteeian ;
 Kekona ki nisigoian, epitc song sakiinan.

Mizi 8enidjanisidjik 8asa ki pakina8ak
 Ki ia8 gotc kit acamimin epitc ca8enimiang ;
 Pakeienindama8icin ondaje endagokin
 Song acitenimicin ki mitonenindjiganing.

Ki kije manito8i8in songa nind apenimon ;
 Ki cagenindjike8ining song mindjimenimicin,
 Mika8enindamojicin gotc enenimi8anen
 Kitci tipaiganinan 8itoka8enimicin.

Songa kitci sakiinan piskanenindan ninde,
 Kitci eka nickiinan songiteecka8icin ;
 Ki nicike tibenindan kakina mizi kekon,
 Ki pejiko manadjiin ; kakik tibenimicin.

Onzam nind agasitee, mangiteecka8icin ;
 Kekona ki sakiinan epitc sakiigosin !
 Ni ia8, ni pimatisi8in ki tibenindamonin,
 Eni inenimi8anen, mi kakik ke 8i tian.



SION DE TA MELODIE.

Epitcing gotc nikamota, ani passe8esinda,
 Keget kicit8a kijigat papamina8asita
 Jezos kit otisigonan epite ca8eniminang
 Eji ca8enindagosing mino abadjitota.

Ot o8ia8inota8an pak8ejiganibanen,
 Ot omisk8inotan gaie ka misk8akamigoban ;
 Mi 8endji inenindizotc: ninga kaz osti8ining,
 Kakik gotc eiamiadjik ninga Sitanakimak.

Ondjita tananimata kicit8a osti8ining,
 Pak8ana tep8eta8ata micic kitci 8abamang ;
 Ki ca8enindagosimin i 8itanakiminang,
 Endatc 8i papindiketa kitci pagosenimang.

Jezos o kicit8a8iton kit otena8ensinan ;
 Kekona onicicitotc 8in eji min8enindang ;
 Songa modjikenindanda epite minototonang,
 Kakik macka8enindanda k... napamita8ang.

Kekona tipaiganintc enigok8akan...
 Kekona kicit8a8inintc aking tabiskotc 8ak8ing
 Kekona gaie kina8int 8ak8ing apiangotan
 Tci 8itc mina8asimang8a 8ak8ing endanakidjik.



JESUS PARAIT EN VAINQUEUR.

Jezos tananimata memanda gackitote
 Kitcit8a osti8ining Jezos tananimata
 Epitcing nikamota8ata.

Tasin enamensikani8angin
 Pak8ejiganing meckotoseni 8i ia8
 Mi gaie pekie meckotoseni o miskSi 8ab kamisk8aka-
 ming.

Ij ana8i nickiang tasin kajigakin
 Ki ca8enimigonan ij ana8i nickiang
 Kit8e o pakitinan 8i ia8 ka tiangoban i patatiang.
 Song 8ebinanda, songa pakitenindanda.
 Aiamie8in tipaigeta ket ako pimatisi8ang8en.

O pakitinan 8i ia8 anamensikaning
 Kina8int on8ji keget o pakitinan 8i ia8
 Kitci pi kakizondamonang manitomidjim tci acamigong
 Kazoitizo Kitcit8a Osti8ining,
 Nib8aka8ining g8aiakoseta nap kitci ca8enindagosing.

Jezos 8ak8ing ondjipi anamensikaning,
 Kitci tajikete Jezos 8ak8ing ondjipi ;
 Ondaje tci 8itikeminang songenimata ; eka sakiang,
 Kakik ickoteng ki ga pangicinimin ;
 8akitakamik songa sakiang, 8ak8ing ki ga tebiigonan.

Jezos, ca8eniminam, getimagisiang,
 Gitimageniminam, Jezos, ca8eniminam
 Kit ijnikazo8in ondji
 Gitimagasing keget endiang
 Matci manito mekockadjiiiaminte
 8eosiminang, 8itoka8inam kin 8a daje 8itikemiang.

Jezos tebenimiang, pindika8icinam,
 Kin mesa8eniminang, Jezos tebenimiang.
 Apita8 ni tcitcagocinan
 Ki ga pejiko sakiinimin, tebenimiang.
 Nananj kitci nipoiang,
 Aking ka tian kekona tiang, 8ak8ing kitci 8itikeminang.



CELEBRONS, CHRETIENS...

Mamakatenindagosi enditc ka mino komini8itc,
 Opindikagon Jezosan, o 8itikemigon gaie
 O kitcit8a acamigon kiki memiji 8iia8ini.

Makatac ot apitagon Jezosan o tcitcagocini
 Kitci oniciciigotc kitci songiteeckagotc
 Gaie ij otcitcagocitc tci 8ininockagotc tanasak.

Mi gaie ij apitagotc Jezosan k8enate oteini
 Kitci piniteeckagotc, kitci minoteeckagotc
 Ejiteenitc Jezosan kitci ijiteetc gaie 8in.

Ondjita kitimagasing enditc ka matci komini8itc
 Opindikagon Jezosan mi dac tci papinota8atc
 O teing tci a8akanatc gaie kitci nisatc tanasak.

Songa gotanenindanda tci 8anadjitong Jezos 8iia8,
 Songa an8enindizota, songa eco8enindanda,
 Epitcing aiamiata 8a komini8iangon.

Nanengim apai8eta ka ag8acingetc Jezos 8i ia8
 Tci macka8iteeckonang Jezos o macka8isi8in
 Kitci eka ningot tiang kakik 8i ia8 tanenindanda.



KITCIT8A MANI NIKAMONAN.



D'ETRE ENFANTS DE MARIE.

Mina8anig8atini Mani o ki8in,
Ca8enindag8atini ot ijino8in,

Nikamota8ata Mani ki ginan, }
Kakik sakiata saiakiinang. }

O kitcit8a kijikom tebiseningin
Aiapitenindanda, songenindanda.

8a kitcit8a8inindjin kijadjitota,
Eckam inanokita tci mino inintc.

Eckam 8ik8adjiatak ena8emangok
Ot ijino8inining tci akoki8atc.

Ket nange o sakiian Kije Manito
Saiakiasinigon Kitcit8a Manin ?

Ka ondjita ningotin eni kijigak
P8a apenimosita ot inonzo8in.

Kekona ki toninang gotc ki teinang
Kakike tagoniuk ot inonzo8in !

Ki nipak8itonimin o sekiminang !
 Ki 8an8indamonimin tci sakiinang

Tci 8itoka8iang Jezos ij apite }
 Kitci pindikeiang kekona ingi. }



REINE DES CIEUX, EXILES SUR LA TERRE.

8enidjanisingin enenimiang
 Kiteing kit acotenimimin ;
 K8enatc endian menotota8iang,
 Kit ijino8ining kit acimin.

8ekiminang, kit ineniminimin ; }
 Mani, kakik ninga sakanan, }
 8e8enint ninga tipaigananan }
 Gaie ket ineniaminde. }
 Mi sa ke 8i tiang. (2)

O ni nidjanis, nongom kit ininim
 Enakiban Simonstok ka inintc:
 Otapinan ni kitcitra nikonas,
 Kakik igotc kitci ijioian.

Kikina8atcidjikemagat oom
 Kitci kakike acotiniang :
 Mi indaje keget ket ondinaman
 Kakina ca8enindjike8inan.

Ketci sakiinan ki 8a8indamon
 Oom ketcit8a8ak ket ijiote
 Kasa ondjita kakike ickoteng
 Kata apakidjigani8isi.

Kikina8adjidjikemagat gaie
 Kitci ag8acinge8ining ino ;
 Ningot iji ke nanizanisik8en,
 8ibate igote ninga 8itoka8a.

Kikina8adjidjikemagat gaie
 Kakike pimatisi8in 8ak8ing ;
 Mi kitci otisabandang ejiote
 Kakike kamik tei 8itapimitc.

Mig8etc 8ekonasiang ki konas,
 Ninga kakike sakitonanan ;
 K8enatc ac8i8in apitenindag8at
 Kitci eka 8ikat ningot tiang.



TENDRE AMITIE.

O Ketcit8a kikango8ian Mani !
 Kakik eiamie pinatisin,
 Songa kit anamikon,
 Kakik ki ga song apitenimin.

Ningi kikickananan patato8in
 Apite enicinabe8iangin ;
 Kin dac apite nakian,
 Kaiat ki pi aiamie pinis.

O Mani ! epite onicicing ki te
 Epite ca8enindagosianban,
 Adan o patato8in
 Ka8in ki ki paci8inigosin.

Minokijigak pa mokaang kizis,
 Apitci kitci 8aseiasike :
 Mani, apite nakian,
 Kitc iji 8aseiatisinaban.

Keget ka8in Sikat Matci Manito
 Ki ki tibenimigosi, Mani ;
 Kakik ki ki sakiik
 Kije Manito, ki ki apitag.

Patato8ak ako anicinabek
 Aking meg8atc i pimatisi8atc;
 Kin, ka8in ki ki tisi
 Meg8atc pematisin mitakamik.

Ij ok8isisimate Kije Manito
 Ki kitcit8a kikango okimik,
 Eckam eckam ki pinis
 Ki mockineckag onicici8in.

Kizis eckam ani 8aseiasike
 Nananj igotc kitci abitozang ;
 Mani, mi ka ijisek
 Ki pinatisi8in nananj nipon.

KaSin a8ia kitci tipatotang
 Epite pinatisin indi 8ak8ing
 Dio eta nikani,
 Kije Manito kit ani8ickag.

Ocki nabikagan naiabikangik
 Keget ki kitci minotota8ak
 Mig8etc menota8at8a
 Ki kitci pinatisi8in ondji.



PARONS LE SANCTUAIRE.

Mani o kizisoman gaie o kijikom
 Kitcit8a nikamota, kitcit8a8itota.

8a8ejitama8ata	}
Mani ki teinan	
Song mamoi8amata	
Ka mino totovang.	

K8atak kitikanensing 8iiaiki 8abikon
 Ketci onicicingin meminomag8akin.

Kin, Mani, a8acamenj kit iji onicic,
 Kit iji sakiigos, kit iji k8enatci8.

Gote k8atisite 8abanang 8aseianagockate,
 Kina8e a8acamenj kin ki 8aseitis.

Gote k8atisite Anjeni kitci pinatisite,
 Kin dac kit ani8ia epite onicicin.

Eji nita8igitote kizis anote kekon
Mi nasap nindeinan eji 8a8ejiton.

O Mani 8ekiminang ! eckam gotc pinaan
Kakina nindeinang tci sakiitiang.

Kekona 8abaminang 8ak8ing endanakin
Kitci nikamotonang tabiskote ki k8isis.



UNIS AUX CONCERTS DES ANGES.

Nongom kitci k8enatc engi 8ekimigotc Jezosan
Aiamie 8iki8aming ki kiteit8a pitonje.

Sakiatak Jezos Mani 8enidjanisindidjik, }
Kikina8eienimatak epitc sakiiti8atc. }

Jezos pakitinitizo kitci ag8aciminang,
Dion osan kijatc 8i ia8 o pakitinama8an.

Kitcit8a Simeon enintc Dio endatc pindike,
Jezosan ot otapinan, kitci modjikenindam.

Simeon ikitogoban ij onbinatc Jezosan :
Dio ka 8an8indama8ite, mi acaie tebisek.

Nind aionan ni ckinjikon tci 8abamak ka piintc
Kakina anicinabe kitci pi ag8acimatc.

Tebenimin, ejjianban, nongom kiteit8a ino
Mig8etc eji ckinjik8eian, 8aki pekate ninga nip.

Son
Son
Gai
Icp
Kin
Kin
Man
Sak
Sak
8i c
Icp
Sak
Tec
Man
Otot
Ot a

Simeon otinan Manin : kin dac, Senidjanisin,
Ta pajipaigani8i ki teitcagoc cimagan.

Ki nidjanis ondji, nanint ta caSenindagosik
Nanint tci animisi8ate, ki ikito Simeon.

Tim apite ki tagocin An ena8indibanen,
Apitci modjikenindam i Sabamate Jezosan.

O ki tipadjimota8a An maiek8acka8adji
I kitcit8a tipadjimate pa ag8aciminangon.



JE POSSEDE UN REDUIT OBSCUR.

Songa makatenindanda,
Songa eiamiaieg,
Gaie mino anjenitok
Icpiming ondjipak,
Kinipik, nanjicimok,
Kinipik, nansika8ik
Mania ka iapitcipate
8ak8ing tci onbineg.

Sek8isisian Manito,
8ak8ing kitcit8a8enim
Kitcit8a Mani ninginan ;
Enasam apian,
Enabigis, 8i aci
Nind okimak8eminan,
Apitci songa tci kakik
8itoka8iiaminte.

8ak8ing ij ick8andemi8ang
8i ceama8ik Mani,
Icpiming 8i iji8inik
8ak8ing pindikanik,
Tec igote anjeni8a
Mani ot onbinigo,
Ototisabandaigo,
Ot asigo 8ak8ing.

Kin, 8eosian Manito,
8ak8ing kitcit8a8enim
Mania 8ek8isisimik ;
Enasam apian,
Enabigis, 8i aci
Apitci kitci kakik
Gaganotama8iiaminte
Mania ninginan.

8enicician Manito,
 Sak8ing kitcit8a8enim
 Mani aking ka otisatc ;
 Enasam apian,
 Enabigis, Si aci
 Apitci kitei kakik
 Gaganotama8iiamintc
 Mania ninginan.

Sin nesopejikonidjin
 O ganonigon Mani :
 Tibenim anicinabek
 gaie anjeni8ak ;
 Ningot ekitoianin,
 Kakik ki ga minoton ;
 Kekon nandotama8ian
 Inab ki ga minin.

Kije Manto ot ina
 Kakina anjeni8a :
 Kitcit8a8enimik Mani
 Ka apitcipaak,
 Songa papamita8ik
 Kit okimak8emi8a,
 Sekingin apitenimik
 Mani Jezos o kin.

O Mani! k8enatc ninginan,
 Kekona sakiik8a
 Kakina anicinabek
 Gena8enimadjik,
 Kekona gaie kakik
 Kitcit8a8enimik8a
 Kakike tebisising
 Ki otitamo8atc.

Neta k8enatci8in Mani,
 Kit anamikonimin,
 Ki makateniminimin
 Mizi endatciang ;
 Ki nikamotonimin
 Keget ka apitcipan,
 Tci mino apitcipaiang
 Sitoka8icinam.

Kin 8enidjanisimiang,
 Ki si sakiinimin,
 Ki si papamitonimin.
 Nananj tci nipoiang,
 Enabigis, ninginan,
 Gaganotama8inam
 Tci songa tipaigeiang
 Inikik ka tian.

MARIA, MATER GRATIÆ.

Mania, K8enatc ninginan,
 Gaganotama8icinam
 Meg8atc i pimatisiang
 Gaie 8i ani nipoiang.

Jezos kakik sakiata,
 Jezos kakik nakomata,
 Kakik tipaiganata,
 Kakik papamita8ata.

O SANCTISIMA.

Minota8icin, Jezos 8ekimik,
 Ninge, k8enate Mania ;
 8itoka8icin tci ca8enimite
 Jezos (2) ki k8isis.



INVIOLATA.

Ondjita songa sakiata ki ginan Mania,
 Ningot endiangon mika8enimata,
 Ket ako neseng kitcit8a8inata,
 Kitci sakiinang pon patatita,
 Kitci minoeniminang aiamiata,
 Ningot menesiangon pagosenimata,
 Ka8ikat cag8enimasi8ata,
 Enigokoteeng kakik ikitota :
 O Mania ! O Mania ! O Mania !
 Kakikekamik 8i tibenimicinam.



E
Ena
O
Sang
Sak8

O Mani! Kin ka Siakickagosisan patato8in apite 8eeki anicinabesian,
 Gagano tamata8icinam naiadjinijiminang.



O KETCITSA TESANAK8E8IAN
MANI!

KIJE MANITO 8EK8ISISIMATC,

Enabigis, aiamit8atan oom *niina aiamie masinaigan*,
 Enabigis, aiamita8 gaie kakina ke nabo8atangik.

Caca8enimicinam kakina endatciang ket ako pimatisi-
 8angen; si nipoiang gaganotama8icinam; ki nipoiang dac
 8ak8ing pindikajicinam.

Ib
N
K
M
A
J8
T
M
Ib8
Ki

I.
II.
III.
IV.
V.
VI.
VII.
VIII.
IX.
X.
XI.
XII.
XIII.

KAKINA ENANSINAIKATEK OOM MASINAIGAN.

Ib8a maci kikinoamagenani8ang.....	5
Niina aiamie nabo8e8in.....	6
Keje Manito kijigakin gaie 8esti8ini Kijigakin....	14
Maiezozo8ini-Kijigakin	14
Aianjeni-Kijigakin.....	14
J8azep-Kijigakin.....	14
T'capaiatiko Kijigakin.....	14
Maiani-Kijigakin.....	15
Ib8a maci 8isininani8ang.....	15
Ki ick8a 8isininani8ang.....	15

AIAMIE KAK8EDJINDI8IN

I. T'capaiatikoke8in.....	16
II. Enditc Kije Manito.....	16
III. Nisopejiko8in.....	17
IV. Anicinabe8iitizozo8in.....	18
V. Ag8acinge8in.....	19
VI. Nipo8in, etc.....	20
VII. Nis8i apinasan.....	21
VIII. Patato8in.....	22
IX. Aiamie-Manitokazo8inan.....	23
X. Sikaandage8in.....	24
XI. Songiteeckage8in.....	25
XII. Kopese8i8in.....	27
XIII. Okanisti8in.....	30

XIV. Ick8aiate nomini8e8in, etc.....	36
XV. Kije Manito ot ikito8inan.....	37
XVI. Kitcit8a Ningot8e8anakisi8in.....	38
XVII. Kije Manito o Sitokage8in.....	40
XVIII. Aiamie pagosenindjike8in.....	41
XIX. Kakidjii8e ca8enindjike8in.....	42
8a mitonenindizonani8angin.....	44
Eck8a mitonenindizoni8angin.....	46
Eck8a Kopese8inani8angin.....	48
8a komini8inani8angin.....	50
Eck8a komini8inani8angin.....	52
Enamensikani8angin.....	56
Ketci aiamiani8angin.....	69
Geganotamagani8angin (<i>Requiem</i>).....	78
Ka8eiasamo-aiamiani8angin.....	81
Jezos i min8adjiminte.....	98
Mani i min8adjiminte.....	101

AIAMIE NIKAMOSINAN.

Ib8amaci nipa aiamiani8ang.....	104
Nipa aiamie nikamonan.....	106
An8enindizo8ininikamonan.....	113
I manadjitama8inte Jezos ot animisi8inan.....	121
Apitcipa nikamonan.....	123
Mino Manito nikamonan.....	126
I manadjunte Jezos Okanisti8ining.....	129
Kitcit8a Mani nikamonan.....	143



... 36
... 37
... 38
... 40
... 41
... 42
... 44
... 46
... 48
... 50
... 52
... 56
... 69
... 78
... 81
... 98
.... 101

... 104
... 106
... 113
... 121
... 123
... 126
... 129
... 143

